

NOVA FLORIDA

MULTI

CZ NÁVOD K INSTALACI, POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ, ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
FR MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN

RESIA



CE



* 0 Z L I B I S V 2 8 *

IST 04 F 034 - 02

Elektrický radiátor s kapalinou s programovatelným digitálním termostatem

Ηλεκτρικό καλοριφέρ με υγρό με προγραμματιζόμενο ψηφιακό θερμοστάτη

Radiateur aluminium à inertie fluide avec thermostat digital programmable

CZ	ΝΑΝΟΔ Κ ΙΝΣΤΑΛΑΚΙ, ΡΟΥΖΙΤÍ Α ÚΔΡŽΒĚ.....	1
GR	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ, ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ.....	16
FR	MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN	31

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,



Děkujeme, že jste nám dal přednost a před instalací a/nebo používáním tohoto výrobku vás žádáme, abyste si důkladně přečetl tuto příručku týkající se jeho správného způsobu instalace, používání a údržby.

Kromě toho vám připomínáme, že tato příručka musí doprovázet radiátor v případě jeho přemístění do jiného místa instalace.

BALENÍ ZAHRNUJE:

Hliníkový radiátor vybavený elektronickým termostatem, montážní sadou a návodem k použití.

OBSAH

1. UPOZORNĚNÍ	2
2. ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ	3
2.1 POZNÁMKY PRO INSTALACI V KOUPELNĚ	3
3. INSTALACE SPOTŘEBIČE	4
3.1 PŘIPEVNĚNÍ RADIÁTORU NA STĚNU	4
4. POUŽITÍ RADIÁTORU	6
4.1 INFORMACE PRO POUŽITÍ RADIÁTORU	6
4.2 POPIS FUNKČNÍCH REŽIMŮ	6
4.2.1 REGULACE TEPLoty	7
4.2.2 REŽIM PILOTNÍ VODIČ	7
4.2.3 KOMFORTNÍ REŽIM	7
4.2.4 NOČNÍ/ÚSPORNÝ REŽIM	7
4.2.5 REŽIM PROTI ZAMRZÁNÍ	8
4.2.6 REŽIM ČASOVAČ/PROGRAMOVÁNÍ	8
4.2.7 POHOTOVOSTNÍ REŽIM/STOP	8
4.3 DALŠÍ FUNKCE RADIÁTORU	8
4.3.1 ASC - ADAPTIVNÍ ŘÍZENÍ NAPROGRAMOVANÉHO ZAPÍNÁNÍ	8
4.3.2 FUNKCE DETEKCE OTEVŘENÍ OKNA	8
4.4 KONFIGURACE PARAMETRŮ	9
4.5 PROGRAMOVÁNÍ	10
4.5.1 ZOBRAZENÍ NASTAVENÉHO PROGRAMU	11
4.5.2 ZMĚNA PROGRAMU JEDNOHO DNE	11
5. ČIŠTĚNÍ RADIÁTORU	12
6. PORUCHY	12
7. ZÁRUKA	14
8. EKOLOGICKÉ INFORMACE	14
9. VLASTNOSTI SPOTŘEBIČE	14
10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	15
11. INFORMACE DLE EVROPSKÉHO NAŘÍZENÍ 2015/1188 ZE DNE 28. DUBNA 2015	15

1. UPOZORNĚNÍ



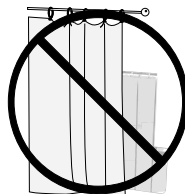
Na radiátoru je etiketa, která uvádí symbol znázorněný zde vedle, jehož význam je: aby se vyloučilo přehřátí spotřebiče **NEZAKRÝVEJTE RADIÁTOR** oblečením, textiliemi ani jinými předměty.

Radiátor v žádném případě nesmí:

- být zcela ani částečně zakrytý
- být v přímém kontaktu nebo v malé vzdálenosti od záclon, nábytku atd.

Radiátor v žádném případě nesmí být instalován:

- ve výklenku
- ve vzdálenosti menší než 10 cm od rohů místnosti
- pod elektrickou zásuvkou
- nad poličkou.



Radiátor musí být připevněný na zdi hmoždinkami dodanými v příslušenství.

Všechny zásahy na přístroji smí provádět pouze oprávněný odborník.

Opravy, které vyžadují otevření zásobníku teplotonosné kapaliny, smí provádět pouze výrobce, jeho zástupci nebo zákaznický servis výrobce.



POZOR: Některé části tohoto spotřebiče se mohou velmi zahřát a způsobit popálení. Zvláštní pozornost je třeba věnovat v přítomnosti dětí a zdravotně postižených osob.

Děti mladší 3 let se nesmí k přístroji přibližovat, pokud nejsou pod neustálým dohledem.

Děti ve věku 3 až 8 let smí radiátor pouze zapínat a vypínat, pokud je umístěn a instalován správným způsobem a pokud děti byly poučeny o bezpečném zacházení s přístrojem a pochopily nebezpečí, která jsou s tím spojena.

Děti ve věku od 3 do 8 let nesmí přístroj zapojovat do elektrické zásuvky, nesmí jej nastavovat ani čistit a nesmí ani provádět jakýkoli druh údržby.



Spotřebič smí používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a jsou si vědomy případných nebezpečí.



Děti si nesmí se spotřebičem hrát.

Čištění a údržbu, které má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.

Tento spotřebič je naplněn přesným množstvím oleje.

Všechny opravy, které předpokládají otevření zásobníku oleje, smí provádět pouze výrobce nebo jeho technici, kteří by se měli kontaktovat v případě úniku oleje; když se provádí sešrotování spotřebiče, je třeba dodržovat předpisy o likvidaci použitých olejů.

2. ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ



DŮLEŽITÉ: Během instalace, údržby a čištění musí být přístroj odpojený od přívodu elektrického proudu.

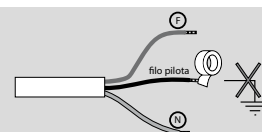
Spotřebič se smí napájet pouze elektrickou energií s napětím 230 V střídavého proudu. Radiátor je dodáván s napájecím kabelem se 3 vodiči, uvedenými v následující tabulce:

Hnědá	Fáze
Šedá nebo modrá	Nulový vodič
Černá	Pilotní vodič

Přívodní kabel se musí připojit k napájecímu zdroji prostřednictvím rozbočovací krabice umístěné 25 cm nad podlahou a bez použití elektrické zástrčky.



UPOZORNĚNÍ: Pilotní vodič je určen pro radiátory prodávané ve Francii. Pokud se „pilotní vodič“ černé barvy nepoužívá, bezpečnostní předpisy nařizují jeho izolaci a přísně zakazují jeho připojení k zemnicímu vodiči.



V elektrickém rozvodu musí být instalováno odpojovací zařízení v souladu s pravidly pro správnou instalaci. Obvod přívodu elektrické energie do spotřebiče musí být chráněn vysoce citlivým proudovým chráničem. Nevkládejte ani se nepokoušejte proniknout kovovými předměty do plastového pouzdra, které obsahuje elektrický regulační systém (pravá strana).

Pokud je přívodní elektrický kabel vadný, smí jej vyměnit pouze kvalifikovaný elektrikář.

2.1 POZNÁMKY PRO INSTALACI V KOUPELNĚ

Instalace musí být provedena v souladu s právními předpisy pro elektrická zařízení, platnými v Itálii.

Radiátor je ve třídě II a má elektrickou ochranu IP24.

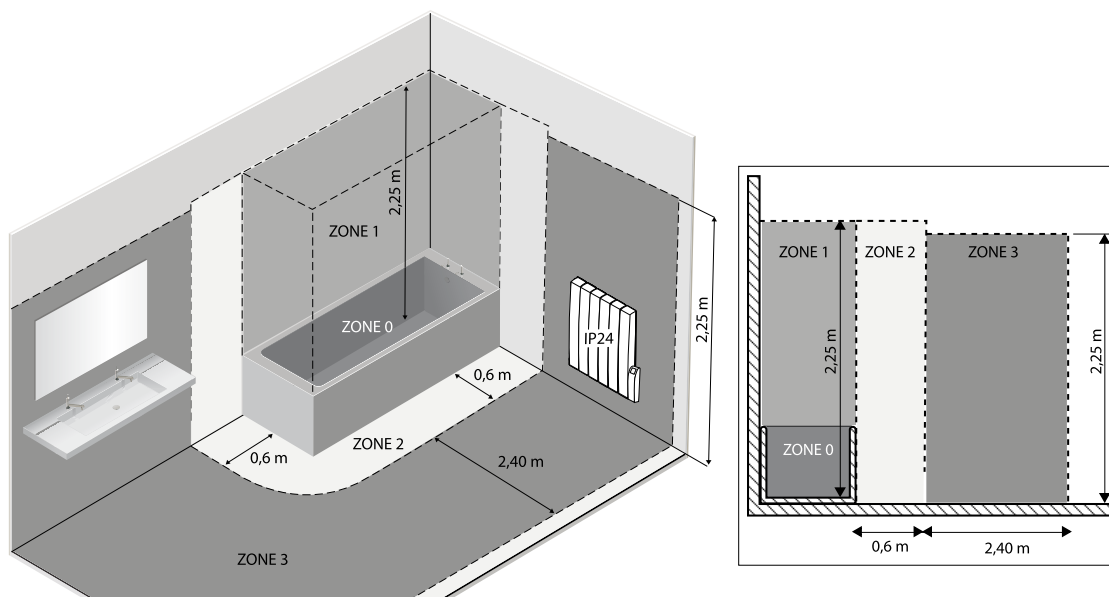
V koupelně se smí instalovat v zónách 2 a 3 (viz obrázek č. 1) za předpokladu, že ovládání se nemohou dotknout osoby, které používají sprchu nebo jsou ve vaně.

Radiátor nesmí být připojen k zemnicímu vodiči.

V koupelně chraňte elektrické vedení proudovým chráničem s vysokou citlivostí 30 mA.



Nainstalujte vícepólový vypínač. Vzdálenost mezi rozpojenými kontakty musí být alespoň 3 mm



Obr.1

3. INSTALACE SPOTŘEBIČE

Pro dosažení nejlepších výsledků z hlediska tepelné účinnosti a pohody doporučujeme instalovat radiátor pokud možno pod okno nebo v blízkosti míst s vysokým rozptylem tepla ve vyhřívaném prostoru.

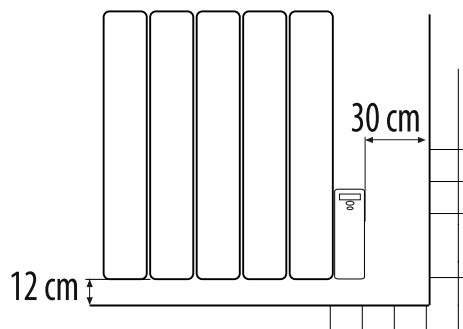
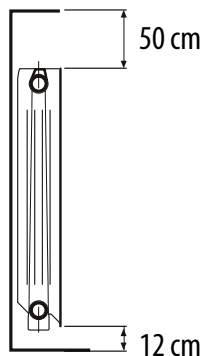
Radiátor se nesmí instalovat v výklenku ani pod elektrickou zásuvkou.

Záclony, nábytek nebo jiné předměty, které mohou bránit správnému rozvodu tepla, musí být ve vzdálenosti minimálně 50 cm od přední části radiátoru.

Dodržujte minimální vzdálenost alespoň 12 cm mezi spodní hranou radiátoru a podlahou.

Dodržujte minimální vzdálenost alespoň 50 cm mezi horní hranou radiátoru a případnou policí nad radiátorem.


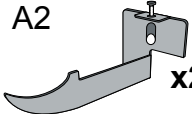
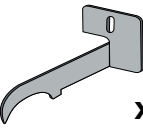
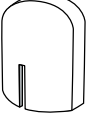



Dodržujte minimální vzdálenost alespoň 30 cm mezi boční stěnou a pravým okrajem radiátoru.



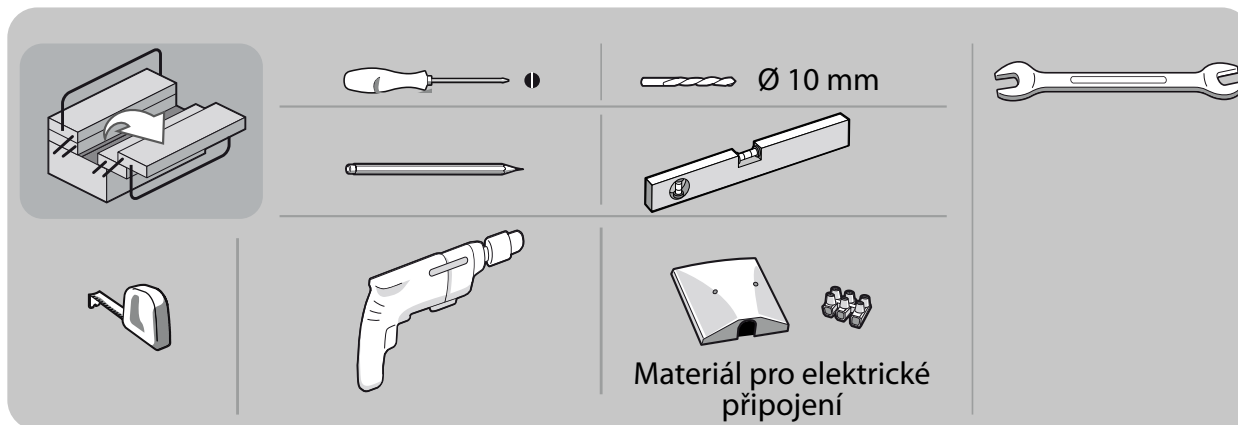
3.1 PŘIPEVNĚNÍ RADIÁTORU NA STĚNU

Radiátor musí být připevněn na zdi pomocí upevňovacích konzol dodaných v příslušenství spotřebiče.

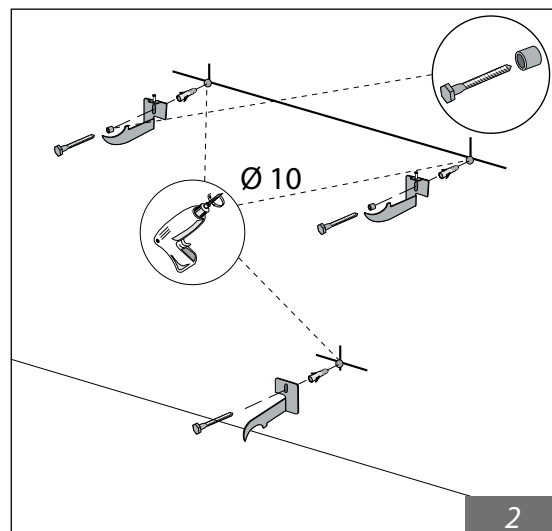
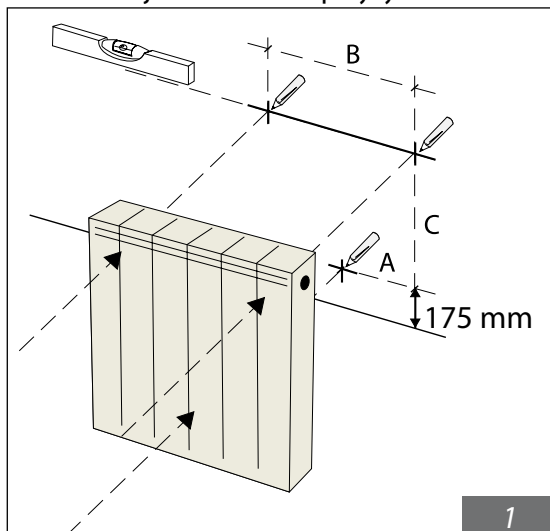
Systém upevnění obsahuje tyto komponenty:

A	A1  x2	A2  x2	B	 x1
C	 x2		D	 x3
E	 x3		F	 x3

Materiál potřebný pro montáž radiátoru:



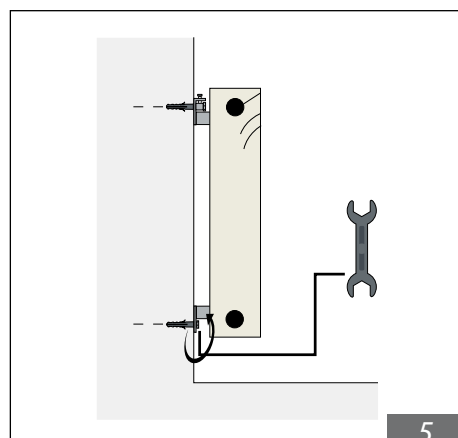
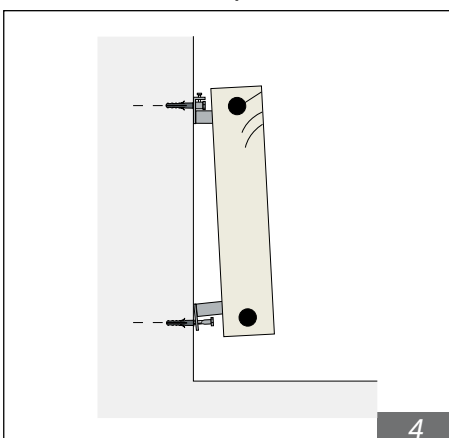
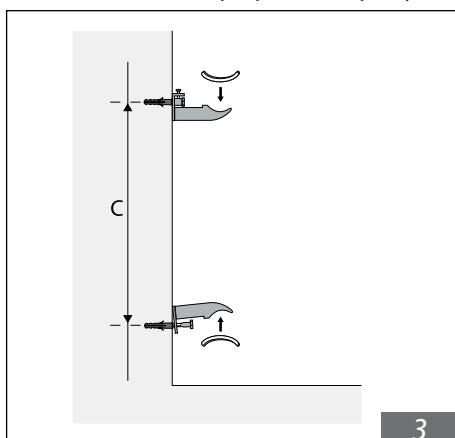
Při montáži radiátoru na stěnu dodržujte dále uvedené pokyny:



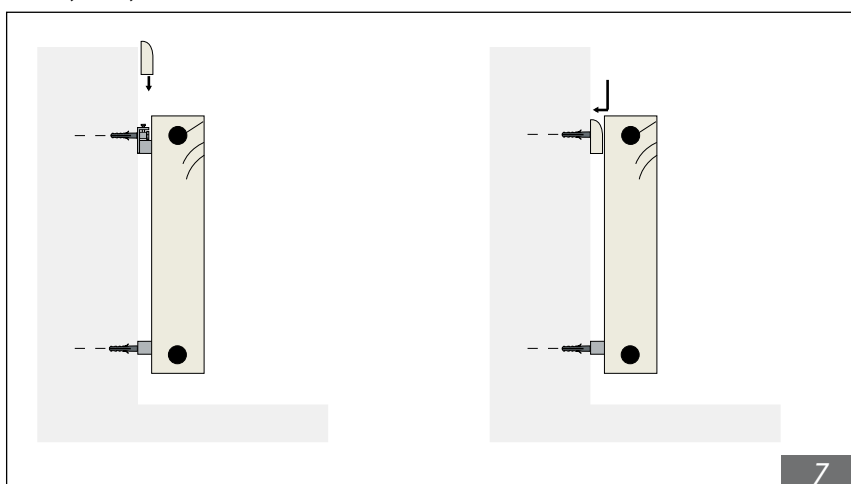
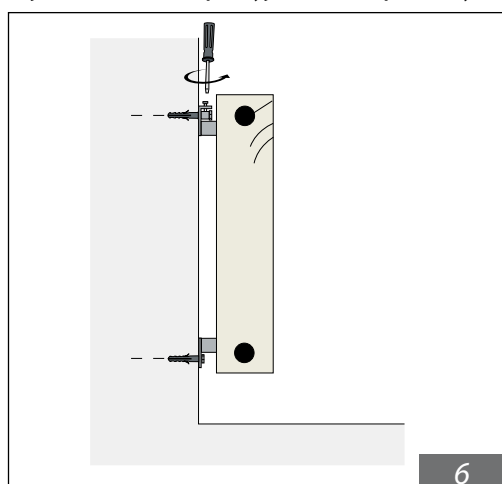
	4/700W	5/1000W	8/1500W	10/1800W
ROZMĚR A (mm)	0	0	80	80
ROZMĚR B (mm)	160	240	480	640
ROZMĚR C (mm)	491	491	491	491

Pevně našroubujte dvě horní konzole. Našroubujte, ale neutahujte dolní konzolu.

Na konzole namontujte plastové opěrky (Obr.3), umístěte radiátor a pevně utáhněte i dolní konzolu (Obr.4/5).



Zajistěte radiátor a přikryjte konzole příslušným plastovým krytem (Obr.6/7):



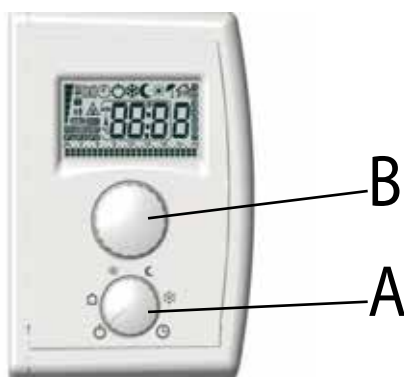
UPOZORNĚNÍ: Postup dle bodu 6 je správný pouze v případě, kdy je dolní konzola pevně našroubovaná ve stěně, aniž by mohlo dojít k uvolnění radiátoru.

Elektrické připojení radiátoru je popsáno v odstavci „2. Elektrické připojení“.

4. POUŽÍVÁNÍ RADIÁTORU

4.1 INFORMACE PRO POUŽITÍ RADIÁTORU







Spotřebič je vybaven dvěma ovladači, ovladač A slouží pro nastavení funkčního režimu a ovladač B pro regulaci teploty. Ovladač B dále slouží jako potvrzovací tlačítko.



Pro použití radiátoru nastavte požadovaný funkční režim pomocí ovladače A.

4.2 POPIS FUNKČNÍCH REŽIMŮ

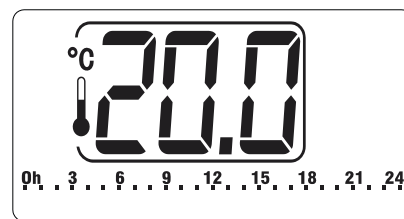
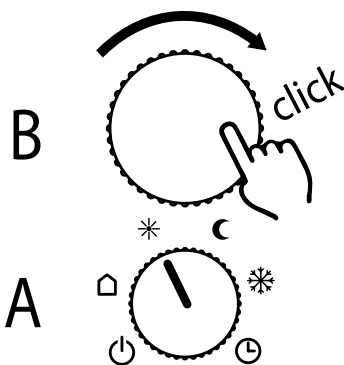
Funkční režimy jsou následující (ve směru hodinových ručiček, zleva doprava): Pohotovostní režim (Stop), Pilotní vodič (používaný pouze ve Francii, viz odstavec 2), Komfortní režim (manuální), Noční režim (úsporný), Režim proti zamrznání, Programování (Časovač).

REŽIMY	Popis
	Pohotovostní režim (Stop): Není aktivní žádná funkce, radiátor nehřeje. Pozor: radiátor je elektricky napájen.
	Není aktivní v Itálii: radiátor je ovládán ze vzdálené řídicí jednotky.
	Komfortní režim: Radiátor vyhřívá místnost podle nastavené teploty (vysoký výkon).
	Noční režim: Radiátor vyhřívá místnost podle nastavené teploty (nízký výkon).
	Režim proti zamrznání: radiátor je nastaven na teplotu 7 °C.
	Časovač/programování: radiátor pracuje podle programu nastaveného uživatelem, to znamená, že střídavě aktivuje vysokou a nízkou teplotu.

4.2.1 REGULACE TEPLoty.

Pro nastavení teploty v Komfortním nebo Nočním režimu otáčejte ovladačem B a poté ovladač stiskněte pro potvrzení. Teplota může být nastavena v rozsahu od 7 °C do 32 °C.

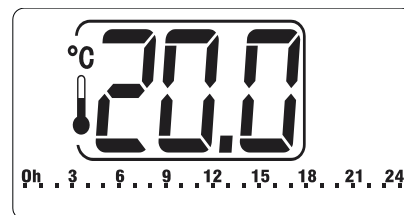
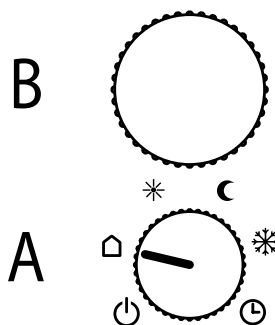
Pokud je teplota prostředí o 0,5 °C nižší než nastavená teplota, radiátor se zapne. Pokud je teplota prostředí o 0,5 °C vyšší než nastavená teplota, radiátor se vypne.



4.2.2 REŽIM PILOTNÍ VODIČ.



Je to režim, ve kterém je radiátor ovládán ze vzdálené řídicí jednotky.

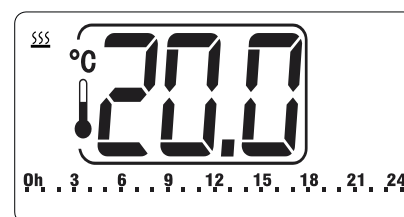
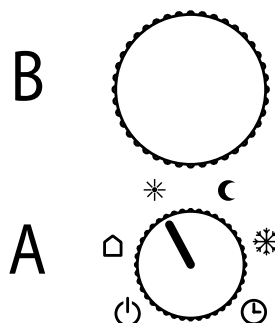
V Itálii se tento režim nepoužívá, proto černý vodič v napájecím kabelu není připojen a musí být zaizolován, viz odstavec 2.



4.2.3 KOMFORTNÍ REŽIM.

Pokud je ovladač A v poloze Komfortního režimu, radiátor udržuje teplotu prostředí na hodnotě nastavené pomocí ovladače B.

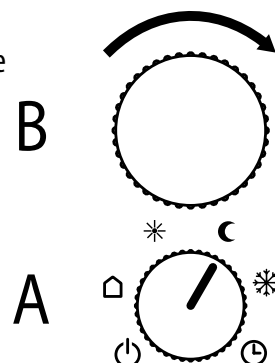
Nastavená teplota může být změněna pomocí ovladače B. Při otáčení ovladače ve směru hodinových ručiček se teplota zvýší, při otáčení proti směru hodinových ručiček se sníží. Ve fázi ohřevu se na displeji zobrazí symbol . Poté, co se teplota prostředí přiblíží nastavené hodnotě, radiátor bude pracovat střídavě a ikona  bude blikat.



4.2.4 NOČNÍ/ÚSPORNÝ REŽIM.

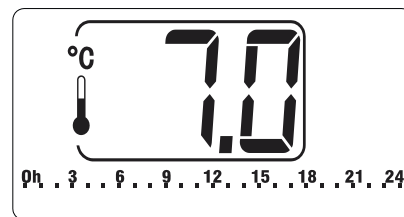
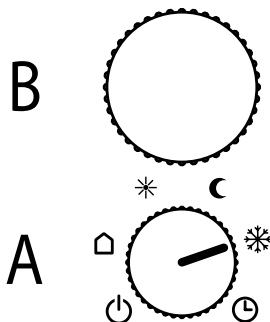
Pokud je ovladač A v poloze Nočního režimu, radiátor udržuje teplotu prostředí na hodnotě nastavené pomocí ovladače B.

Noční teplota může být nastavena v rozsahu od 7 °C do 31,5 °C, po 0,5 °C, ale v žádném případě nesmí být vyšší než teplota Komfortního režimu.



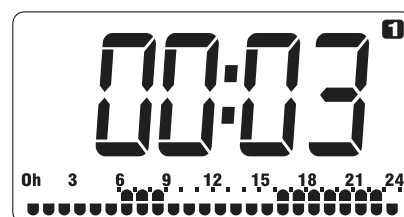
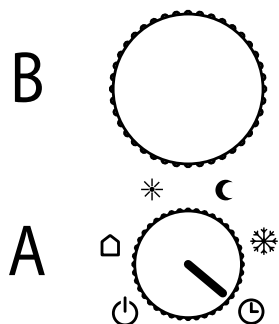
4.2.5 REŽIM PROTI ZAMRZÁNÍ.

Pokud je ovladač A v poloze Režimu proti zamrzáání, radiátor udržuje teplotu prostředí na 7 °C (nelze měnit).



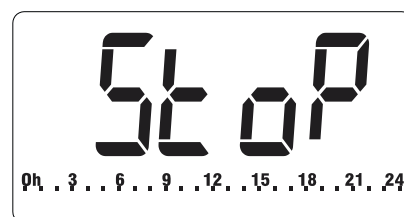
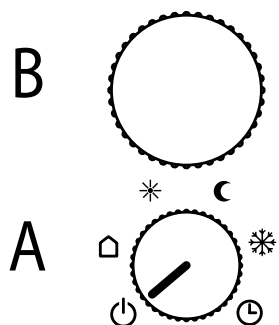
4.2.6 REŽIM ČASOVAČ/PROGRAMOVÁNÍ.

Pokud je ovladač A v poloze Časovače, teplota prostředí bude udržována na hodnotě nastavené v Komfortním nebo Nočním režimu, podle programu nastaveného uživatelem.



4.2.7 POHOTOVOSTNÍ REŽIM/STOP.

Pokud je ovladač A v poloze Stop, radiátor je vypnutý. I nadále je však připojen k elektrické síti a je tedy elektricky napájen.



4.3 DALŠÍ FUNKCE RADIÁTORU

4.3.1 ASC - ADAPTIVNÍ ŘÍZENÍ NAPROGRAMOVANÉHO ZAPÍNÁNÍ.

Pokud je tento parametr aktivován a spotřebič je v režimu PROGRAMOVÁNÍ, elektronický systém zapne radiátor s předstihem (maximálně 2 hodiny), aby v nastavený čas teplota v místnosti dosáhla nastavené hodnoty. Po aktivaci této funkce se na displeji zobrazí nápis ASC.

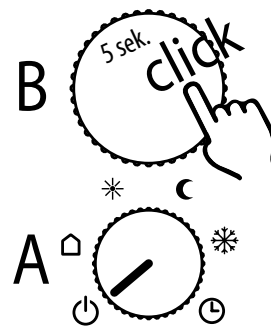
4.3.2 FUNKCE DETEKCE OTEVŘENÍ OKNA

Radiátor je schopen zjistit, zda bylo otevřeno okno detekcí rychlého poklesu pokojové teploty (nejméně 5 °C během maximálně 30 minut). Pokud k tomu dojde, radiátor se vypne na dobu 30 minut, po jejichž uplynutí začne zase pracovat v dříve nastaveném režimu, pokud detekuje následné zvýšení teploty alespoň o jeden stupeň (okno bylo zavřeno), jinak zůstane vypnutý dalších 30 minut.

Po aktivaci této funkce se na displeji zobrazí symbol  a v případě detekce otevřeného okna symbol začne blikat.

4.4 KONFIGURACE PARAMETRŮ

Otočte ovladač A do polohy Pohotovostní režim/stop a několik sekund přidrže stisknutý ovladač B, dokud se nezobrazí menu s následujícími funkcemi:



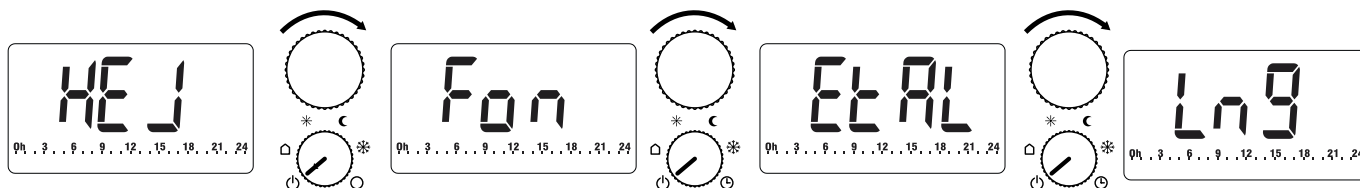
HEJ: nastavení hodin, minut a dne v týdnu.

Fon: slouží pro postupnou aktivaci nebo deaktivaci funkcí detekce otevření okna a ASC.

EtAI (seřízení): slouží pro seřízení nastavené teploty o +/- 5 °C.

Lng: slouží pro výběr jazyka, kterým je ve výchozím nastavení francouzština, ale může být nastavena i angličtina.

Otáčením a následným stisknutím ovladače B je možné vybrat parametr, který má být změněn.



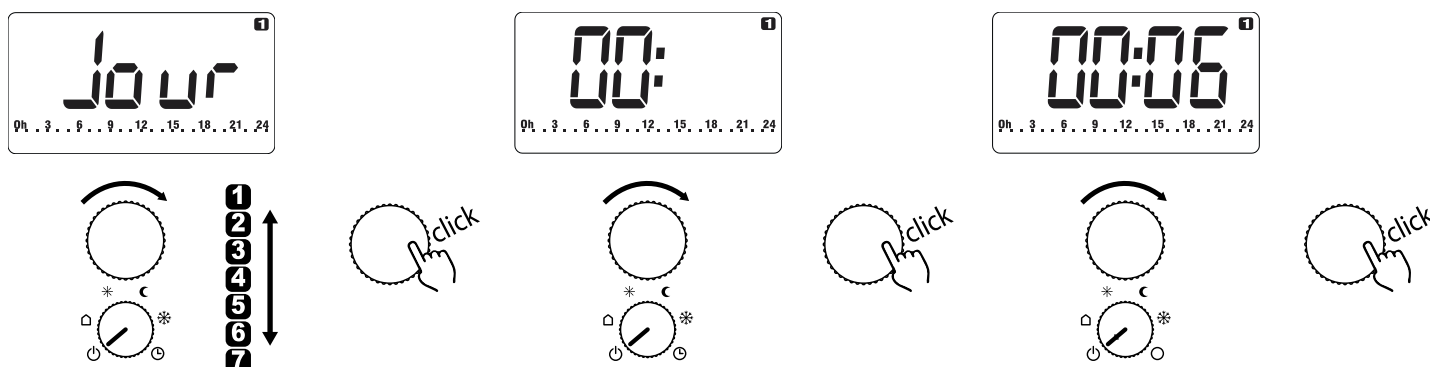
Po výběru může být daný parametr změněn otáčením a stisknutím ovladače B, dle popisu níže.



HEJ:

Den v týdnu může být nastaven v rozsahu od 1 do 7 (1= pondělí ... 7 = neděle).

Hodiny mohou být nastaveny v rozsahu od 0 do 23, minuty od 0 do 59.



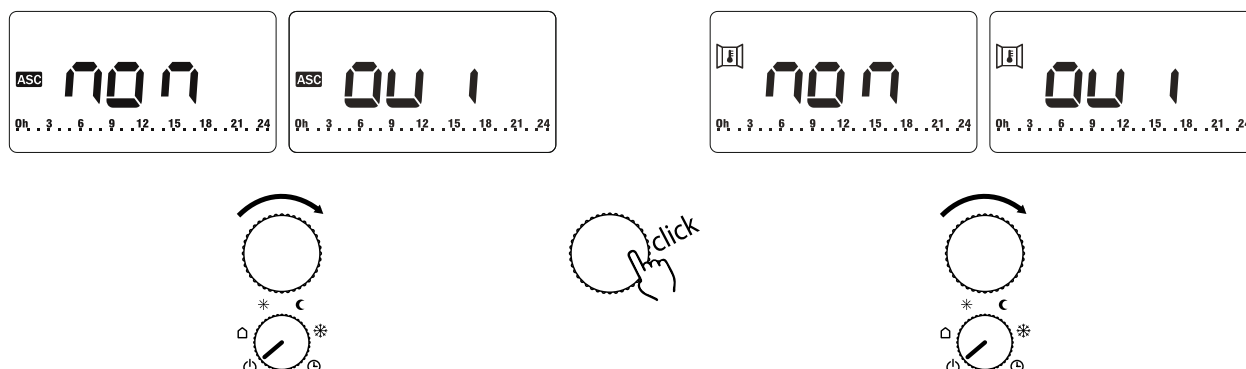
Pozor: V případě výpadku elektrického napájení dojde k vynulování data a času. V takovém případě bude nutné zopakovat nastavení.

Fon:

Při výběru této funkce bude možné postupně aktivovat/deaktivovat následující dva parametry:

- ASC
- Detekce otevření okna

Pomocí ovladače B lze aktivovat (OUI) nebo deaktivovat (NON) parametr:

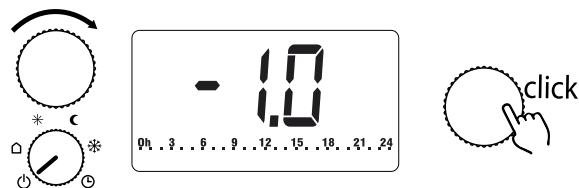


EtAI (SEŘÍZENÍ teploty):

Slouží pro seřízení teplotní sondy (+/- 5 °C).

Teplota v místnosti není stejnoměrná, proto je možné, že teplota naměřená radiátorem se liší od teploty v jiné části místnosti. Díky funkci seřizování je možné upravit tento rozdíl.

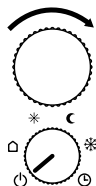
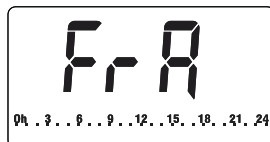
Před použitím této funkce je nutné nechat radiátor zapnutý nejméně 6 hodin, aby se teplota prostředí stabilizovala. Pokud si všimnete, že radiátor se nezapíná při dosažení nastavené teploty nebo se zapíná dříve, doporučujeme změnit tento parametr.



Lng:

Slouží pro nastavení jednoho ze dvou jazyků:

- FrA francouzština (výchozí nastavení)
- Eng angličtina



Pro potvrzení výběru stiskněte ovladač B.

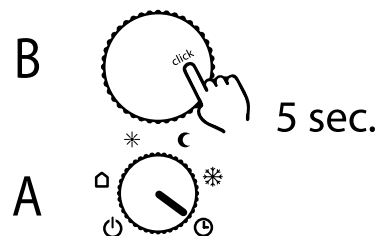
Pokud je nastavena angličtina, nápisy zobrazované na displeji se budou lišit od nápisů uvedených výše, dle údajů uvedených v následující tabulce.

Poznámka: Pokud postup konfigurace parametrů nebude ukončen, elektronický systém se po několika sekundách znovu přepne na režim Stop a nastavení provedené stisknutím ovladače B zůstane uložené.

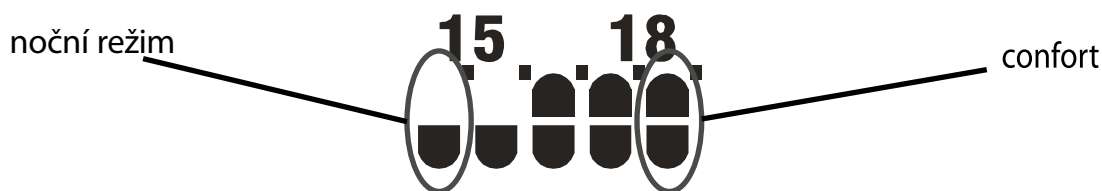
Francouzština	Angličtina
Stop	Stb
HEJ	tEd
Fon	Fun
EtAI	OFS
Lng	Lng

4.5 PROGRAMOVÁNÍ

Pro přístup k režimu programování otočte ovladač A do polohy Časovač a 5 sekund přidržte stisknutý ovladač B.



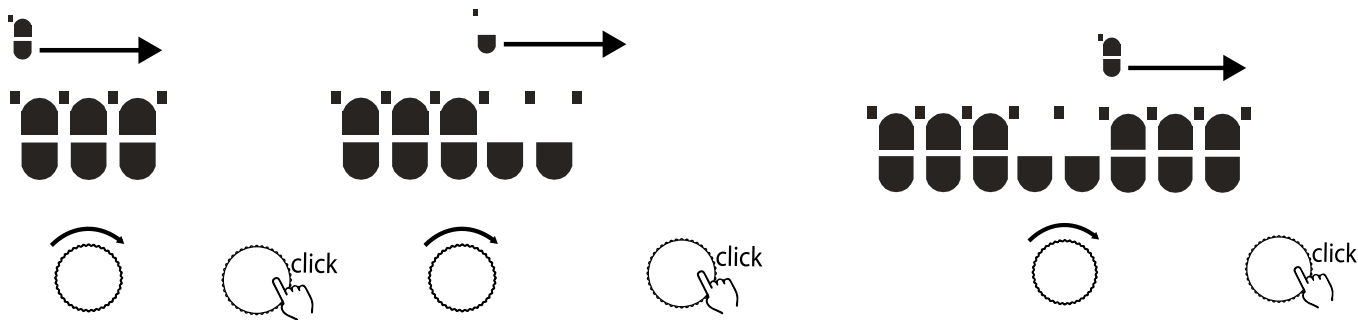
Nyní je možné postupně nastavit pro každý den v týdnu, to znamená od 1 do 7, a pro každou hodinu požadovanou teplotu, a to pro Komfortní režim a Noční/úsporný režim.



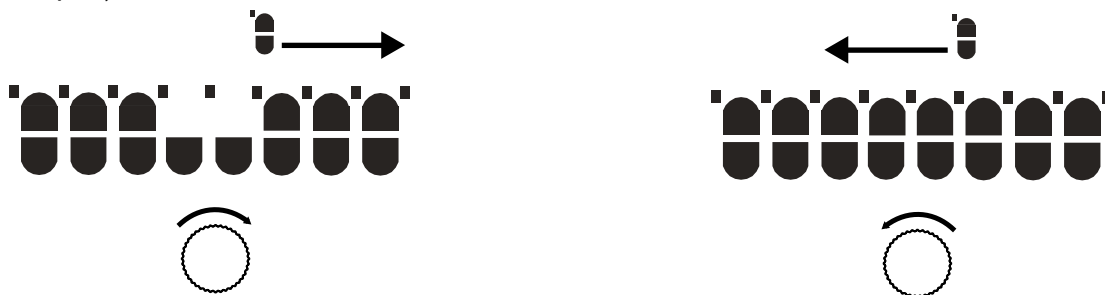
Teplota Komfortního režimu je ta, která byla nastavena s ovladačem A v poloze Komfortní režim. Teplota Nočního režimu je ta, která byla nastavena s ovladačem A v poloze Noční režim.

Otáčením ovladače B bude ke každé hodině a poté ke každému dni automaticky přiřazena hodnota Komfortního režimu nebo hodnota Nočního režimu, podle toho, který z těchto režimů byl vybrán.

Pro výběr Komfortního režimu nebo Nočního/úsporného režimu stačí stisknout ovladač B, pro přepnutí z Komfortního režimu na Noční/úsporný režim a naopak.

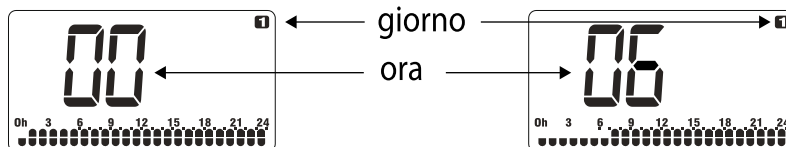


Poznámka: pro návrat zpět a změnu již provedeného nastavení stačí otáčet ovladačem B opačným směrem a vybrat Komfortní nebo Noční/sporný režim.



Po ukončení programování 7. dne bude celý týdenní program uložen.

Pro snazší programování budou během tohoto postupu na displeji zobrazovány aktuálně programované dny a aktuálně programované časy.

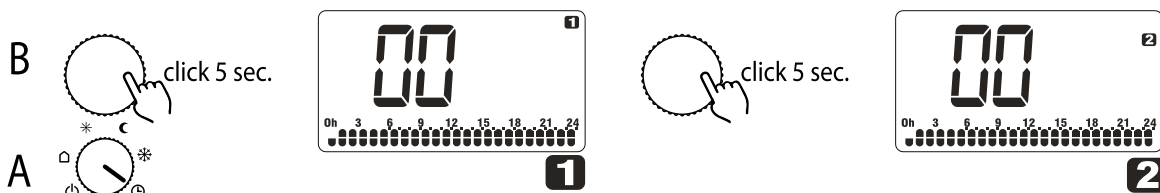


Pro změnu programu zopakujte celý výše popsany postup nebo postupujte podle pokynů uvedených v následujícím odstavci.

4.5.1 ZOBRAZENÍ NASTAVENÉHO PROGRAMU

Nastavený program může být zobrazen, aniž by byly provedeny změny. Stačí otočit ovladač A do polohy Komfortní režim a 5 sekund přidržit stisknutý ovladač B. Tímto způsobem bude zobrazen program dne. Pro zobrazení programu následujícího dne přidržte několik sekund stisknutý ovladač B.

Po uplynutí 10 sekund bez stisknutí ovladače B se displej vrátí na aktuální program.

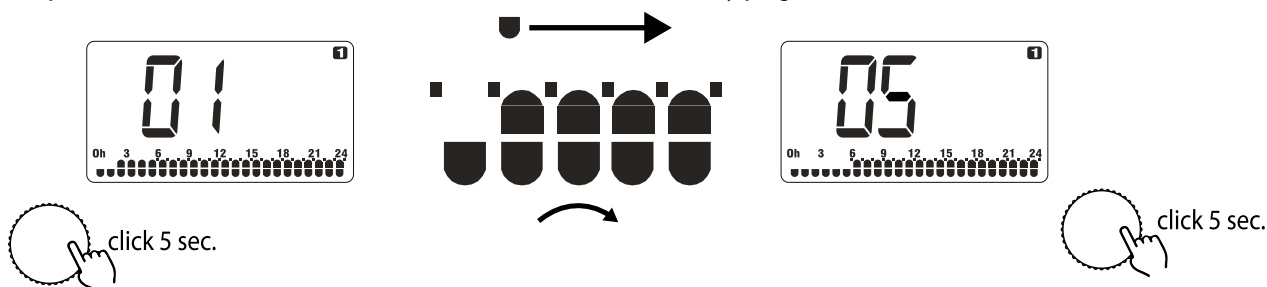


4.5.2 ZMĚNA PROGRAMU JEDNOHO DNE

Je možné změnit i program pouze jednoho dne. Stačí otočit ovladač A do polohy Komfortní režim a 5 sekund přidržit stisknutý ovladač B. Tímto způsobem bude zobrazen program dne. Při stisknutí ovladače B na 5 sekund lze přejít na následující den. Tímto způsobem lze vybrat den, který má být znovu naprogramován.

Po výběru dne ovladačem B je možné nastavit Komfortní nebo Noční režim.

Pro potvrzení nového nastavení stiskněte ovladač B na 5 sekund a nový program bude uložen.



5. ČIŠTĚNÍ RADIÁTORU

Pro vaši bezpečnost před všemi činnostmi čištění vypněte elektrické napájení.

Čištění se musí provádět s vypnutým a vychladlým radiátorem.

Pro čištění topného tělesa nepoužívejte abrazivní ani žíravé výrobky, použijte například mýdlovou vodu a pak těleso osušte měkkým hadříkem.

Pro čištění plastových dílů, ovládání a zvlhčovače používejte pouze suchý hadřík a zabraňte styku s chemickými přípravky nebo alkoholem.

6. ZÁVADY

V případě závady zamezte používání spotřebiče, odpojte jej od elektrického napájení a pro opravu se obraťte výlučně na schopného technika oprávněného k opravě tohoto typu výrobku.

Pro případnou výměnu poškozeného napájecího kabelu se obraťte na výrobce, poprodejní servis nebo kvalifikovaný personál.

Tento spotřebič je naplněn přesným množstvím minerálního oleje. Opravy, které vyžadují otevření zásobníku teplotonosné kapaliny, smí provádět pouze výrobce, jeho zástupci nebo zákaznický servis výrobce.

Výrobce se zříká zodpovědnosti za jakékoliv škody na osobách, zvířatech a věcech způsobené nepovolenými anebo nesprávnými zásahy na radiátoru.

TABULKA TECHNICKÝCH ZÁVAD

PROBLÉM	STAV RADIÁTORU	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Radiátor nehřeje	Na displeji se nezobrazují nápisy	Chybí napájení.	Zkontrolujte, zda je radiátor elektricky napájen
	Radiátor v režimu Časovač	Program předpokládá provoz v Nočním režimu	Zkontrolujte nastavení programu
	Radiátor v Komfortním režimu nebo v režimu Časovač	Porucha topného tělesa nebo regulační karty	Obraťte se na servisní středisko nebo na prodejce
	Radiátor v Komfortním režimu nebo v režimu Časovač	Teplota v místnosti je vyšší než nastavená teplota radiátoru	Zkontrolujte nastavenou teplotu
Radiátor nezaručuje dosažení požadované teploty v místnosti	Správně funguje	Poloha radiátoru značně ovlivňuje teplotu naměřenou v místnosti	Seřídte teplotu měřenou radiátorem, viz odstavec 4.4 EtAl/SEŘÍZENÍ
		Výkon radiátoru nepostačuje k zajištění potřeb místností	Radiátor vyměňte za jiný s vyšším výkonem nebo přidejte další radiátor
Radiátor nefunguje	Na displeji se zobrazí nápis ALL	Snímač teploty je vadný	Obraťte se na servisní středisko nebo na prodejce

Radiátor je vlažný a funguje přerušovaně	Symbol <u>SSS</u> na displeji bliká	Radiátor naměřil teplotu prostředí, která je téměř stejná, jako nastavená teplota.	Pokud se teplota prostředí liší od nastavené teploty, seřídte teplotu dle pokynů v odstavci 4.4
Radiátor stále hřeje	Jakýkoliv	Radiátor je instalován v místě proudění vzduchu (vchodové dveře, větrací otvory ve zdi)	Odstraňte příčinu proudění vzduchu nebo přemístěte radiátor.
		Nastavená teplota je příliš vysoká	Upravte nastavenou teplotu
Detekce otevření okna nefunguje správně	Aktivovaná funkce	Snížení teploty v místnostech nepřesáhlo hodnotu 5 °C v předpokládaném čase nebo	-----
		Radiátor je v takové poloze, že sonda není schopna správně změřit teplotu.	Změňte polohu radiátoru.
Dilatační hluk ve fázi zapínání a/nebo vypínání	Jakýkoliv	Nosné konzoly nejsou vystředěné a narážejí do radiátoru.	Konzoly umístěte správně.
Z radiátoru uniká olej	Jakýkoliv	Porucha topného tělesa nebo netěsné spoje.	Obráťte se na servisní středisko nebo na prodejce
Zedř za radiátorem je zašpiněná	Jakýkoliv	Tento jev je způsoben kvalitou vzduchu v místnosti, vytvářením prachu v radiátoru nebo častým kouřením v místnosti	Větrejte a udržujte v čistotě jak místnost, tak radiátor. Nekuřte v místnosti. Na tento problém se nevztahuje nárok na výměnu radiátoru v záruční lhůtě.
Radiátor nepracuje podle nastaveného programu	Časovač	Den a čas nebyly nastaveny správným způsobem z důvodu výpadku elektrického proudu	Nastavte den a čas podle pokynů v odstavci 4.4 HEJ

7. ZÁRUKA

Tělo z hliníkové slitiny má záruku na výrobní vady po dobu 5 let od data zakoupení.
Elektrické a elektronické součásti mají záruku 2 roky od data zakoupení radiátoru.
Aby byla záruka platná, je třeba předložit doklad s uvedením data nákupu (daňový doklad, faktura, účtenka).

8. ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol umístěný na spotřebiči a zobrazený zde vedle znamená, že výrobek podléhá separovanému sběru elektrických spotřebičů.

Po skončení životnosti nesmí být spotřebič likvidován společně komunálním odpadem, ale musí se dopravit do příslušného sběrného střediska ve vaší oblasti nebo vrácen distributorovi při nákupu nového spotřebiče stejného typu používaného pro stejnou práci.

Separovaný sběr elektrických a elektronických přístrojů a zařízení je součástí politiky ochrany a zlepšování kvality životního prostředí a zamezení možným škodlivým účinkům na lidské zdraví v důsledku přítomnosti nebezpečných látek klasifikovaných evropskými směrnici.



Pozor! Nesprávná likvidace přístroje je předmětem sankcí.

Při likvidaci radiátoru dodržujte platné předpisy a zákony pro likvidaci oleje.

9. VLASTNOSTI SPOTŘEBIČE

IP24: zařízení je chráněno proti stříkající vodě



Třída II: spotřebič s dvojitou izolací

Radiátor se skládá z tělesa z hliníkové slitiny lité pod tlakem a obsahuje kapalinu pro vnitřní přenos tepla, skládající se z vysoce rafinovaného minerálního oleje s vysokým součinitelem přenosu tepla a vyznačující se nízkou viskozitou a vysokou odolností vůči oxidaci, pro zaručení dlouhé životnosti.

Vnitřní kapalina se ohřívá pomocí elektrického topného tělesa s izolací třídy II (dvojitou izolací).

Napájecí napětí	230 VAC 50 / 60 Hz	
Výkon topného tělesa		
	RESIA 700W	700W
	RESIA 1000W	1000W
	RESIA 1500W	1500W
	RESIA 1800W	1800W
Izolační třída	Třída II	
Třída ochrany proti vodě	IP24	
Provozní teplota	Od - 10 °C do 40 °C	
Rozsah nastavení teploty	Od 7 °C do 32 °C	
Relativní vlhkost v provozu	0 ÷ 85 % bez kondenzátu	

10.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výrobek, který je předmětem tohoto návodu, splňuje základní požadavky směrnic 2014/35/EU (Nízké napětí), 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita), 2012/19/EU (OEEZ), 2011/65/EU (RoHS) a 2009/125/ES (Ekodesign).

11.

INFORMACE DLE EVR. NAŘÍZENÍ 2015/1188 ZE DNE 28. DUBNA 2015

Označení modelu: Resia 700 W / Resia 1000 W / Resia 1500 W / Resia 1800 W					
Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
Tepelný výkon				Typ tepelného výkonu / regulace teploty prostředí:	
Jmenovitý tepelný výkon	P _{nom}	0,7/1,0/1,5/1,8	kW	jednofázový tepelný výkon bez regulace teploty prostředí	Ne
Minimální tepelný výkon (orientační)	P _{min}	nestanoven	kW	dvě nebo více ručních fází bez regulace teploty prostředí	Ne
Maximální trvalý tepelný výkon	P _{max,c}	0,7/1,0/1,5/1,8	kW	s regulací teploty prostředí pomocí mechanického termostatu	Ne
Pomocná spotřeba elektrické energie				s elektronickou regulací teploty prostředí	
Při jmenovitém tepelném výkonu	e _{lmax}	0,7/1,0/1,5/1,8	kW	s elektronickou regulací teploty prostředí a denním časovačem	Ne
Při minimálním tepelném výkonu	e _{lmin}	nestanoven	kW	s elektronickou regulací teploty prostředí a týdenním časovačem	Ano
V režimu stand-by	e _{lSB}	< 0,5	W	Další možnosti regulace	
				regulace teploty prostředí s detekcí přítomnosti	Ne
				regulace teploty prostředí s detekcí otevřených oken	Ano
				s možností dálkového ovládání	Ne
				s adaptivním řízením spouštění	Ano
				s omezením doby provozu	Ne
				s teploměrem s černou baňkou	Ne
Kontakty	Fondital Spa Via Cerreto č. 40 25079 Vobaro (Brescia) Itálie Tel. +39 0365/878.31 e mail: info@fondital.it - www.fondital.com				

ΑΓΑΠΗΤΕ ΠΕΛΑΤΗ,

Ευχαριστώντας σας για την προτίμησή σας και πριν την εγκατάσταση ή/και τη χρήση του προϊόντος, σας προσκαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο σχετικά με τη σωστή μέθοδο εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης της συσκευής. Σας υπενθυμίζουμε επίσης ότι αυτό το φυλλάδιο πρέπει να συνοδεύει το καλοριφέρ σε περίπτωση μεταφοράς του σε άλλο προορισμό εγκατάστασης.

Η ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ:

Καλοριφέρ αλουμινίου πλήρες με ηλεκτρονικά ρυθμιζόμενο θερμοστάτη, κιτ στερέωσης, φυλλάδιο οδηγιών.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ	17
2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ	18
2.1 ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΜΠΑΝΙΟ	18
3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ	19
3.1 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΣΤΟΝ ΤΟΙΧΟ	19
4. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ	21
4.1 ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ	21
4.2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΤΡΟΠΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	21
4.2.1 ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ	22
4.2.2 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΙΛΟΤΙΚΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ	22
4.2.3 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΕΣΗΣ	22
4.2.4 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΝΥΧΤΕΡΙΝΟ/ΜΕΙΩΜΕΝΟ	22
4.2.5 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΤΙΨΥΞΗΣ	23
4.2.6 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟ/ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ	23
4.2.7 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΜΟΝΗΣ/ΔΙΑΚΟΠΗΣ	23
4.3 ΑΛΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ	23
4.3.1 ASC - ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΩΝ ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΩΝ	23
4.3.2 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΙΧΝΕΥΣΗΣ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΠΑΡΑΘΥΡΟΥ	23
4.4 ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΤΩΝ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ	24
4.5 ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ	25
4.5.1 ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΤΟΥ ΡΥΘΜΙΣΜΕΝΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ	26
4.5.2 ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ ΜΙΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΜΟΝΟ	26
5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ	27
6. ΒΛΑΒΕΣ	27
7. ΕΓΓΥΗΣΗ	29
8. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ	29
9. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ	29
10. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	30
11. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ 2015/1188 ΤΗΣ 28ΗΣ ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2015	30

1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



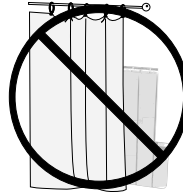
Στο ψυγείο υπάρχει μια ετικέτα που δείχνει το σύμβολο που εμφανίζεται στο πλάι, η έννοια του οποίου είναι: για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση της συσκευής ΜΗΝ ΚΑΛΥΠΤΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ με ρούχα, υφάσματα ή αντικείμενα διάφορα.

Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει το καλοριφέρ:

- να καλύπτεται μερικώς ή πλήρως
- να είναι σε άμεση επαφή ή σε κοντινή απόσταση με κουρτίνες, έπιπλα κ.λπ.

Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να εγκατασταθεί το καλοριφέρ:

- σε χωνευτή θέση
- λιγότερο από 10 cm από τις γωνίες του δωματίου
- κάτω από μια πρίζα
- πάνω σε ράφι.



Το καλοριφέρ πρέπει να στερεωθεί στον τοίχο χρησιμοποιώντας τους βραχίονες στήριξης που παρέχονται με αυτό. Όλες οι παρεμβάσεις στη συσκευή πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο επαγγελματία.

Οι επισκευές που απαιτούν το άνοιγμα της δεξαμενής υγρού πρέπει να πραγματοποιούνται από τον κατασκευαστή, τους εκπροσώπους του ή την εξυπηρέτηση πελατών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ορισμένα μέρη αυτού του προϊόντος μπορεί να γίνουν πολύ ζεστά και να καίνε. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί εάν υπάρχουν παιδιά και άτομα με αναπηρίες.

Τα παιδιά κάτω των 3 ετών πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τη συσκευή, εκτός εάν επιτηρούνται.

Παιδιά ηλικίας από 3 έως 8 ετών μπορούν να ενεργοποιήσουν ή να απενεργοποιήσουν το ψυγείο, αρκεί να τοποθετηθεί και να εγκατασταθεί σωστά και να έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και να έχουν κατανοήσει τους πιθανούς κινδύνους που σχετίζονται.

Παιδιά ηλικίας από 3 έως 8 ετών δεν μπορούν να συνδέσουν τη συσκευή στην πρίζα, δεν μπορούν να ρυθμίσουν ή να καθαρίσουν τη συσκευή και δεν μπορούν να κάνουν καμία συντήρηση.



Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά κάτω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή χωρίς εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, υπό την προϋπόθεση της επιτήρησης ή αφού λάβουν οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και την κατανόηση των εγγενών κινδύνων σε αυτό.



Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρόκειται να πραγματοποιηθεί από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Αυτή η συσκευή είναι γεμάτη με μια ακριβή ποσότητα λαδιού.

Όλες οι επισκευές που αφορούν το άνοιγμα του δοχείου λαδιού πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή τους τεχνικούς του, οι οποίοι θα πρέπει να έρχονται σε επαφή σε περίπτωση διαρροής λαδιού. Όταν προχωρήσετε σε διάλυση της συσκευής, είναι απαραίτητο να τηρείτε τις διατάξεις σχετικά με τη διάθεση του λαδιού.

2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης, της συντήρησης και του καθαρισμού, η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται ηλεκτρικά.

Η μονάδα πρέπει να τροφοδοτείται μόνο με τάση 230 Vac.

Το ψυγείο έρχεται με ένα καλώδιο τροφοδοσίας 3 καλωδίων όπως φαίνεται στον παρακάτω πίνακα:

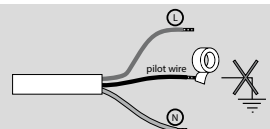
Καφέ	Φάση
Γκρι ή Μπλε	Ουδέτερο
Μαύρο	Καλώδιο οδηγός

Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να συνδέεται αυστηρά με την παροχή ρεύματος μέσω κιβωτίου διακλάδωσης που βρίσκεται 25 cm από το δάπεδο και χωρίς τη χρήση φικς.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Το Καλώδιο Οδηγός προορίζεται για θερμαντικά σώματα που πωλούνται στη Γαλλία.

Εάν δεν χρησιμοποιείται το μαύρο «καλώδιο οδηγός», οι κανονισμοί ασφαλείας απαιτούν να είναι μονωμένο και σε καμία περίπτωση να μην συνδέεται με το καλώδιο γείωσης.



Μία συσκευή αποσύνδεσης πρέπει να προβλέπεται στο δίκτυο τροφοδοσίας σύμφωνα με τους κανόνες εγκατάστασης.

ΕΙΝΑΙ υποχρεωτικό το κύκλωμα τροφοδοσίας της συσκευής να προστατεύεται από μια συσκευή διαφορικής προστασίας υψηλής ευαισθησίας.

Μην εισάγετε ή προσπαθήσετε να διεισδύσετε με μεταλλικά αντικείμενα στο πλαστικό περιβλήμα που περιέχει το ηλεκτρικό σύστημα ελέγχου (δεξιά πλευρά).

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

2.1 ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΜΠΑΝΙΟ

Η εγκατάσταση πρέπει να συμμορφώνεται με τους κανονισμούς και τους ηλεκτρικούς νόμους που ισχύουν στην Ιταλία.

Το καλοριφέρ είναι κατηγορίας II και με ηλεκτρική προστασία IP24.

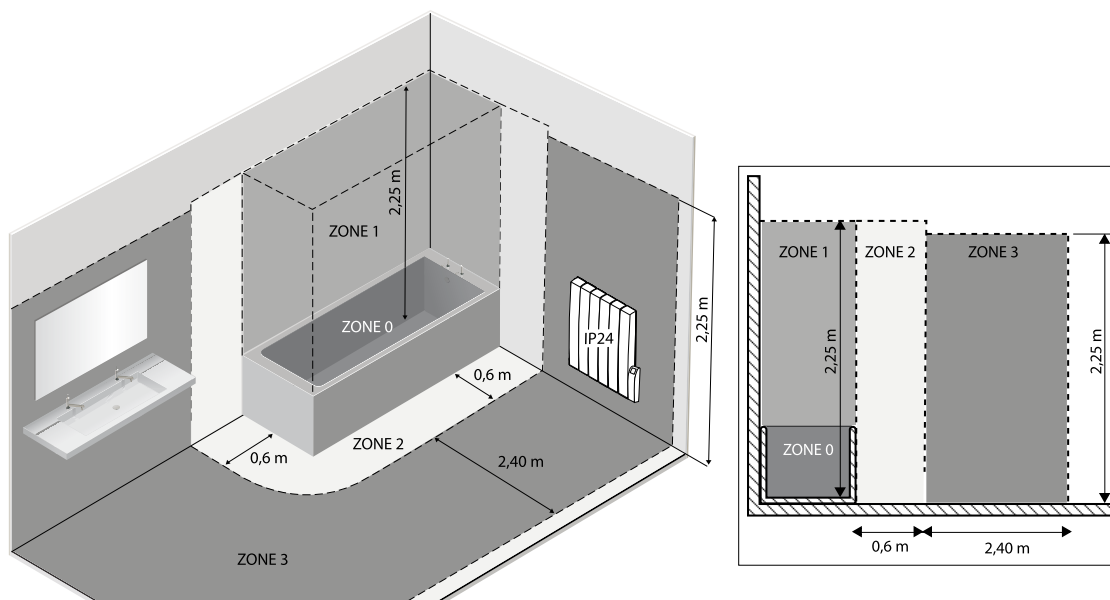
Στο μπάνιο μπορεί να εγκατασταθεί στις ζώνες 2 και 3 (βλ. Εικόνα 1) υπό την προϋπόθεση ότι η συσκευή ελέγχου δεν μπορεί να αγγιχτεί από άτομα που χρησιμοποιούν το ντους ή το μπάνιο.

Το καλοριφέρ δεν πρέπει να συνδέεται με το καλώδιο γείωσης.

Στο μπάνιο προστατεύστε τη γραμμή ρεύματος με διαφορική συσκευή υψηλής ευαισθησίας 30 mA.



Εγκαταστήστε μια συσκευή διακοπής πολλαπλών πόλων. Η απόσταση διαχωρισμού μεταξύ των επαφών πρέπει να είναι τουλάχιστον 3 mm



Εικ.1

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Για καλύτερα αποτελέσματα όσον αφορά την απόδοση θερμότητας και την άνεση της συσκευής σας, σάς συνιστούμε να εγκαταστήσετε το σώμα καλοριφέρ, αν είναι δυνατόν, κάτω από το παράθυρο ή κοντά σε ζώνες υψηλής διασποράς θερμότητας του δωματίου που πρόκειται να θερμανθεί.

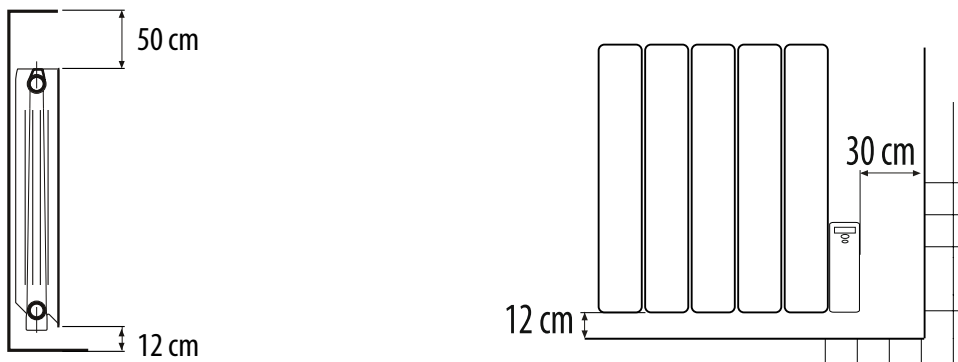
Το καλοριφέρ δεν πρέπει να εγκατασταθεί σε χωνευτή θέση ή κάτω από μια πρίζα.

Οι κουρτίνες, τα έπιπλα ή άλλα αντικείμενα που μπορούν να εμποδίσουν τη σωστή κατανομή θερμότητας πρέπει να τοποθετούνται σε ελάχιστη απόσταση 50 cm από το μπροστινό μέρος του σώματος του καλοριφέρ.

Κρατήστε μία απόσταση τουλάχιστον 12 cm μεταξύ του κατώτερου ορίου του σώματος του καλοριφέρ και του δαπέδου.

Κρατήστε μία απόσταση τουλάχιστον 50 cm μεταξύ του ανώτατου ορίου του σώματος του καλοριφέρ και οποιουδήποτε ραφιού πάνω από αυτό.

Κρατήστε μία απόσταση τουλάχιστον 30 cm μεταξύ του πλαϊνού τοίχου και τη δεξιά πλευρά του σώματος του καλοριφέρ.



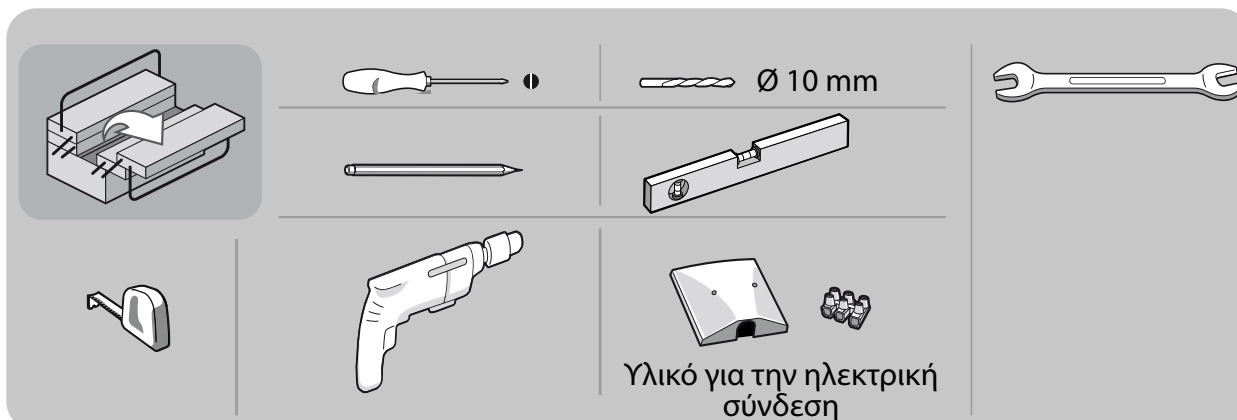
3.1 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΣΤΟΝ ΤΟΙΧΟ

Το καλοριφέρ πρέπει να στερεωθεί στον τοίχο χρησιμοποιώντας τους κατάλληλους βραχίονες στερέωσης που παρέχονται μαζί με τη συσκευή.

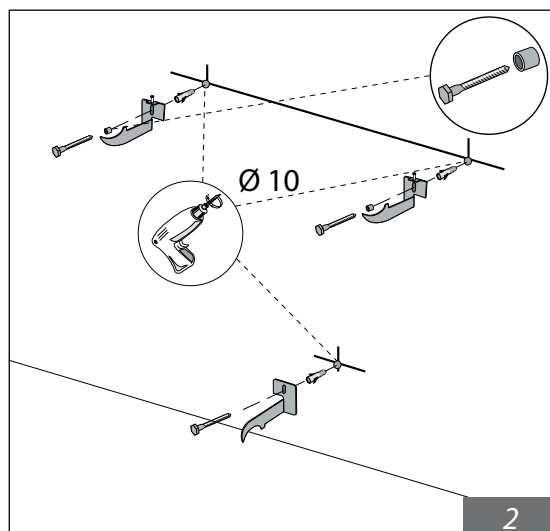
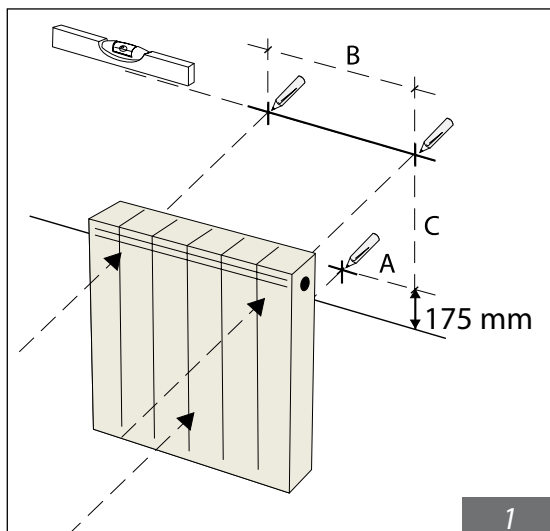
Το σύστημα στερέωσης αποτελείται από:

A	A1 x2	A2 x2	B	x1
C	x2		D	x3
E	x3		F	x3

Απαραίτητο υλικό για την συναρμολόγηση του καλοριφέρ:



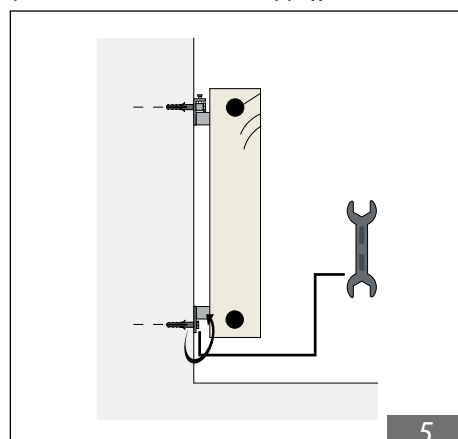
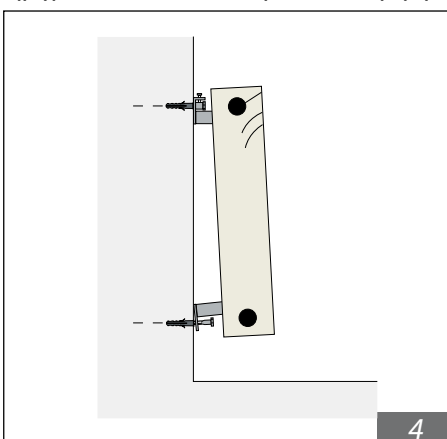
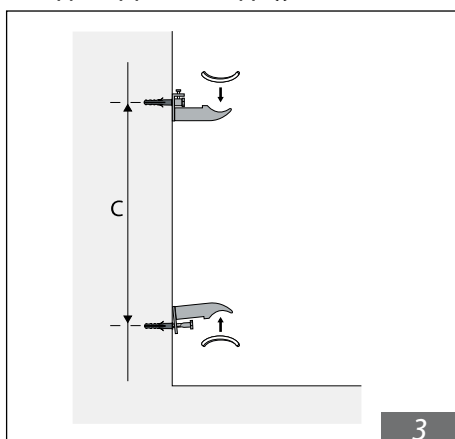
Για τη συναρμολόγηση του καλοριφέρ στον τοίχο ακολουθήστε τα βήματα που υποδεικνύονται παρακάτω:



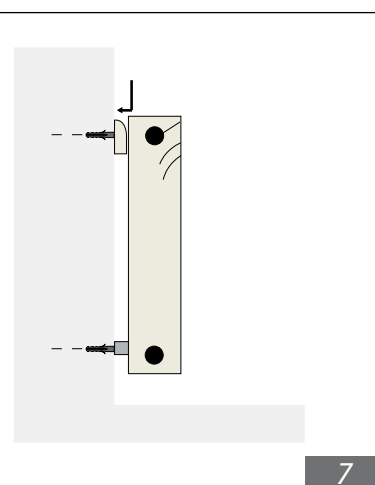
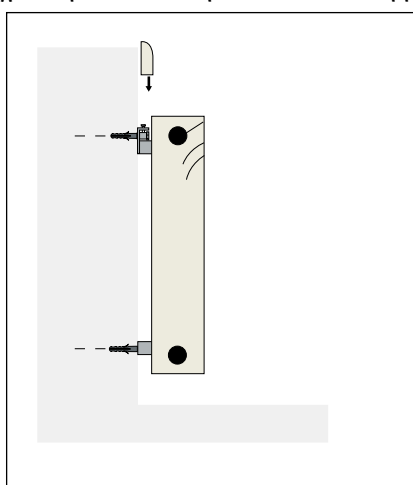
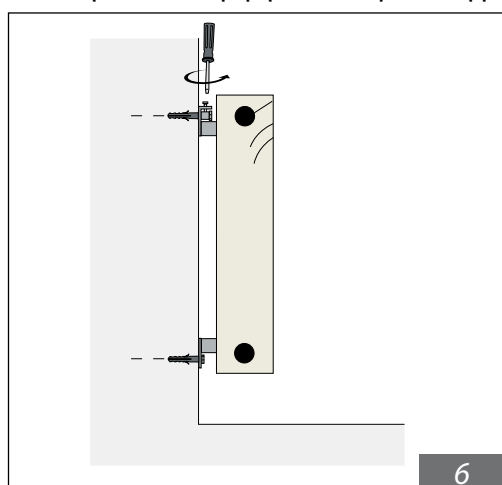
	4/700W	5/1000W	8/1500W	10/1800W
ΔΙΑΣΤΑΣΗ A (mm)	0	0	80	80
ΔΙΑΣΤΑΣΗ B (mm)	160	240	480	640
ΔΙΑΣΤΑΣΗ C (mm)	491	491	491	491

Βιδώστε εντελώς τους δύο βραχίονες. Βιδώστε, αλλά αφήστε χαλαρό, τον κάτω βραχίονα.

Συναρμολογήστε στους βραχίονες τα πλαστικά στηρίγματα (Εικ.3), τοποθετήστε το καλοριφέρ και βιδώστε εντελώς τον κάτω βραχίονα (Εικ.4/5).



Μπλοκάρετε το καλοριφέρ και καλύψτε τους βραχίονες με το κατάλληλο πλαστικό κάλυμμα (Εικ.6/7):



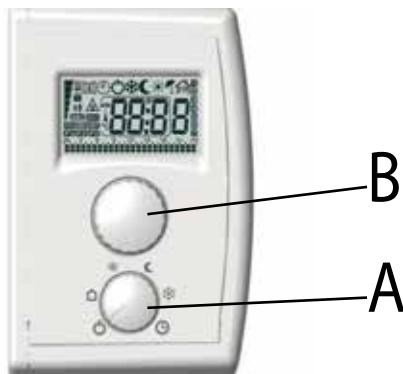
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η λειτουργία του σημείου 6 είναι σωστή μόνο όταν ο κάτω βραχίονας είναι εντελώς βιδωμένος και ενσωματωμένος στον τοίχο, χωρίς δυνατότητα ολίσθησης από το καλοριφέρ.

Για την ηλεκτρική σύνδεση του καλοριφέρ δείτε την παράγραφο 2. Ηλεκτρικές συνδέσεις.

4. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

4.1 ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ







Η συσκευή διαθέτει δύο χειροτροχούς, τον χειροτροχό Α για την επιλογή τρόπου λειτουργίας και τον χειροτροχό Β για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας. Ο χειροτροχός Β λειτουργεί επίσης ως κουμπί επιβεβαίωσης.



Για τη χρήση του καλοριφέρ επιλέξτε τον τρόπο λειτουργίας μέσω του χειροτροχού Α.

4.2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΤΡΟΠΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

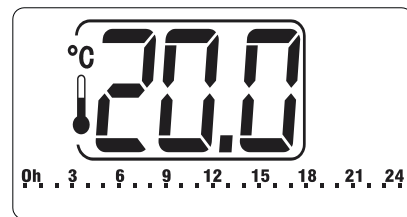
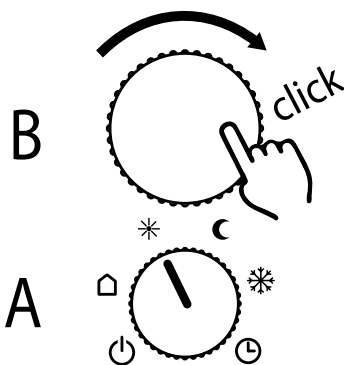
Οι τρόποι λειτουργίας είναι (δεξιόστροφα από αριστερά προς τα δεξιά): Αναμονή (Διακοπή), Καλώδιο Πιλότος (χρησιμοποιείται μόνο στην Γαλλία, βλέπε παράγραφο 2), Άνεση (χειροκίνητα), Νυχτερινό (μειωμένο), Αντιπαγετική, Προγραμματισμός (Χρονοδιακόπτης).

ΤΡΟΠΟΙ	Περιγραφή
	Αναμονή (Διακοπή): Καμία ενεργή λειτουργία, το καλοριφέρ δεν θερμαίνεται. Προσοχή: υπάρχει ηλεκτρική τροφοδοσία στο καλοριφέρ.
	Μη ενεργή στην Ιταλία: το καλοριφέρ ελέγχεται από μία μονάδα τηλεχειρισμού.
	Άνεση: Το καλοριφέρ θερμαίνει το περιβάλλον με βάση τη ρυθμισμένη θερμοκρασία (υψηλό επίπεδο).
	Νυχτερινό: Το καλοριφέρ θερμαίνει το περιβάλλον με βάση τη ρυθμισμένη θερμοκρασία (χαμηλό επίπεδο).
	Αντιπαγετική: το καλοριφέρ είναι ρυθμισμένο στους 7 °C.
	Χρονοδιακόπτης/προγραμματισμός: το καλοριφέρ ακολουθεί τον προγραμματισμό ρυθμισμένο από τον χρήστη, μεταξύ των δύο επιπέδων θερμοκρασίας υψηλής και χαμηλής.

4.2.1 ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ.

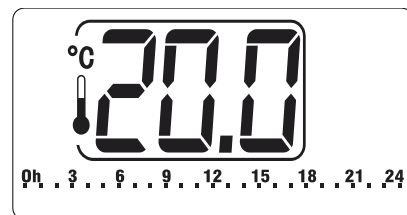
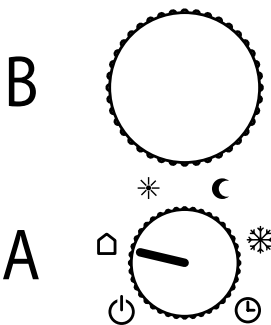
Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία στους τρόπους λειτουργίας Άνεση και Νυχτερινό γυρίστε τον χειροτροχό B και επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας τον. Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 7 °C και 32 °C.

Όταν η θερμοκρασία δωματίου είναι χαμηλότερη από 0,5 °C σε σχέση με τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, το καλοριφέρ αρχίζει να θερμαίνεται. Όταν η θερμοκρασία δωματίου είναι υψηλότερη από 0,5 °C σε σχέση με τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, το καλοριφέρ σβήνει.



4.2.2 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΟΔΗΓΟΥ.

Αυτός είναι ο τρόπος λειτουργίας με τον οποίο το καλοριφέρ ελέγχεται από μια μονάδα τηλεχειρισμού. Στην Ιταλία δεν προβλέπεται, γι' αυτόν τον λόγο το μαύρο καλώδιο του καλωδίου τροφοδοσίας δεν συνδέεται και πρέπει να είναι ηλεκτρικά μονωμένο, βλέπε παράγραφο 2.

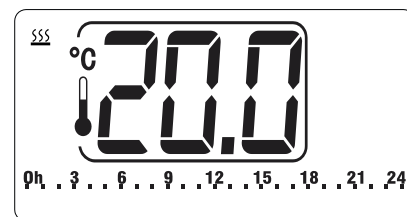
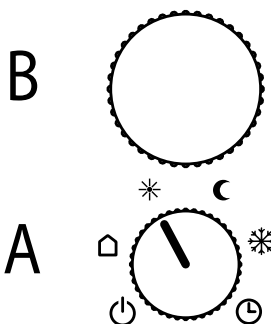


4.2.3 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΕΣΗΣ.

Όταν ο χειροτροχός A είναι σε θέση Άνεσης το καλοριφέρ διατηρεί τη θερμοκρασία περιβάλλοντος στη ρυθμισμένη τιμή μέσω του χειροτροχού B.

Η ρυθμισμένη θερμοκρασία μπορεί να τροποποιηθεί μέσω του χειροτροχού B, γυρνώντας τον δεξιόστροφα θα αυξηθεί, γυρνώντας τον αριστερόστροφα θα μειωθεί.

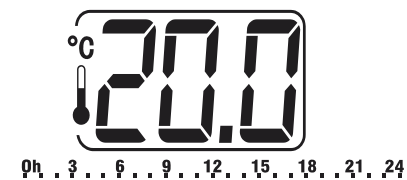
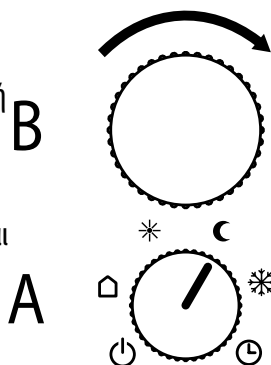
Στη φάση θέρμανσης στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο SSS. Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι κοντά στη ρυθμισμένη θερμοκρασία το καλοριφέρ λειτουργεί κατά διαστήματα και η εικόνα SSS αναβοσβήνει.



4.2.4 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΝΥΧΤΕΡΙΝΟ/ΜΕΙΩΜΕΝΟ.

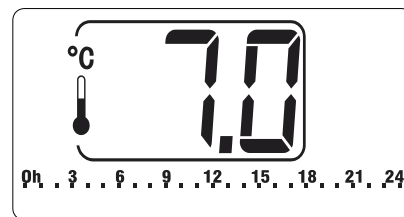
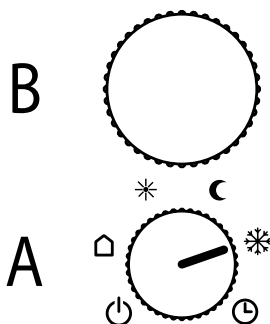
Όταν ο χειροτροχός A είναι σε θέση Νυχτερινό το καλοριφέρ διατηρεί τη θερμοκρασία περιβάλλοντος στη ρυθμισμένη τιμή μέσω του χειροτροχού B.

Η νυχτερινή θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 7 °C και 31,5 °C, με βήματα 0,5 °C, αλλά ποτέ δεν μπορεί να ρυθμιστεί πιο υψηλή της θερμοκρασίας Άνεσης.



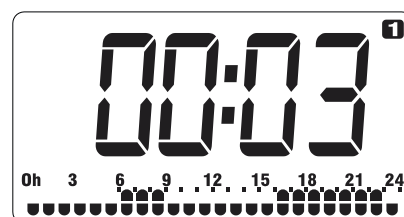
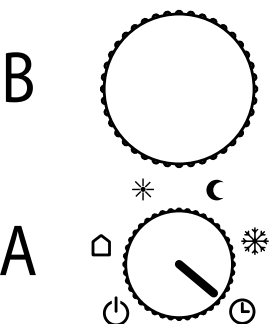
4.2.5 ΑΝΤΙΠΑΓΕΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

Όταν το κουμπί A είναι σε θέση Αντιπαγετικής λειτουργίας το καλοριφέρ διατηρεί τη θερμοκρασία περιβάλλοντος στους 7 °C (μη τροποποίηση).



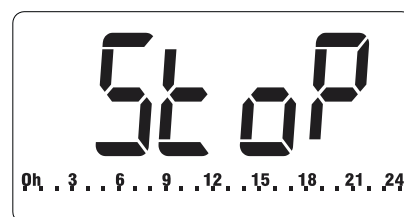
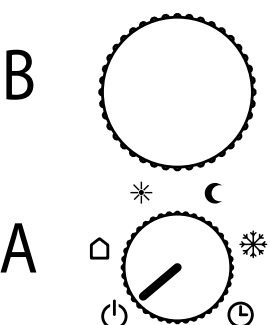
4.2.6 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ/ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ.

Όταν ο χειροτροχός A είναι σε θέση Chrono η θερμοκρασία περιβάλλοντος θα λάβει την τιμή της θερμοκρασίας Άνεσης ή Νυχτερινό με βάση τον προγραμματισμό που έχετε επιλέξει.



4.2.7 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΜΟΝΗΣ/ΔΙΑΚΟΠΗΣ.

Όταν ο χειροτροχός A είναι σε θέση Διακοπής το καλοριφέρ παραμένει σβηστό. Θυμηθείτε όμως ότι συνεχίζει να είναι συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό δίκτυο κι επομένως τροφοδοτείται ηλεκτρικά.



4.3 ΑΛΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

4.3.1 ASC - ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΩΝ ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΩΝ. **ASC**

Αν αυτή η παράμετρος ενεργοποιηθεί και η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ, τα ηλεκτρονικά θα ενεργοποιήσουν το καλοριφέρ εκ των προτέρων (έως και 2 ώρες) για να διασφαλίσουν ότι το δωμάτιο θα φτάσει στη θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί την ώρα που επιθυμείτε.

Η επιγραφή ASC εμφανίζεται στην οθόνη όταν αυτή η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.

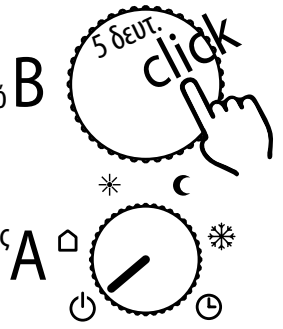
4.3.2 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΙΧΝΕΥΣΗΣ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΠΑΡΑΘΥΡΟΥ

Το καλοριφέρ μπορεί να προσδιορίσει εάν ένα παράθυρο έχει ανοιχτεί με την ανίχνευση ταχείας πτώσης της θερμοκρασίας δωματίου (τουλάχιστον 5 °C σε μέγιστο χρονικό διάστημα 30 λεπτών). Εάν συμβεί αυτό, το καλοριφέρ θα απενεργοποιηθεί για 30 λεπτά και στη συνέχεια το καλοριφέρ θα συνεχίσει να λειτουργεί στην προηγούμενη κατάσταση, εάν έχει εντοπίσει μια επακόλουθη αύξηση της θερμοκρασίας τουλάχιστον ενός βαθμού Κελσίου (το παράθυρο έχει κλείσει), διαφορετικά θα παραμείνει σβηστό για άλλα 30 λεπτά.

Όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη το σύμβολο  εμφανίζεται στην οθόνη και αν ανιχνευθεί το άνοιγμα του παραθύρου το σύμβολο αναβοσβήνει.

4.4 ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΤΩΝ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ

Τοποθετήστε τον χειροτροχό σε θέση Αναμονής/διακοπής και στη συνέχεια κρατήστε πατημένο τον χειροτροχό B για λίγα δευτερόλεπτα, θα έχετε πρόσβαση σε ένα μενού με τις ακόλουθες επιλογές:



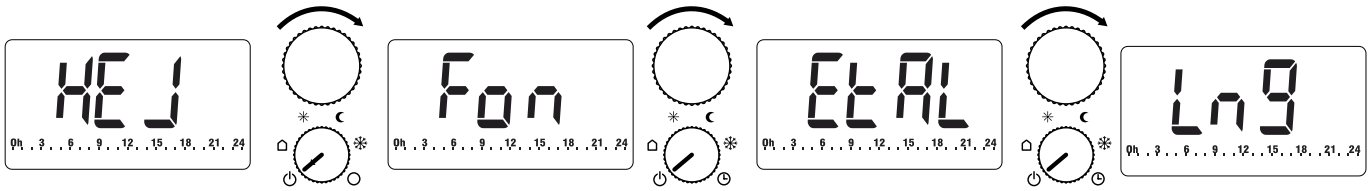
HEJ: ρύθμιση ώρας, λεπτών και ημέρας της εβδομάδας.

Fon: επιτρέπει την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση με τη σειρά των λειτουργιών ανίχνευσης ανοίγματος παραθύρου και ASC.

EtAl (βαθμονόμηση): επιτρέπει τη ρύθμιση του σημείου ρύθμισης της θερμοκρασίας +/- 5 °C.

Lng: επιλογή γλώσσας, από προεπιλογή είναι γαλλικά, μπορεί να ρυθμιστεί στα αγγλικά.

Γυρνώντας τον χειροτροχό B και στη συνέχεια πατώντας τον μπορείτε να επιλέξετε την παράμετρο που επιθυμείτε να τροποποιήσετε.

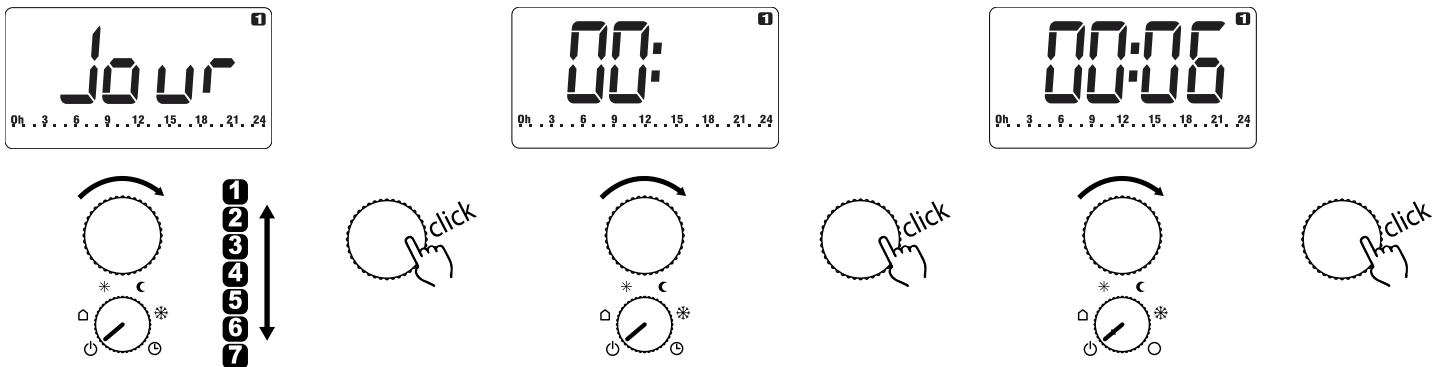


Αφού επιλεγεί η παράμετρος μπορεί να τροποποιηθεί περιστρέφοντας και πατώντας τον χειροτροχό B, όπως υποδεικνύεται παρακάτω.

HEJ:

Η ημέρα της εβδομάδας μπορεί να ρυθμιστεί από 1 έως 7 (1= Δευτέρα ... 7 = Κυριακή).

Η ώρα μπορεί να ρυθμιστεί από 0 έως 23, τα λεπτά από 0 έως 59.



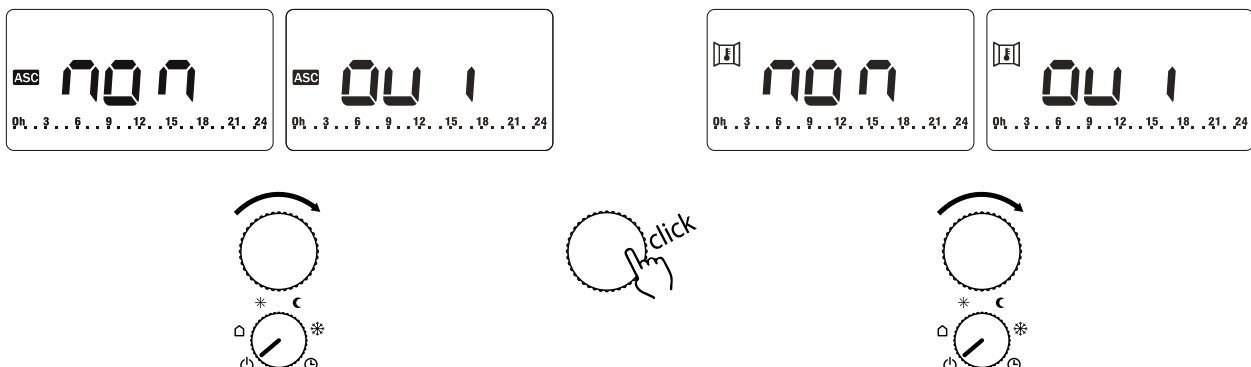
Προσοχή: Σε περίπτωση διακοπής ηλεκτρικής τροφοδοσίας η ημερομηνία και η ώρα μηδενίζονται. Σε αυτή τη περίπτωση επομένως θα χρειαστεί να ρυθμιστούν ξανά.

Fon:

Επιλέγοντας αυτή τη λειτουργία μπορούν να ενεργοποιηθούν/απενεργοποιηθούν με τη σειρά οι δύο παράμετροι:

- ASC **ASC**
- Ανίχνευση ανοίγματος παραθύρου **☒**

Με το κουμπί B επιλέγετε αν θα ενεργοποιήσετε (OUI) ή όχι (NON) την παράμετρο:



EtAI (ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ της θερμοκρασίας):

Επιτρέπει τη βαθμονόμηση του αισθητήρα θερμοκρασίας (+/- 5 °C).

Η θερμοκρασία σε ένα δωμάτιο είναι ανομοιογενής, επομένως είναι πιθανό η θερμοκρασία που ανιχνεύεται από το καλοριφέρ να είναι διαφορετική από εκείνη σε άλλο σημείο του δωματίου. Χάρη στη λειτουργία βαθμονόμησης, αυτή η διαφορά μπορεί να διορθωθεί.

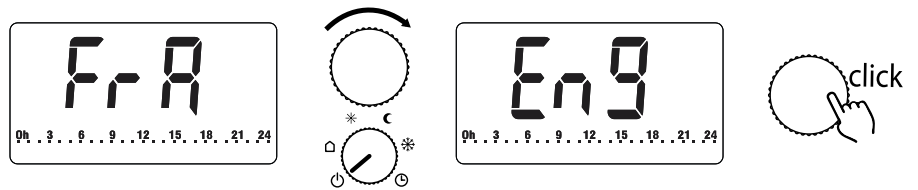
Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε το σώμα καλοριφέρ για τουλάχιστον 6 ώρες για να σταθεροποιήσετε τη θερμοκρασία δωματίου. Αν παρατηρήσετε ότι το σώμα καλοριφέρ δεν ξεκινάει να θερμαίνεται στη ρυθμισμένη θερμοκρασία ή ξεκινήσει να θερμαίνεται νωρίτερα συνιστάται η αλλαγή αυτής της παραμέτρου.



Lng:

Επιτρέπει να επιλέξετε μία από τις δύο γλώσσες:

- FrA γαλλικά (προκαθορισμένη)
- Eng αγγλικά



Για να επικυρώσετε την επιλογή πατήστε τον χειροτροχό B.

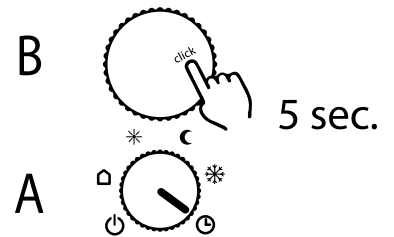
Αν έχει ρυθμιστεί η αγγλική γλώσσα οι επιγραφές που θα εμφανιστούν στην οθόνη είναι διαφορετικές από αυτές που υποδεικνύονται παραπάνω, σύμφωνα με την αντιστοιχία στον πίνακα δίπλα.

Σημείωση: Εάν η ακολουθία διαμόρφωσης των παραμέτρων δεν ολοκληρωθεί, τα ηλεκτρονικά, μετά από λίγα δευτερόλεπτα, θα επιστρέψουν αυτόματα σε κατάσταση Διακοπής και οι επιλογές που έγιναν πατώντας τον χειροτροχό B παραμένουν αποθηκευμένες.

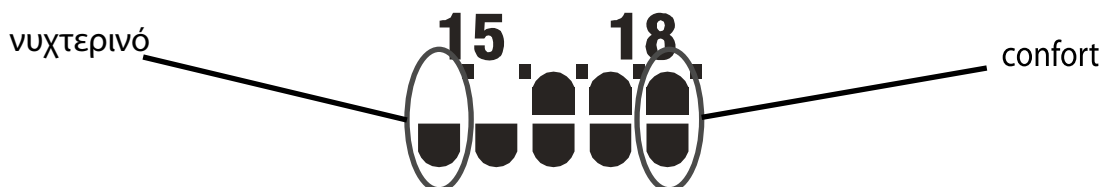
Γαλλικά	Αγγλικά
Διακοπή	Stb
HEJ	tEd
Fon	Fun
EtAI	OFS
Lng	Lng

4.5 ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ

Για πρόσβαση στον προγραμματισμό τοποθετήστε τον χειροτροχό A στο Chrono και κρατήστε πατημένο για 5 δευτερόλεπτα τον χειροτροχό B.



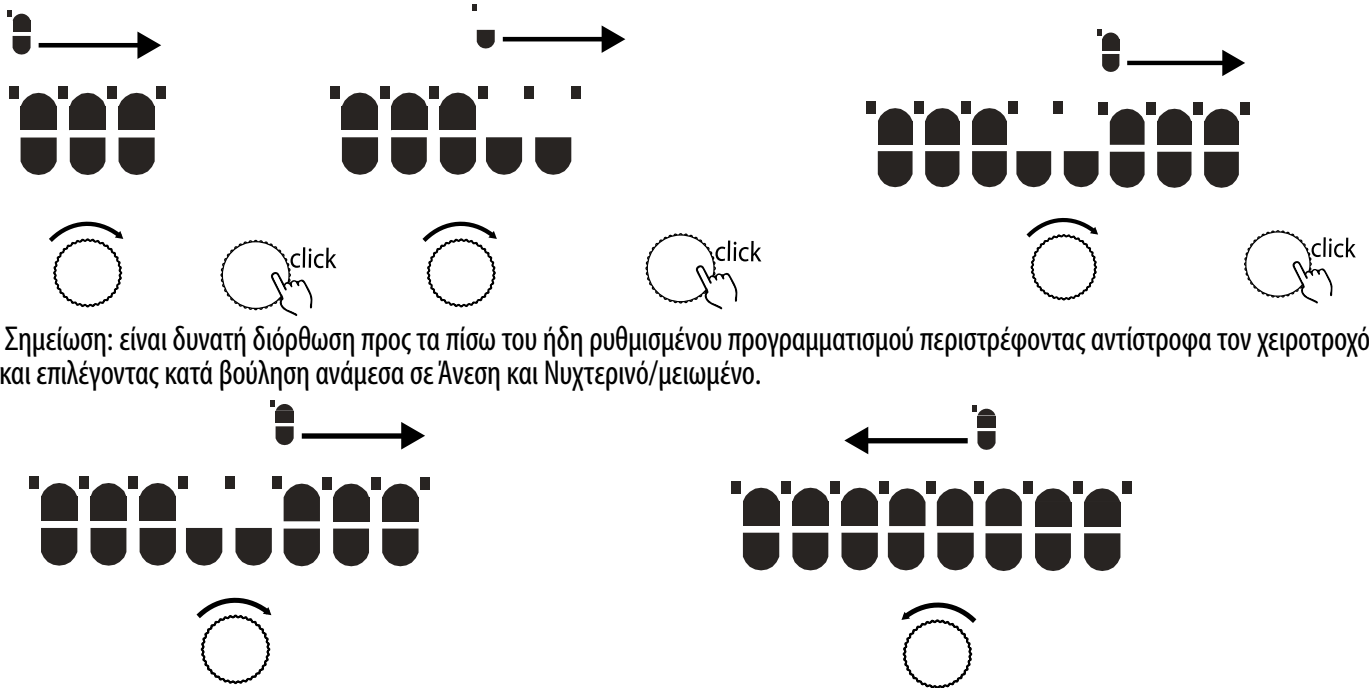
Τώρα μπορείτε να επιλέξετε με τη σειρά για κάθε μέρα της εβδομάδας, από 1 έως 7, και για κάθε ώρα το επιθυμητό επίπεδο θερμοκρασίας μεταξύ άνεσης και νυχτερινό/μειωμένο.



Η τιμή της θερμοκρασίας Άνεσης είναι εκείνη που επιλέχθηκε με τον χειροτροχό A τοποθετημένο στην Άνεση. Η τιμή της θερμοκρασίας Νυχτερινό είναι εκείνη που επιλέχθηκε με τον χειροτροχό A τοποθετημένο στο Νυχτερινό.

Περιστρέφοντας τον χειροτροχό B ανατίθεται αυτόματα σε κάθε ώρα και έπειτα με τη σειρά σε κάθε μέρα, η τιμή Άνεση ή η τιμή Νυχτερινό ανάλογα με το ποιο από τα δύο επιλέχθηκε.

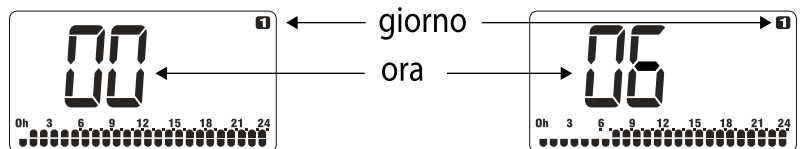
Για να επιλέξετε Άνεση ή Νυχτερινό/μειωμένο αρκεί να πατήσετε τον χειροτροχό B, θα περάσει έτσι από Άνεση σε Νυχτερινό/μειωμένο και αντίστροφα.



Σημείωση: είναι δυνατή διόρθωση προς τα πίσω του ήδη ρυθμισμένου προγραμματισμού περιστρέφοντας αντίστροφα τον χειροτροχό B και επιλέγοντας κατά βούληση ανάμεσα σε Άνεση και Νυχτερινό/μειωμένο.



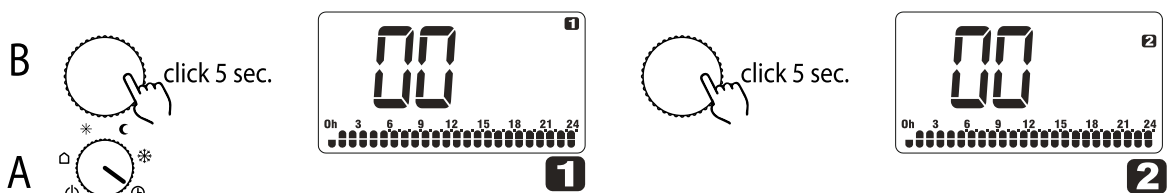
Μόλις ολοκληρωθεί ο προγραμματισμός της ημέρας 7 όλος ο εβδομαδιαίος προγραμματισμός παραμένει αποθηκευμένος. Κατά τη διάρκεια του προγραμματισμού και για να γίνεται πιο κατανοητή στην οθόνη εμφανίζονται η ημέρα και η ώρα της εβδομάδας που προγραμματίζονται.



Για να τροποποιήσετε τον προγραμματισμό επαναλάβετε όλη την ακολουθία που απεικονίζεται παραπάνω ή ενεργήστε όπως υποδεικνύεται στην επόμενη παράγραφο.

4.5.1 ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΤΟΥ ΡΥΘΜΙΣΜΕΝΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ

Είναι δυνατόν να εμφανίσετε τον ρυθμισμένο προγραμματισμό χωρίς να τον τροποποιήσετε. Για να το κάνετε, φέρτε τον χειροτροχό A στο Chrono και κρατήστε πατημένο για 5 δευτερόλεπτα τον χειροτροχό B, με αυτόν τον τρόπο θα έχετε πρόσβαση στο πρόγραμμα της ημέρας. Για να εμφανίσετε το πρόγραμμα της επόμενης μέρας κρατήστε πατημένο τον χειροτροχό B για λίγα δευτερόλεπτα. Μετά από 10 δευτερόλεπτα χωρίς πάτημα του χειροτροχού B επιστρέφει στον προγραμματισμό σε εξέλιξη.

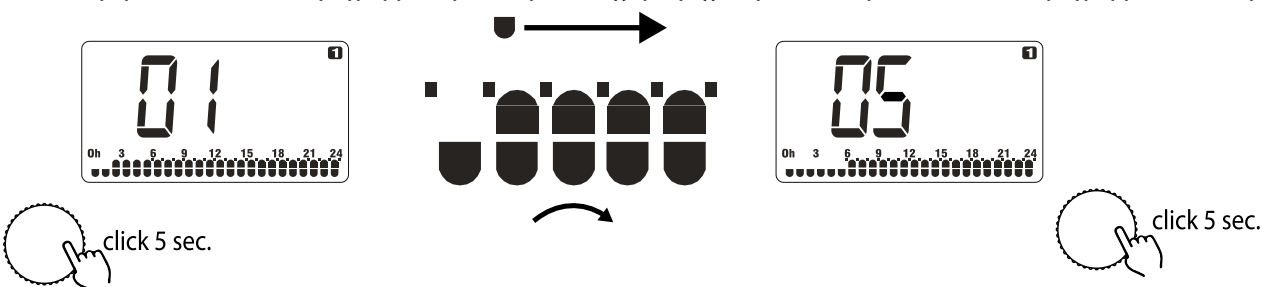


4.5.2 ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ ΜΙΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΜΟΝΟ

Είναι δυνατόν να τροποποιήσετε τον προγραμματισμό μίας μόνο ημέρας. Για να το κάνετε, φέρτε τον χειροτροχό A στο Chrono και κρατήστε πατημένο για 5 δευτερόλεπτα τον χειροτροχό B, με αυτόν τον τρόπο θα έχετε πρόσβαση στο πρόγραμμα της ημέρας. Κρατώντας πατημένο τον χειροτροχό B για 5 δευτερόλεπτα θα περάσετε στην επόμενη μέρα, με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να επιλέξετε την ημέρα για επαναπρογραμματισμό.

Αφού επιλεγεί η ημέρα με τον χειροτροχό B ρυθμίστε το επιθυμητό επίπεδο ανάμεσα σε Άνεση και Νυχτερινό.

Για να επιβεβαιώσετε τον νέο προγραμματισμό πατήστε τον χειροτροχό B για 5 δευτερόλεπτα, το νέο πρόγραμμα θα αποθηκευτεί.



5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

Για την ασφάλειά σας, πριν από κάθε λειτουργία καθαρισμού, αφαιρέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία.

Οι εργασίες καθαρισμού πρέπει να εκτελούνται όταν το καλοριφέρ είναι απενεργοποιημένο και κρύο.

Κατά τον καθαρισμό του θερμαντικού σώματος, μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή διαβρωτικά προϊόντα, για παράδειγμα, χρησιμοποιήστε σαπουνόνερο και στη συνέχεια στεγνώστε το σώμα με τη βοήθεια ενός μαλακού υφάσματος.

Για τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων, χειριστηρίων και υγραντήρα, χρησιμοποιήστε μόνο ένα στεγνό πανί και αποφύγετε την επαφή με χημικά προϊόντα ή αλκοόλ.

6. ΒΛΑΒΕΣ

Σε περίπτωση βλάβης αποφύγετε τη χρήση της συσκευής, αποσυνδέστε την από την ηλεκτρική τροφοδοσία και για επισκευή επικοινωνήστε μόνο με έναν τεχνικό καταρτισμένο και εξουσιοδοτημένο να παρέμβει σε αυτόν τον τύπο προϊόντος.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή από εξειδικευμένο προσωπικό.

Αυτή η μονάδα είναι γεμάτη με μια ακριβή ποσότητα ορυκτελαίου. Οι επισκευές που απαιτούν το άνοιγμα της δεξαμενής υγρού πρέπει να πραγματοποιούνται από τον κατασκευαστή, τους εκπροσώπους του ή την εξυπηρέτηση πελατών.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει ουδεμία ευθύνη για βλάβες σε άτομα, ζώα και αγαθά που μπορεί να προκύψουν εξ αιτίας παραβιάσεων ή μη ορθών επεμβάσεων στο καλοριφέρ.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Το καλοριφέρ δεν θερμαίνεται	Δεν εμφανίζονται γραπτές ενδείξεις στην οθόνη	Έλλειψη ηλεκτρικής τροφοδοσίας.	Βεβαιωθείτε ότι το καλοριφέρ τροφοδοτείται με ρεύμα
	Καλοριφέρ σε λειτουργία Chrono	Το πρόγραμμα προβλέπει τη λειτουργία σε Νυχτερινή λειτουργία	Ελέγξτε τη ρύθμιση του χρονοδιαγράμματος
	Καλοριφέρ σε λειτουργία Άνεσης ή Χρόνο	Ηλεκτρική αντίσταση ή δυσλειτουργία της κάρτας ρύθμισης	Επικοινωνήστε με ένα Κέντρο τεχνικής υποστήριξης ή έναν μεταπωλητή
	Καλοριφέρ σε λειτουργία Άνεσης ή Χρόνο	Η θερμοκρασία του δωματίου είναι υψηλότερη από αυτή που έχει ρυθμιστεί στο καλοριφέρ	Ελέγξτε τη ρυθμισμένη θερμοκρασία
Το καλοριφέρ δεν εγγυάται ότι η επιθυμητή θερμοκρασία επιτυγχάνεται στο δωμάτιο	Σωστή λειτουργία	Η θέση του καλοριφέρ επηρεάζει υπερβολικά τη θερμοκρασία που μετριέται στο δωμάτιο	Βαθμονόμηση της θερμοκρασίας που διαβάζεται από το καλοριφέρ, βλέπε παράγραφο 4.4 EtAl/ ΒΑΘΜΟΝΗΣΗ
		Η ισχύς του καλοριφέρ δεν επαρκεί για να εξασφαλίσει τις ανάγκες των χώρων	Αντικαταστήστε το καλοριφέρ με άλλο υψηλότερης ισχύος ή προσθέστε ένα άλλο καλοριφέρ
Το καλοριφέρ δεν λειτουργεί	Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη ALL	Ο αισθητήρας ανίχνευσης θερμοκρασίας είναι χαλασμένος	Επικοινωνήστε με ένα Κέντρο τεχνικής υποστήριξης ή έναν μεταπωλητή

Το καλοριφέρ είναι χλιαρό και λειτουργεί κατά διαστήματα	Στην οθόνη το σύμβολο <u>SSS</u> είναι διακοπτόμενο	Το καλοριφέρ ανιχνεύει μία θερμοκρασία περιβάλλοντος κοντά ρυθμισμένη στη θερμοκρασία.	Αν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι διαφορετική από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία βαθμονομήστε τη θερμοκρασία όπως στη παράγραφο 4.4
Το καλοριφέρ θερμαίνεται συνεχώς	Οποιοδήποτε	Το καλοριφέρ είναι εγκατεστημένο κοντά σε ρεύμα αέρα (πόρτες εισόδου, οπές εξαερισμού στον τοίχο)	Αφαιρέστε την αιτία του ρεύματος ή μετακινήστε το καλοριφέρ.
		Η καθορισμένη θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή	Διορθώστε τη ρυθμισμένη θερμοκρασία
Ο εντοπισμός ανοίγματος παραθύρου δεν λειτουργεί σωστά	Ενεργή λειτουργία	Η πτώση της θερμοκρασίας στις εγκαταστάσεις δεν υπερέβη την τιμή των 5 °C στον αναμενόμενο χρόνο ή	-----
		Το καλοριφέρ βρίσκεται σε τέτοια θέση ώστε ο ανιχνευτής να μην μπορεί να ανιχνεύσει σωστά τη θερμοκρασία.	Αλλάξτε τη θέση του καλοριφέρ.
Θόρυβος διαστολής κατά την ενεργοποίηση ή/και απενεργοποίηση	Οποιοδήποτε	Οι βραχίονες στήριξης δεν κεντράρονται και τρίβονται στο καλοριφέρ.	Τοποθετήστε σωστά τους βραχίονες.
Το καλοριφέρ χάνει λάδι	Οποιοδήποτε	Ελάττωμα του σώματος ή έλλειψη στεγανότητας των εξαρτημάτων.	Επικοινωνήστε με ένα Κέντρο τεχνικής υποστήριξης ή έναν μεταπωλητή
Ο τοίχος πίσω από το καλοριφέρ λερώνεται	Οποιοδήποτε	Αυτά τα σημάδια οφείλονται στην ποιότητα του αέρα στο δωμάτιο και στο σχηματισμό σκόνης στο καλοριφέρ ή στο γεγονός ότι συνήθως καπνίζετε στο δωμάτιο	Εξαερίστε και διατηρήστε το δωμάτιο και το καλοριφέρ καθαρά. Αποφύγετε το κάπνισμα στο δωμάτιο. Η εμφάνιση αυτής της κατάστασης δεν δικαιολογεί την αντικατάσταση του καλοριφέρ υπό εγγύηση.
Το καλοριφέρ δεν ακολουθεί τον ρυθμισμένο προγραμματισμό	Chrono	Η ημέρα και η ώρα δεν έχουν ρυθμιστεί σωστά λόγω προηγούμενης έλλειψης ηλεκτρικής τροφοδοσίας	Ρυθμίστε την ημερομηνία και την ώρα όπως στην παράγραφο 4.4 HEJ

7. ΕΓΓΥΗΣΗ

Το σώμα από κράμα αλουμινίου είναι εγγυημένο έναντι κατασκευαστικών ελαττωμάτων για 5 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα είναι εγγυημένα 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς του καλοριφέρ. Για να είναι έγκυρη η εγγύηση, είναι απαραίτητο να προσκομίσετε έγγραφο που να βεβαιώνει την ημερομηνία αγοράς (φορολογική απόδειξη, τιμολόγιο, απόδειξη).

8. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ



Το σύμβολο που εφαρμόζεται στη συσκευή και εμφανίζεται δίπλα της υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση για ηλεκτρικές συσκευές.

Στο τέλος της ζωής της, η συσκευή δεν μπορεί να απορριφθεί με τα κοινά στερεά αστικά απόβλητα, πρέπει να μεταφερθεί σε ένα συγκεκριμένο κέντρο συλλογής στην περιοχή σας ή να επιστραφούν στον διανομέα κατά την αγορά μιας νέας συσκευής του ίδιου τύπου που χρησιμοποιείται για την ίδια χρήση.

Η ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών αποτελεί μέρος μιας πολιτικής διαφύλαξης, προστασίας και βελτίωσης της ποιότητας του περιβάλλοντος και αποφυγής πιθανών επιβλαβών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών όπως έχουν ταξινομηθεί από τις ευρωπαϊκές οδηγίες.



Προσοχή! Η εσφαλμένη απόρριψη της συσκευής συνεπάγεται κυρώσεις.

Όταν το καλοριφέρ απορρίπτεται πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί και οι νόμοι που ισχύουν για τη διάθεση του λαδιού.

9. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

IP24: προστατευμένη συσκευή από πίδακες νερού



Κατηγορία II: συσκευή με διπλή μόνωση

Το καλοριφέρ αποτελείται από ένα χυτό σώμα από κράμα αλουμινίου και περιέχει ένα εσωτερικό ρευστό μεταφοράς θερμότητας που αποτελείται από εξαιρετικά εξευγενισμένο ορυκτέλαιο με υψηλό συντελεστή μετάδοσης θερμότητας χαρακτηρίζεται από χαμηλό ιξώδες και υψηλή αντοχή στην οξυγόνωση για να ευνοείται η μεγάλη διάρκεια ζωής.

Το εσωτερικό υγρό θερμαίνεται μέσω ηλεκτρικής αντίστασης με μόνωση κλάσης II (διπλή μόνωση).

Τάση τροφοδοσίας	230 VAC 50 / 60 Hz	
Ισχύς αντίστασης θέρμανσης		
	RESIA 700W	700W
	RESIA 1000W	1000W
	RESIA 1500W	1500W
	RESIA 1800W	1800W
Κατηγορία μόνωσης	Κατηγορία II	
Κατηγορία προστασίας από νερό	IP24	
Θερμοκρασία λειτουργίας	Από - 10 °C σε 40 °C	
Πεδίο ρύθμισης θερμοκρασίας	Από 7 °C σε 32 °C	
Σχετική υγρασία κατά τη λειτουργία	0 ÷ 85% χωρίς συμπύκνωση	

10.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ



Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο αυτής της οδηγίας πληροί τις βασικές απαιτήσεις που ορίζονται από τις Οδηγίες 2014/35/ΕΕ (Χαμηλή τάση), 2014/30/ΕΕ (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα), 2012/19/ΕΕ (ΡΑΕΕ), 2011/65/ΕΕ (RoHS) και 2009/125/ΕΚ (Ecodesign).

11.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ Σ'ΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ 2015/1188 ΤΗΣ 28ΗΣ ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2015

Αναγνωριστικό μοντέλου: Resia 700 W / Resia 1000 W / Resia 1500 W / Resia 1800 W					
Δεδομένο	Σύμβολο	Τιμή	Μονάδα	Δεδομένο	Μονάδα
Ισχύς θέρμανσης				Τύπος θερμικής ισχύος/έλεγχος θερμοκρασίας χώρου:	
Ονομαστική θερμική ισχύς	P _{nom}	0,7/1,0/1,5/1,8	kW	μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας χώρου	Όχι
Ελάχιστη ισχύς θέρμανσης(ενδεικτική)	P _{min}	δεν διατίθεται	kW	δύο ή περισσότερες χειροκίνητες φάσεις χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας χώρου	Όχι
Ελάχιστη συνεχής θερμική ισχύ	P _{max,c}	0,7/1,0/1,5/1,8	kW	με έλεγχο της θερμοκρασίας χώρου μέσω μηχανικού θερμοστάτη	Όχι
Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας				με ηλεκτρονικό έλεγχο της θερμοκρασίας χώρου	
Στην ονομαστική θερμική ισχύ	e _{lmax}	0,7/1,0/1,5/1,8	kW	με ηλεκτρονικό έλεγχο θερμοκρασίας χώρου και χρονοδιακόπτη ημέρας	Όχι
Στην ελάχιστη θερμική ισχύ	e _{lmin}	δεν διατίθεται	kW	με ηλεκτρονικό έλεγχο θερμοκρασίας χώρου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας	Ναι
Σε λειτουργία αναμονής	e _{lSB}	< 0,5	W	Περισσότερες επιλογές ελέγχου	
				έλεγχος θερμοκρασίας χώρου με ανίχνευση παρουσίας	Όχι
				έλεγχος θερμοκρασίας χώρου με ανίχνευση ανοιχτών παραθύρων	Ναι
				με δυνατότητα ελέγχου εξ αποστάσεως	Όχι
				με έλεγχο προσαρμοζόμενης εκκίνησης	Ναι
				με περιορισμό χρόνου λειτουργίας	Όχι
				με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας	Όχι
Επικοινωνία	Fondital Spa Οδός Cerreto. ap.40 25079 Vobarno (Brescia) Ιταλία Τηλ. +39 0365/878,31 e mail: info@fondital.it - www.fondital.com				

CHÈRES CLIENTES, CHER CLIENTS,

Nous vous remercions d'avoir acheté l'un de nos produits et nous espérons qu'il saura vous donner entière satisfaction. Nous vous conseillons de lire attentivement la notice, car elle contient des indications importantes concernant les consignes de sécurité sur l'utilisation et l'entretien du radiateur. Nous vous conseillons également de garder la notice et la facture soigneusement afin de la consulter en cas de besoin.

L'EMBALLAGE COMPREND:

Radiateur en aluminium avec thermostat digital programmable, support de fixation, manuel d'instructions.

SOMMAIRE

1.	AVERTISSEMENTS.....	32
2.	BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES.....	33
2.1	SPÉCIFICATIONS POUR L'INSTALLATION DANS LA SALLE DE BAINS	33
3.	INSTALLATION DE L'APPAREIL	34
3.1	FIXATION MURALE DU RADIATEUR	34
4.	USAGE.....	36
4.1	AVERTISSEMENTS A PROPOS DE L'USAGE	36
4.2	DESCRIPTION DES DIFFÉRENTS MODES D'UTILISATION.....	36
4.3	AUTRES FONCTIONS UTILISATEUR	38
4.4	CONFIGURATION DES PARAMÈTRES	39
4.5	PROGRAMMATION	40
5.	NETTOYAGE DU RADIATEUR.....	42
6.	PANNES	42
7.	GARANTIE	44
8.	ENVIRONNEMENT.....	44
9.	CARACTÉRISTIQUES.....	44
10.	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	44
11.	INFORMATIONS SELON LE RÈGLEMENT (UE) 2015/1188 DE LA COMMISSION DU 28 AVRIL 2015	45

1. AVERTISSEMENTS



RAPPELS: Sur le radiateur est apposée une étiquette qui reporte le symbole illustré ci-contre, dont la signification est la suivante:

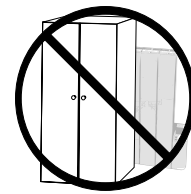
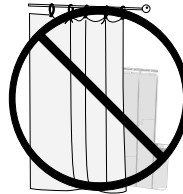
Afin d'éviter une surchauffe de l'appareil, **NE PAS COUVRIR LE RADIATEUR.**

Il ne faut en aucun cas :

- couvrir, même partiellement, le radiateur ;
- placer le radiateur en contact direct ou à proximité de rideaux, meubles, etc.

Il ne faut en aucun cas installer le radiateur :

- dans une niche ;
- à moins de 10 cm des angles de la pièce ;
- sous une prise de courant ;
- sur une étagère.



Le radiateur doit être fixé au mur au moyen du support de fixation fourni.

Toute intervention sur l'appareil doit être exécutée par des professionnels agréés.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service après-vente ou par des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Cet appareil de chauffage est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son service après-vente qu'il convient de contacter en cas de fuite d'huile; Lorsque l'appareil de chauffage est mis au rebut, respecter les réglementations concernant l'élimination de l'huile.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart s'ils ne sont pas surveillés en continu.

Les enfants qui ont un âge compris entre 3 ans et moins de 8 ans peuvent seulement allumer/arrêter l'appareil sous réserves que ce produit soit placé ou installé dans les règles de l'art et qu'ils aient pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en prenant toutes les précautions d'usage. Il faut s'assurer qu'ils comprennent les risques concernés. Les enfants qui ont un âge compris entre 3 ans et moins de 8 ans ne peuvent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer la maintenance.

ATTENTION – Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et brûler. Une attention particulière doit être faite en cas de présence d'enfants et de personnes vulnérables.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Tous les matériaux d'emballage doivent être tenus hors de la portée des enfants en bas âge. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage, sacs, cartons, etc.

- Ne tirez pas le radiateur, ne vous asseyez pas sur le radiateur, ne vous penchez pas et ne chargez pas le radiateur avec quelconque poids. Une telle pratique peut endommager le radiateur ou le détacher de la paroi ou des éléments de fixation, ce qui pourrait causer des blessures graves. Aussi, pour éviter de telles blessures, vérifiez de temps en temps pour vous assurer que le radiateur est solidement fixé au mur.

- N'essayez jamais de altérer ou de modifier ce produit, de le peindre ou d'y appliquer des autocollants. Cela annule la garantie et peut causer un dysfonctionnement du produit ou des blessures.



2. BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES



IMPORTANT:

- En cas d'installation ou d'entretien, vérifier que le radiateur soit hors tension.
- Tenir hors tension le radiateur jusqu'à l'achèvement du montage et la correcte clôture du boîtier.
- Après montage ou entretien vérifier que le boîtier soit solidement fixé au mur.

Le radiateur électronique peut être lié seulement au réseau 230 Vac. Respecter les couleurs:

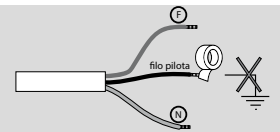
Marron	Phase
Gris ou Bleu	Neutre
Noir	Fil Pilot

Le câble d'alimentation doit être connecté à l'alimentation électrique via une boîte de jonction située à 25 cm du sol et sans l'utilisation d'une prise électrique.



Attention :

Si le câble "fil pilote" de couleur noir n'est pas utilisé, les règles de sécurité imposent de l'isoler et de n'absolument pas le connecter au fil de terre.



Dans le cas d'une centrale de programmation à courant porteur, le fil pilote n'est pas utilisé, il doit être isolé.

Un moyen de déconnexion doit être prévu dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation.

Il est obligatoire que les circuits alimentant les appareils électriques soient protégés par un dispositif de protection connexion impérativement placée à environ 25cm au moins du sol, sans interposition d'une fiche prise de courant. Éviter toute pénétration d'objets métalliques à l'intérieur du boîtier.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

2.1 SPÉCIFICATIONS POUR L'INSTALLATION DANS LA SALLE DE BAINS

L'installation doit être conforme à la norme NF C15-100 et aux règles d'installation en vigueur.

Le radiateur est réalisé en classe II, avec degré de protection électrique IP24.

Dans la salle de bains, il peut être installé dans les zones 3 et 2 (voir figure) à condition que les dispositifs de commande ne puissent pas être touchés par la personne qui utilise la douche ou la baignoire.

Il ne doit pas être raccordé à une borne de terre.

Dans une salle de bain, protégez la ligne électrique avec un dispositif différentiel haute sensibilité 30 mA.

Conformément à la norme en vigueur, il faut installer un disjoncteur phase neutre ayant une distance de séparation entre les contacts d'au moins 3 mm.

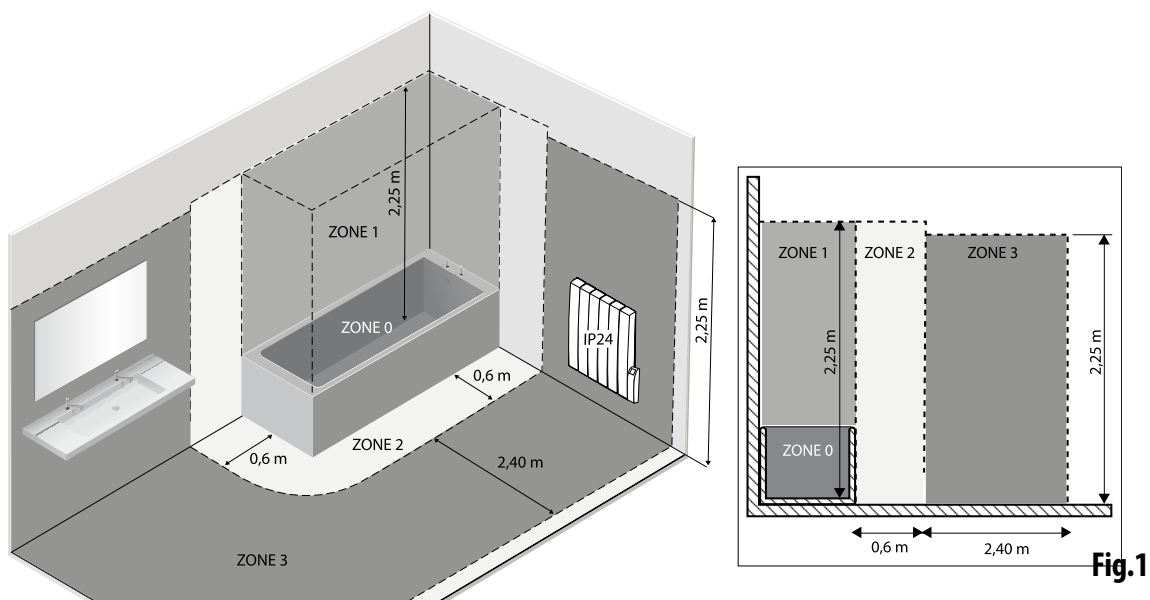


Fig.1

3. INSTALLATION DE L'APPAREIL

Pour obtenir un rendement thermique et un confort d'ambiance optimaux, nous recommandons d'installer le radiateur, si possible, sous une fenêtre ou à proximité d'une zone à déperdition thermique élevée de la pièce à chauffer.

Le radiateur doit être impérativement positionné avec le boîtier de régulation en bas à droite. Le boîtier de connexion ne doit jamais être sur ou derrière le radiateur.

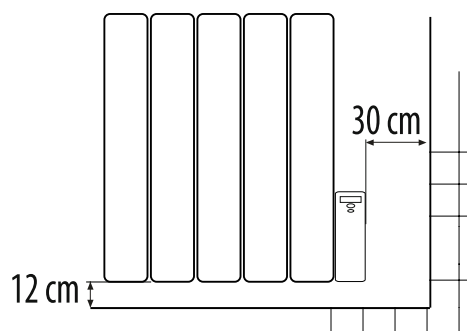
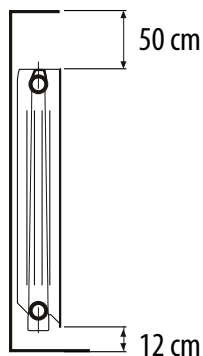
Ne pas installer le radiateur dans une niche ou sous une prise de courant.

Les rideaux, les meubles ou autres objets pouvant empêcher la distribution correcte de la chaleur doivent être placés à une distance minimum de 50 cm de la façade du radiateur.

Respecter une distance minimum d'au moins 12 cm entre la limite inférieure du radiateur et le sol.

Respecter une distance minimale de 50 cm entre le bord supérieur du radiateur et une éventuelle étagère placée au-dessus de ce dernier.


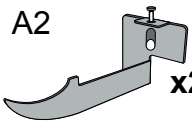
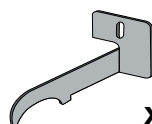
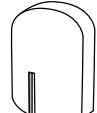


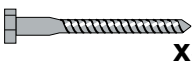
Respecter une distance minimale de 30 cm entre le bord droit du radiateur et la paroi latérale.



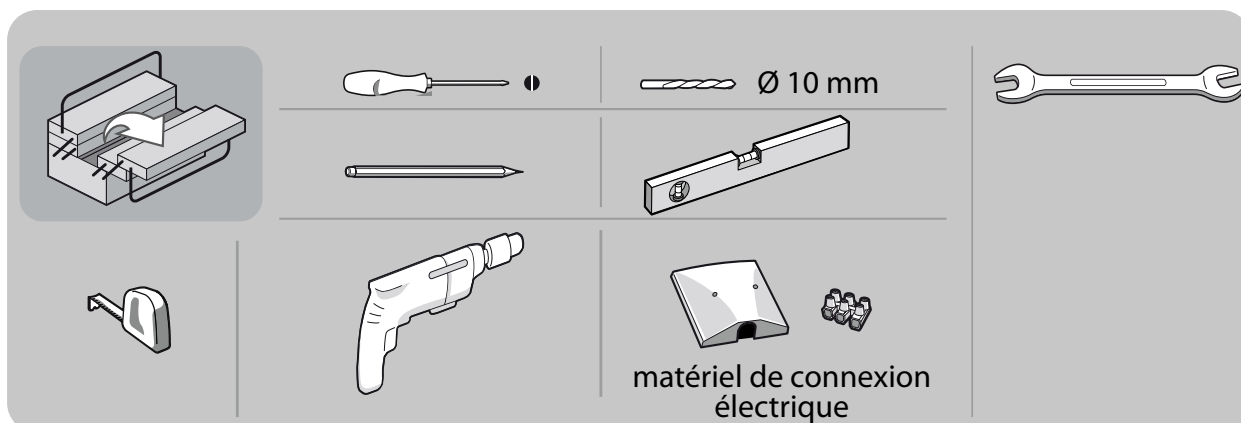
3.1 FIXATION MURALE DU RADIATEUR

Le radiateur doit être fixé au mur au moyen des pattes de fixation fournies avec l'appareil.

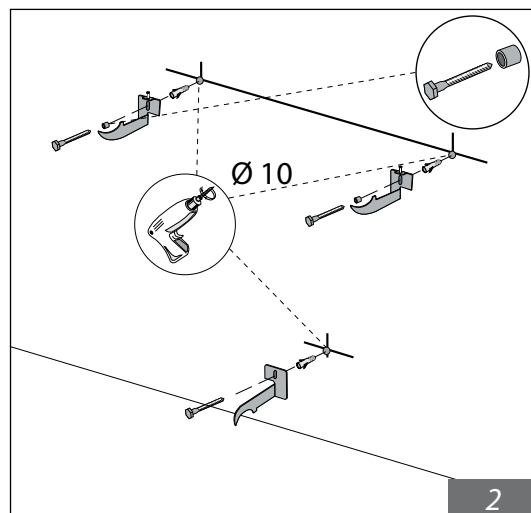
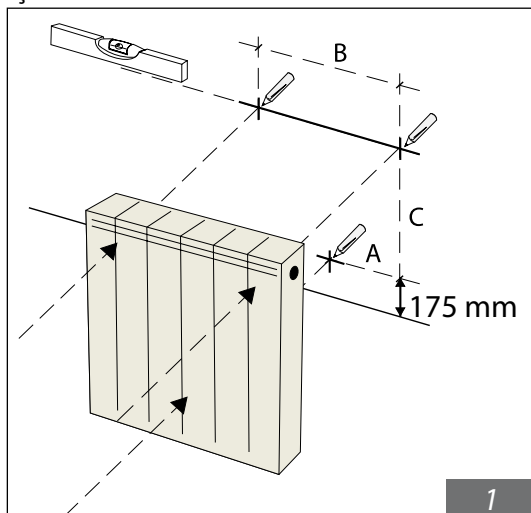
ATTENTION: les vis et les chevilles ne sont pas fournies dans l'emballage, merci donc de vous équiper des vis et des chevilles adaptées à la nature du matériau du mur sur lequel fixer le radiateur. La cheville doit avoir un diamètre de 10 mm, la vis doit avoir une longueur de 60 mm, un diamètre de 7,5 mm et une tête hexagonale:

A	A1  x2	A2  x2	B	 x1
C	 x2		D	 x3
E	 x3		F	 x3

Matériel nécessaire au montage du radiateur:



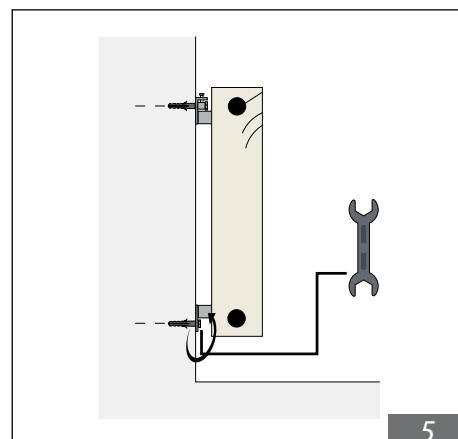
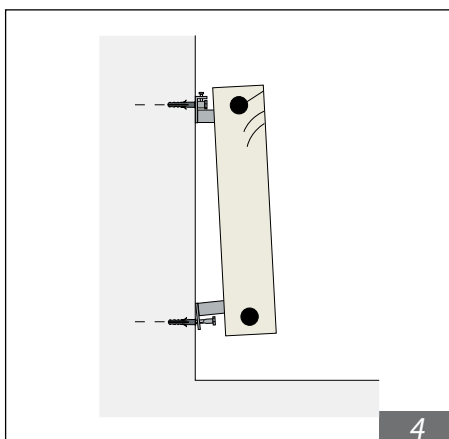
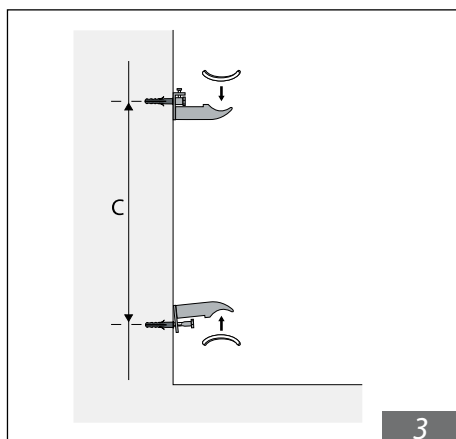
Pour le montage, agir de la façon suivante:



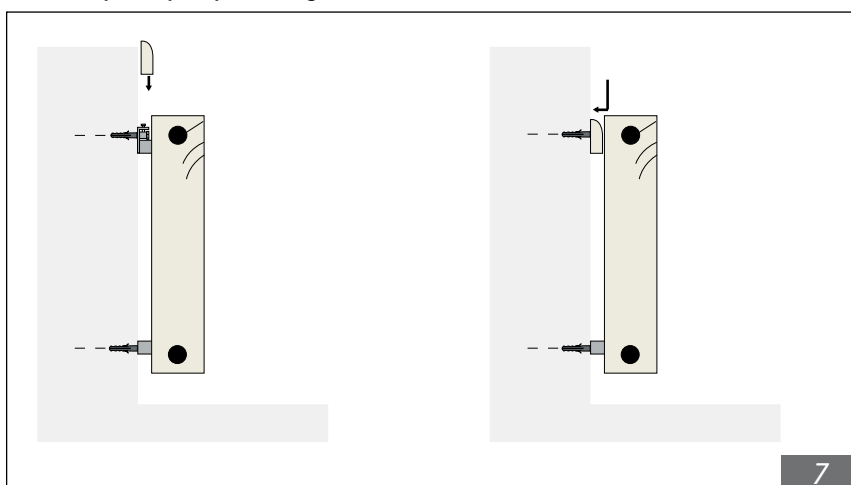
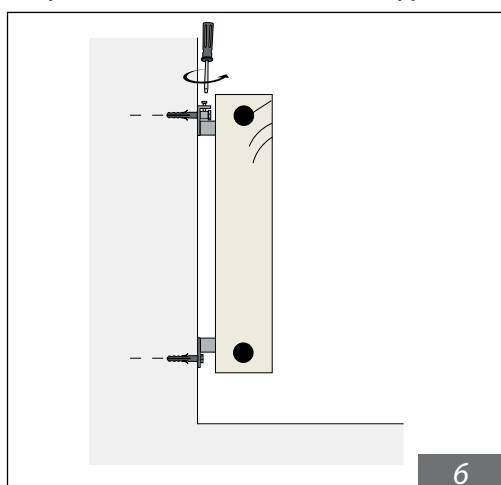
	Nombre d'éléments/Puissance			
	4/700W	5/1000W	8/1500W	10/1800W
CÔTÉ A (mm)	0	0	80	80
CÔTÉ B (mm)	160	240	480	640
CÔTÉ C (mm)	491	491	491	491

Visser au maximum les 2 supports supérieurs. Ne pas visser complètement le support inférieur.

Montez les collerettes en plastique sur les supports (Fig. 3), positionnez le radiateur puis vissez également le support inférieur (Fig.4/5).



Bloquer le radiateur et recouvrir les supports avec le cache plastique spécial (Fig.6/7):



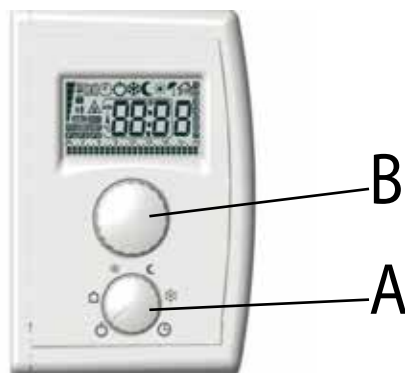
L'opération du point 6 n'est achevée que lorsque la vis inférieure est serrée de façon à ce que le radiateur soit fixé solidement au mur, sans possibilité de bouger.

Pour relier le radiateur au circuit électrique voir "2. Branchements électriques".

4. USAGE







4.1 AVERTISSEMENTS A PROPOS DE L'USAGE

L'appareil est doté d'un bouton pour le réglage de la température (B) et d'un bouton pour le choix des modes de fonctionnement (A). Le bouton de réglage (B) sert aussi à confirmer les sélections effectuées (commande de validation). Pour la mise en route de l'appareil, tourner le bouton "mode de fonctionnement" et sélectionner le mode souhaité.



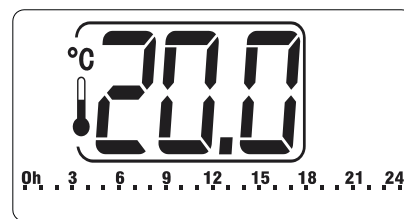
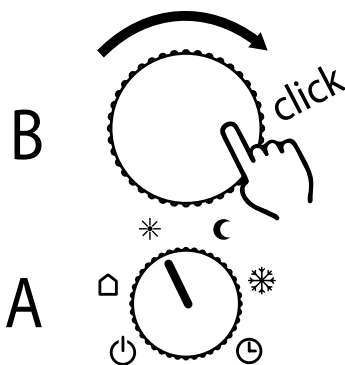
4.2 DESCRIPTION DES DIFFÉRENTS MODES D'UTILISATION

L'appareil peut être exploité de 6 manières : Fil-Pilote, confort, nocturne, hors gel, chrono et stand-by (stop). On passe d'un mode à l'autre en tournant le bouton (A) de sélection du mode de fonctionnement.

MODES	Description
	Mode Stop: le radiateur est branché mais il ne chauffe pas
	Fil pilote: les températures hautes configurées localement sont modifiées en fonction des commandes reçues par la centrale Fil-Pilote. Utilisable uniquement en France.
	Confort : Régulation sans limite de temps sur le niveau haut des températures Toutes les commandes FIL-PILOTE sont hors service..
	Nocturne : régulation sans limite de temps sur le niveau bas des températures Toutes les commandes FIL-PILOTE sont hors service.
	Hors Gel : régulation sur 7°C sans limite de temps Toutes les commandes FIL-PILOTE sont hors service.
	Chrono: Suit la programmation hebdomadaire sur deux niveaux de températures (haute et basses) fixés par l'utilisateur heure par heure. Toutes les commandes FIL-PILOTE sont hors service.

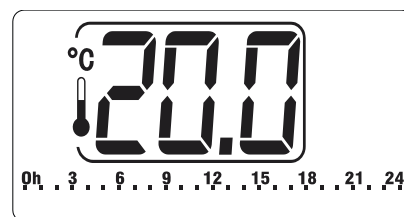
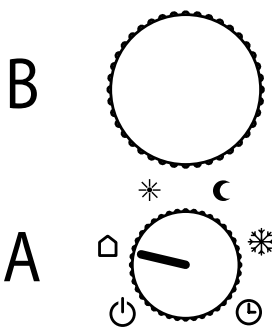
4.2.1 RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE.

Pour programmer la température (mode confort, mode nocturne) tourner le bouton (B) et confirmée en appuyant sur le bouton de réglage (A). La plage de programmation va de 7° à 32°C. Quand la température ambiante est inférieure de 0,5°C par rapport à la température sélectionnée le radiateur commence à chauffer. Lorsque la température ambiante dépasse de 0,5°C la température sélectionnée le radiateur s'arrête.





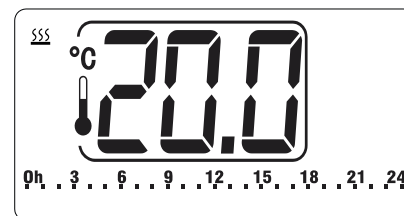
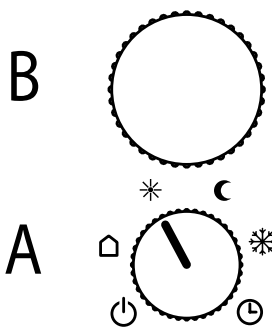
4.2.2 MODE FIL PILOTE.

Ce mode est actif quand le radiateur est commandé par une centrale de programmation. Le mode de fonctionnement réel dépend du signal du fil pilote. L'appareil reconnaît 6 commandes : confort, baisse (températures hautes - 3.5°C), stop, antigel (7°C), eco1 (températures hautes - 1°C) et éco2 (températures hautes - 2°C).



4.2.3 MODE CONFORT.

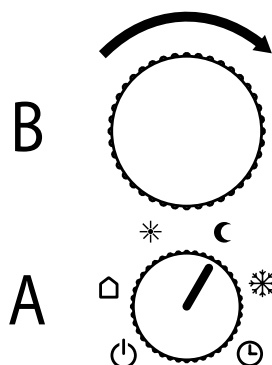
Quand le bouton (A) est en position « CONFORT », le radiateur maintient la température ambiante à la valeur programmée préalablement à l'aide du bouton (B). La température réglée est modifiée en tournant le bouton de réglage (B); en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre elle augmente, en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre elle diminue. Lorsque le radiateur est en phase de chauffage, sur l'afficheur apparaît l'icône . Lorsque la température ambiante s'approche à la température sélectionnée, le radiateur fonctionne de façon intermittente, dans ce cas l'icône  clignote.



4.2.4 MODE NOCTURNE.

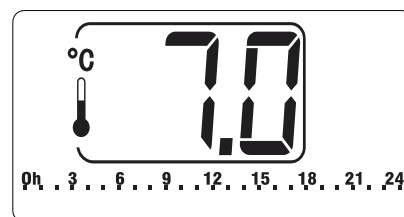
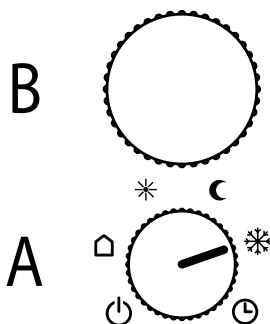
Quand le bouton (A) est en position « NOCTURNE », le radiateur maintient la température ambiante à la valeur programmée préalablement à l'aide du bouton (B).

La plage de programmation va de 7°C e 31,5 °C. La consigne nocturne est modifiable par pas de 0,5 °C dans les limites suivantes: elle ne peut jamais dépasser la consigne confort.



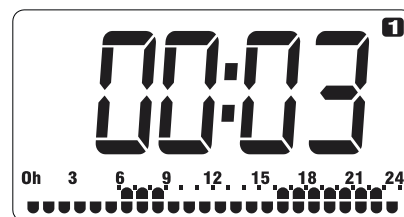
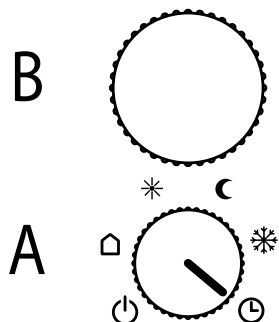
4.2.5 MODE HORS GEL.

Quand le bouton (A) est en position « HORS GEL », le radiateur maintient la température ambiante à 7°C.



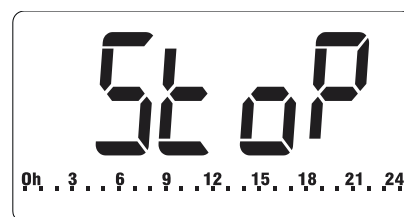
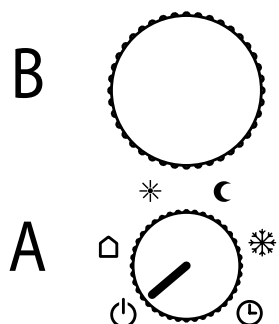
4.2.6 MODE CHRONO.

Quand le bouton (A) est en position « CHRONO », dans ce mode la température ambiante est maintenue au niveau Confort ou au niveau réduit (nocturne) selon les plages horaires prédéfinies ou programmées par l'utilisateur.



4.2.7 MODE STOP.

Quand le bouton (A) est en position « stop », le radiateur s'éteint. Rappelez-vous cependant que le radiateur continue d'être relié au circuit électrique et donc alimenté électriquement.



4.3 AUTRES FONCTIONS UTILISATEUR

4.3.1 CONTRÔLE ADAPTATIF DU DÉMARRAGE ASC. **ASC**

Cette fonction, si activée, permettra au radiateur de s'allumer à l'avance par rapport à ce qui avait été programmé (2 heures d'avance au maximum) pour s'assurer que la pièce ait atteint la température souhaitée à l'heure réglée.

Quand la fonction est activée, le symbole correspondant sur l'afficheur est allumé avec la modalité de fonctionnement programmation.

4.3.2 FONCTION OUVERTURE FENÊTRE

Le radiateur est en mesure de reconnaître si une fenêtre a été ouverte grâce à la détection de la baisse rapide de la température ambiante (au moins 5°C dans un temps maximum de 30 minutes). En présence d'une telle condition, le radiateur s'éteint pour une durée de 30 minutes à la fin de laquelle il recommencera à fonctionner dans l'état précédemment réglé s'il aura détecté une augmentation de la température successive d'au moins un degré centigrade (la fenêtre a été fermée), autrement il restera éteint pour encore 30 minutes.

Quand la fonction est activée, le symbole  est allumé (tout fois il n'est pas visible dans l'état de veille)

Quand la fonction est activée et l'ouverture de la fenêtre est détectée, le symbole  clignote.

4.4 CONFIGURATION DES PARAMÈTRES

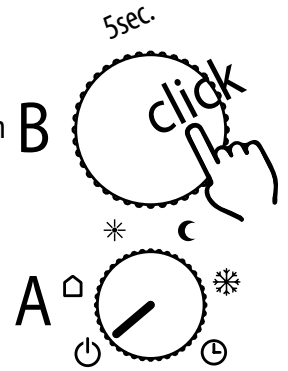
En mettant le bouton de sélection des modes (A) sur « Stop » et en appuyant longtemps sur le bouton (B), on accède à un menu avec les options suivantes :

HEJ : pour régler l'heure, les minutes et le jour.

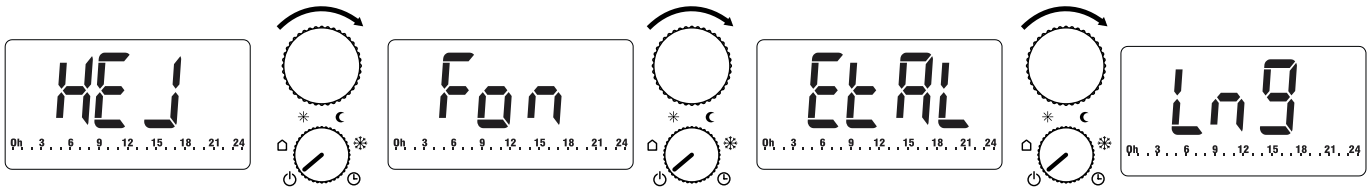
Fon : pour activer/désactiver en séquence les fonctions « détection de fenêtre ouverte » et « ASC ».

EtAl : réglage du point de consigne, de -5 °C à +5 °C.

Lng : réglage de la langue, français (FrA) ou anglais (Eng), français par défaut.



Tourner le bouton de réglage (B) et le placer sur le paramètre à configurer, appuyant sur le bouton de réglage (B) pour le sélectionner.

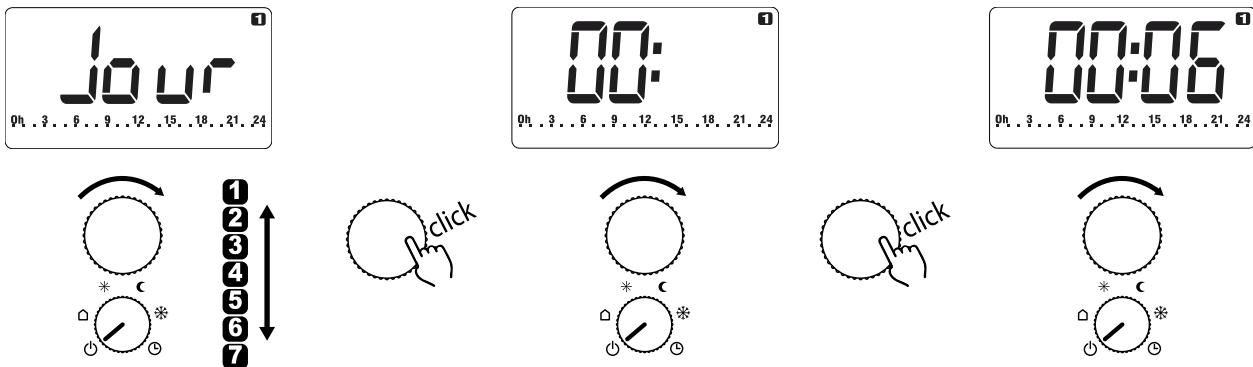


Une fois le paramètre sélectionné, sa valeur peut être modifiée en tournant le bouton de réglage (B) et confirmée en appuyant sur le bouton de réglage (B).



HEJ:

Le jour peut être réglé de 1 à 7 (1=lundi, ... 7= dimanche). L'heure peut être réglée de 0 à 23, les minutes de 0 à 59.



Attention: En cas de coupe de l'alimentation électrique, la date et l'heure se remettent à zéro, il faut donc procéder à leur réglage.

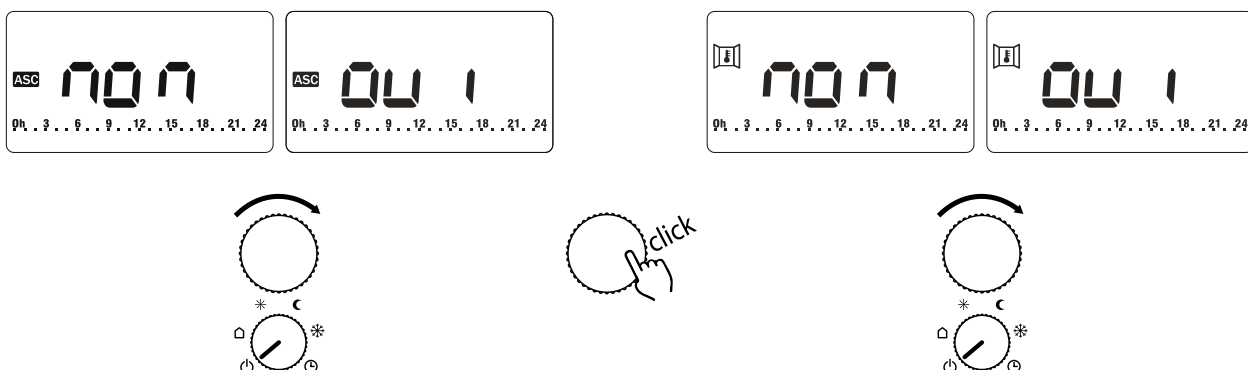
Fon:

Avec le bouton de réglage (B) il est possible de choisir entre deux paramètres:

- ASC ASC
- Ouverture de fenêtre [F]

Pour valider la sélection, appuyer sur le bouton de réglage (B).

Avec le bouton de réglage (B) il est possible aussi de choisir si activer (oui) ou désactiver (NON) la fonction sélectionnée:

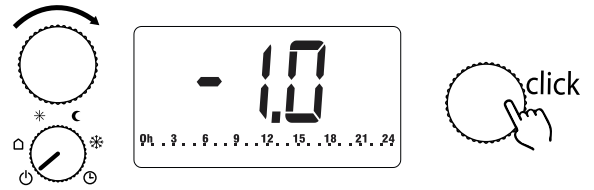


EtAl:

Permet de calibrer la sonde de température (+/- 5°C).

La température d'une pièce n'est pas uniforme, il est donc possible que la température relevée par le radiateur soit différente de celle d'une autre partie de la pièce. Grâce à la fonction d'étalonnage, il est possible de corriger cette différence.

Avant d'utiliser cette fonction, il est nécessaire de faire fonctionner le radiateur pendant au moins 6 heures afin de stabiliser la température ambiante. Si vous remarquez que le radiateur ne commence pas à chauffer à la température réglée ou commence à chauffer à l'avance, il est conseillé de modifier ce paramètre.

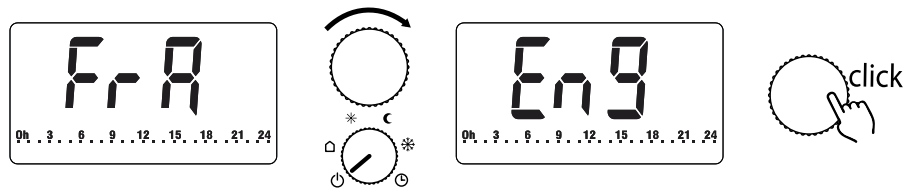


Lng:

Avec le bouton de réglage (B) il est possible de choisir entre deux langues:

- FrA français
- Eng anglais

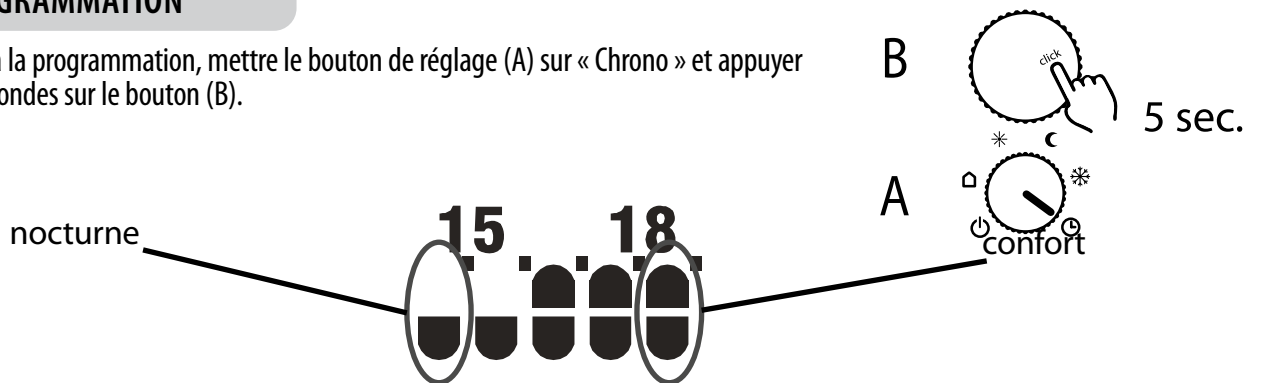
Pour valider la sélection, appuyer sur le bouton de réglage (B)



Remarque : Si la séquence de configuration des paramètres n'est pas terminée, l'électronique revient automatiquement à l'état Stop après quelques secondes et les sélections effectuées en appuyant sur le bouton B restent mémorisées.

4.5 PROGRAMMATION

Pour accéder à la programmation, mettre le bouton de réglage (A) sur « Chrono » et appuyer pendant 5 secondes sur le bouton (B).



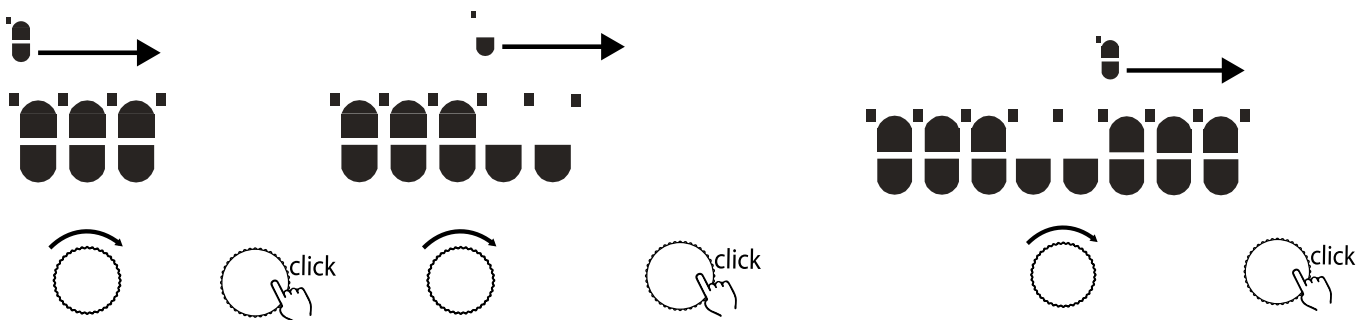
Il est donc possible de sélectionner en séquence pour chaque jour de /a semaine, de 1 a 7, et pour chaque heure le niveau de température souhaité entre « confort » et nocturne/réduit.

La valeur de la température de confort est celle sélectionnée avec le bouton de réglage (A) sur « confort ».

La valeur de la température nocturne ou réduite est celle sélectionnée avec le bouton de réglage (A) sur «Nocturne».

En tournant le bouton de réglage (B), on assigne automatiquement a chaque heure de /a journée, et en séquence pour tous les jours, la valeur « confort » ou la valeur « nocturne/réduite » selon celle qui a été sélectionnée.

Pour sélectionner « confort » ou « nocturne/réduite », il suffit d'appuyer sur la touche (B); ainsi on passe du réglage « confort » à



«nocturne/réduite» et vice-versa.

Remarque: il est possible de corriger à reculons la programmation déjà configurée en tournant simplement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le bouton de réglage (B).

Une fois la programmation du jour 7 terminée, toute la programmation hebdomadaire reste mémorisée. Pendant la programmation, on a sur l'afficheur l'heure du jour qui est en train d'être réglée et le jour de la semaine:

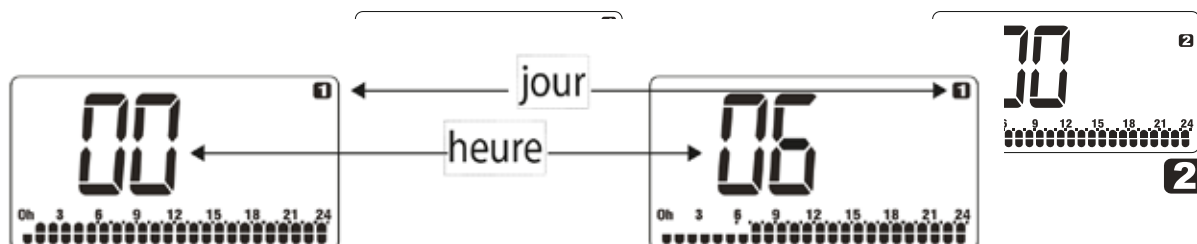
Pour modifier la programmation, répéter toute la séquence décrite ci-dessus ou agir comme indique dans les paragraphes suivants.

4.5.1 Affichage de la programmation configurée

Il est possible d'afficher la programmation configurée sans la modifier. Pour ce faire, avec le bouton de réglage (A) sur « Chrono », en appuyant pendant environ 5 secondes sur le bouton de réglage (B) on accède à la séquence d'affichage du programme configuré de 1 à 7;

pour passer à l'affichage de la programmation du jour suivant, maintenir le bouton (B) pressé pendant quelques instants.

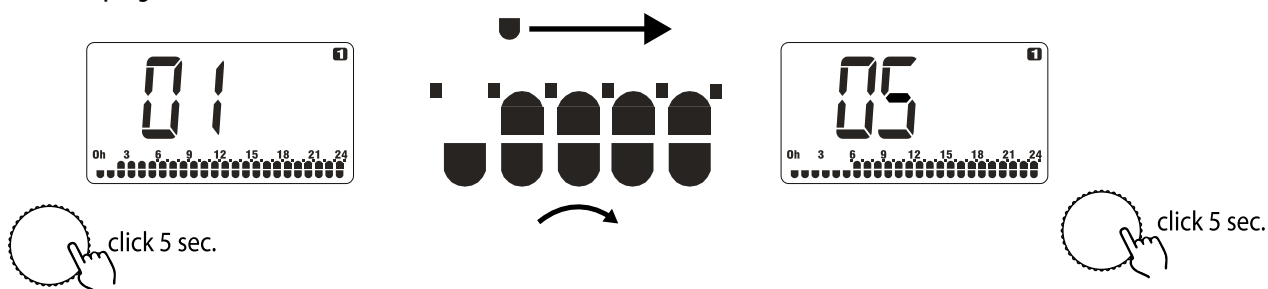
Après 10 secondes, si on appuie sur aucun bouton, on retourne au jour en cours..



4.5.2 Modification de la programmation d'un seul jour.

Il est possible de modifier la programmation d'un seul jour. Pour le faire, il suffit d'entrer en mode affichage de la programmation comme décrit au paragraphe précédent et au moyen du bouton de réglage (B) sélectionner le niveau de «confort» ou «nocturne/réduite» souhaité.

Une fois la configuration de la programmation du jour souhaité terminée, appuyer sur le bouton de réglage (B) pendant 5 secondes, le nouveau programme restera mémorisé.



5. NETTOYAGE DU RADIATEUR

Pour votre sécurité, avant toute opération d'entretien, couper l'alimentation de votre appareil avant de procéder à son nettoyage. Exécuter les opérations de nettoyage avec le radiateur arrêté et froid.

Pour nettoyer le corps de chauffe, n'utilisez pas de produits abrasifs ou corrosifs, utilisez par exemple de l'eau savonneuse puis séchez le corps à l'aide d'un chiffon doux.

Pour nettoyer les parties en plastique du thermostat, utilisez uniquement un chiffon sec et évitez tout contact avec des produits chimiques ou de l'alcool.

6. PANNES

En cas de panne, ne pas utiliser l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique. Pour la réparation, n'ouvrez pas le radiateur, s'adresser exclusivement à des techniciens agréés et autorisés à intervenir sur ce type de produit. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Cet appareil est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir de liquide doivent être effectuées par le fabricant ou son service après-vente qu'il convient de contacter en cas de fuite d'huile.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes, animaux et choses dérivant de manipulations ou d'interventions incorrectes sur le radiateur.

TABLE DE PROBLÈMES TECHNIQUES

PROBLÈME	ÉTAT DE RADIATEUR	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le radiateur ne chauffe pas	Thermostat digital éteint	Absence d'alimentation électrique	Contrôler la présence de la tension de secteur
	Thermostat digital activé en mode de programmation	La programmation prévoit le radiateur au niveau bas	Contrôler les paramètres de programmation
	Thermostat digital activé en mode confort ou mode de programmation	Anomalie de fonctionnement de la résistance électrique ou de la carte de réglage	Contactez le service après-vente pour la réparation.
	Thermostat digital activé en mode confort ou mode de programmation ou mode réduit ou mode hors gel	La température dans la pièce est supérieure à la valeur programmée	Contrôler la température sélectionnée
Le radiateur ne chauffe pas suffisamment en position confort	Thermostat digital activé dans le mode souhaité	La puissance du radiateur est insuffisante par rapport aux dimensions de la pièce	Remplacer le radiateur par un radiateur de puissance plus élevée.
Réglage de la température ambiante inefficace	ALL	Le capteur est endommagé	Contactez le service après-vente pour la réparation

La température relevée par le radiateur ne correspond pas à celle relevée par un thermostat ambiant dans la pièce	Thermostat digital activé en mode confort ou mode de programmation	Le thermostat du radiateur et le thermostat de la pièce sont situés en positions différentes et relèvent deux températures différentes.	Afin d'étalonner les deux lectures, utiliser le paramètre EtAl, voir paragraphe 4.4. La correction doit être faite quand la pièce est chauffée.
Le radiateur est tiède et fonctionne de façon intermittente	Sur l'écran le symbole <u>SSS</u> clignote	La température sélectionnée est proche de la température ambiante.	En cas de différence entre la température sélectionnée et la température ambiante, modifier le paramètre Etal conformément au paragraphe 4.4
Fuites d'huile	Tous	Défaut du corps de serrés incorrectement	Contacter le service après-vente pour la réparation
Les murs derrière le radiateur présentent des traces de salissures	Tous	En phase de chauffage le radiateur carbonise les particules de poussière présents dans l'air.	Nettoyer régulièrement la radiateur, utilise des peintures lavables pour les murs. Eviter de fumer dans la pièce
Le radiateur ne fonctionne pas selon le programmation sélectionné	Chrono	Le jour et l'heure ne sont pas à jour à cause d'une coupure de alimentation électrique	Régler la date et l'heure (voir paragraphe 4.4 HEJ)

7. GARANTIE

Le corps en alliage d'aluminium est garanti contre les défauts de fabrication pendant 5 ans à compter de la date d'achat.

Les composants électriques et électroniques sont garantis 2 ans à compter de la date d'achat du radiateur.

Pour que la garantie soit valable, il est nécessaire de présenter un document attestant de la date d'achat (ticket de caisse, facture, ticket de caisse).

8. ENVIRONNEMENT



Le symbole placé sur l'appareil indique la récolte séparée des appareils électriques et électroniques. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.

Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet.

Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Merci de recycler l'emballage dans le point de collecte prévus à cet effet.



Attention!

Une élimination incorrecte des appareils électriques pourrait impliquer des pénalités.

Lorsque le radiateur est mis au rebut, respecter les normes en vigueur sur l'élimination de l'huile.

9. CARACTÉRISTIQUES

IP24: appareil protégé contre les projections d'eau



Classe II: double isolation

Le radiateur est composé d'un corps en alliage d'aluminium moulé sous pression et contient un fluide pour la transmission de chaleur interne composé d'huile minérale hautement raffinée avec un coefficient de transmission de chaleur élevé et caractérisé par une faible viscosité et une haute résistance à l'oxygénation pour favoriser une longue durée.

Le fluide interne est chauffé au moyen d'une résistance électrique à isolation de classe II (double isolation).

Tension de réseau	230 VAC 50 / 60 Hz	
Puissance de la résistance chauffante		
	RESIA 700W	700W
	RESIA 1000W	1000W
	RESIA 1500W	1500W
	RESIA 1800W	1800W
Classe d'isolation	Classe II	
Degré de protection contre l'eau	IP24	
Température d'utilisation	- 10°C à 40°C	
Échelle de température	7°C à 32°C	
Humidité d'utilisation	0 ÷ 85 % sans condensation	
Règlage de la température	Numérique avec bouton de réglage	

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Nous déclarons sous notre seule responsabilité que les produits présentés dans cette notice satisfont aux exigences essentielles des directives Basse Tension 2014/35/CE et CEM 2014/30/CE et DEEE 2012/19CE et RoHS 2011/65/CE et 2009/125/CE Ecodesign.(Ecodesign).

11. INFORMATIONS SELON LE RÈGLEMENT (UE) 2015/1188 DE LA COMMISSION DU 28 AVRIL 2015

Référence(s) du modèle: Resia 700 W / Resia 1000 W / Resia 1500 W / Resia 1800 W					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type de contrôle de la puissance thermique/ de la température de la pièce	
Puissance thermique nominale	Pnom	0,7/1,0/1,5/1,8	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
Puissance thermique minimale	Pmin	n.d.	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
Puissance thermique maximale continue	Pmax,c	0,7/1,0/1,5/1,8	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	Non
Consommation d'électricité auxiliaire				Contrôle électronique de la température de la pièce	
À la puissance thermique nominale	elmax	0,7/1,0/1,5/1,8	kW	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	Non
À la puissance thermique minimale	elmin	n.d.	kW	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	Oui
En mode veille	eISB	< 0,5	W	Autres options de contrôle	
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	Non
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	Oui
				Option contrôle à distance	Non
				Contrôle adaptatif de l'activation	Oui
				Limitation de la durée d'activation	Non
				Capteur à globe noir	Non
Coordonnées de contact	Fondital Spa Via Cerreto. n40 25079 Vobaro (Brescia) Italy Tel. +39 0365/878.31 e mail: info@fondital.it - www.fondital.com				

Tato stránka je záměrně ponechána prázdná

Η σελίδα αυτή έχει αφεθεί σκοπίμως κενή

Page laissée intentionnellement blanche

Tato stránka je záměrně ponechána prázdná

Η σελίδα αυτή έχει αφεθεί σκόπιμα κενή

Page laissée intentionnellement blanche

7. الضمان

ضمان الجسم المصنوع من سبيكة الألومنيوم ضد عيوب التصنيع في لمدة ٥ سنوات من تاريخ الشراء. يبلغ ضمان المكونات الكهربائية والإلكترونية سنتين من تاريخ شراء المدفأة. حتى يكون الضمان ساريا يجب تقديم وثيقة تبين تاريخ الشراء (إيصال ضريبي، فاتورة، بيان أسعار ضريبي).

8. البيئة

الرمز الوارد على الجهاز والموضح جانبا يشير إلى أن المنتج يخضع لجمع النفايات المنفصل الخاص بالأجهزة الكهربائية. في نهاية عمر الجهاز، يجب ألا يتم التخلص منه مع النفايات الصلبة العادية الحضرية، بل يجب نقله إلى مركز تجميع نوعي في منطقتكم أو إعادته إلى الموزع في لحظة شراء جهاز جديد من نفس النوع مخصص لنفس الاستخدام. إن الجمع المنفصل لنفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية يندرج تحت سياسة الحفاظ على جودة البيئة وحمايتها وتحسينها ولتجنب الأضرار المحتملة على صحة الإنسان نتيجة وجود مواد خطيرة على النحو الذي تصنفه التوجيهات الأوروبية.



تحذير! يستوجب التخلص غير الصحيح من الجهاز تطبيق عقوبات.



عند إزالة المدفأة امتثل للمعايير والقوانين السارية بشأن التخلص من الزيت.

9. مواصفات الجهاز

IP24: جهاز محمي من الماء المقذوف

□ الفئة الثانية: جهاز مزود بعزل مزدوج

المدفأة مكونة من جسم مصنوع بالصهر في قالب من سبيكة الألومنيوم وتحتوي على سائل للنقل الداخلي للحرارة مكون من زيت معدني عالي النقاء يتمتع بمعامل نقل حراري مرتفع ويتميز بلزوجة منخفضة ومقاومة عالية للأكسدة لتعزيز دوامه لفترة طويلة. يتم تسخين السائل الداخلي عن طريق مقاومة كهربائية ذات عزل من الفئة الثانية (عزل مزدوج).

جهد التغذية الكهربائية	
230 فولت تيار متردد 50 / 60 هرتز	
قدرة مقاومة التسخين	500 RESIA واط
	700 RESIA واط
	1000 RESIA واط
	1500 RESIA واط
	1800 RESIA واط
فئة العزل	الفئة الثانية
فئة الحماية من الماء	IP24
حرارة التشغيل	من 10° مئوية إلى 40° مئوية
مجال ضبط الحرارة	من 7° مئوية إلى 32° مئوية
الرطوبة النسبية أثناء التشغيل	0 ÷ 85 % بدون تكثيف

10. إقرار المطابقة

نقر تحت مسئوليتنا أن المنتج موضوع هذه التعليمات يلبي الاشتراطات الأساسية المنصوص عليها في التوجيهات 2014/35/UE (الجهد المنخفض)، 2014/30/UE (التوافق الكهرومغناطيسي)، 2012/19/UE (مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية)، 2011/65/UE (تقييد استخدام المواد الخطرة) و 2009/125/CE (التصميم الصديق للبيئة).



إذا كانت درجة حرارة الغرفة مختلفة عن درجة الحرارة المضبوطة، فقم بمعايرة درجة الحرارة على النحو الوارد في الفقرة ٤, ٤	يكتشف المدفأة درجة حرارة محيطية قريبة من درجة الحرارة المضبوطة.	يظهر على الشاشة الرمز SSS بشكل متقطع	المدفأة فاترة وتعمل بشكل متقطع
أزل سبب تيار الهواء أو انقل المدفأة.	المدفأة مركبة بالقرب من تيار هواء (أبواب الدخول، فتحات تهوية في الحائط)	أي	تقوم المدفأة بالتدفئة بشكل مستمر
صحح درجة الحرارة المضبوطة	الحرارة المضبوطة عالية أكثر من اللازم		
-----	لم يتجاوز انخفاض درجة الحرارة في الغرفة قيمة ٥ ° مئوية في الوقت المقرر أو	الوظيفة مفعلة	لا تعمل وظيفة اكتشاف فتح النافذة بشكل صحيح
قم بتغيير موضع المدفأة.	المدفأة في موضع لا يسمح للمسبار باكتشاف درجة الحرارة بشكل صحيح.		
ضع الحوامل بشكل صحيح.	حوامل التدعيم غير متمركزة وتنزل على المدفأة.	أي	ضوضاء التمديد في مرحلة الإشعال و/أو الإطفاء
توجه إلى مركز دعم فني أو إلى الموزع	وجود عيب في جسم التدخين أو عدم إحكام الوصلات.	أي	تسرب الزيت من المدفأة
قم بتهوية الغرفة والمدفأة وحافظ على نظافتها. تجنب التدخين في الغرفة. لا يبرر حدوث هذا الظرف استبدال المدفأة في الضمان.	ترجع هذه العلامات إلى مدى جودة الهواء في الغرفة وتكوين الغبار في المدفأة أو إلى التدخين في الغرفة بشكل معتاد	أي	يتسخ الحائط الموجود خلف المدفأة
اضبط التاريخ والساعة على النحو الوارد في الفقرة ٤, ٤ HEJ	لم يتم ضبط اليوم والساعة بشكل صحيح بسبب انقطاع سابق للتيار الكهربائي	الوضع الزمني	لا تتبع المدفأة البرمجة المضبوطة

5. نظافة المدفأة

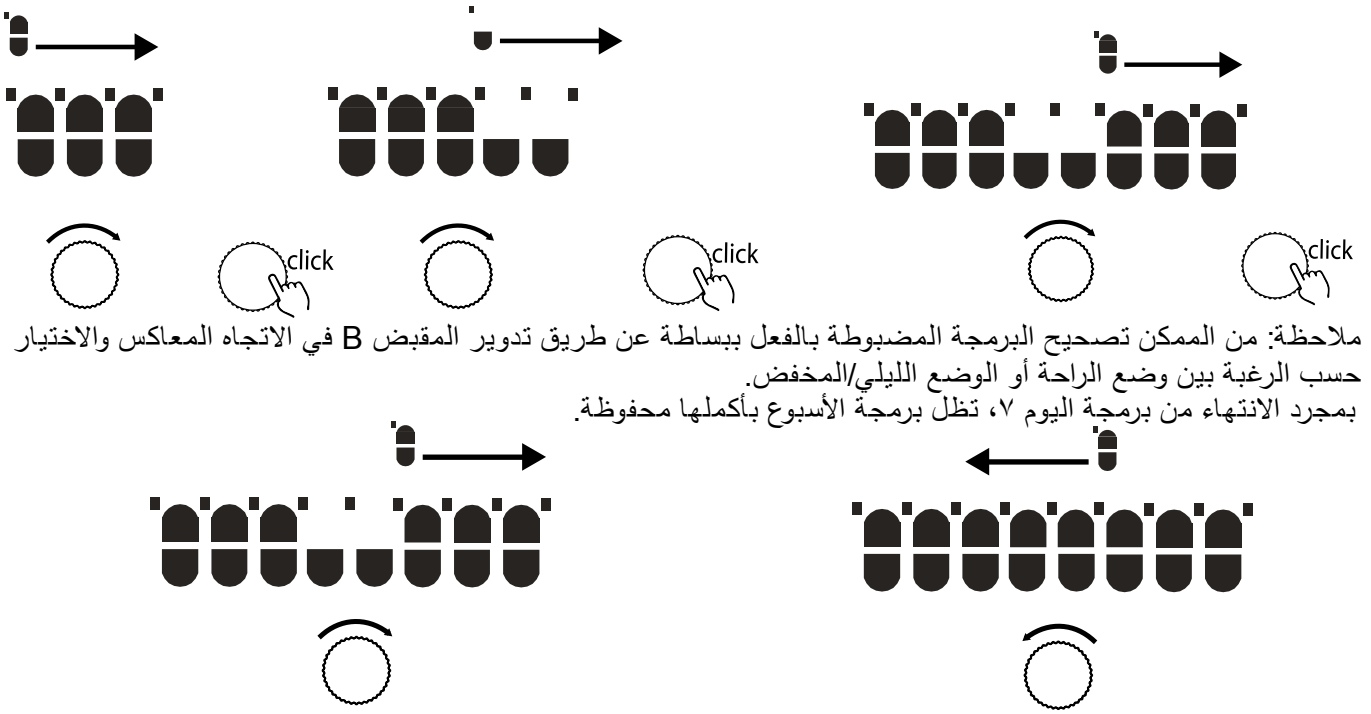
للحفاظ على سلامتك، قبل أية عملية تنظيف، قم بفصل التيار الكهربائي. يجب تنفيذ عمليات التنظيف والمدفأة مطفأة وباردة. لتنظيف جسم التسخين، لا تستخدم منتجات أكالة أو كاشطة، استخدم على سبيل المثال، الماء والصابون ثم جفف هذا الجزء بقطعة قماش ناعمة. لتنظيف الأجزاء البلاستيكية وأزرار التحكم والمرطب، استخدم فقط قطعة قماش جافة وتجذب ملامسة المنتجات الكيميائية أو الكحول لتلك الأجزاء.

6. الأعطال

في حال عطل الجهاز توقف عن استخدامه وقم بفصله من التيار الكهربائي ومن أجل إصلاحه توجه فقط إلى فني مؤهل ومصروح له بالتدخل على هذا النوع من المنتجات. في حالة تلف كابل الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المنتجة أو خدمة ما بعد البيع التابعة لها أو عمالة مؤهلة. تم تعبئة هذا الجهاز بكمية دقيقة من زيت معدني. يجب أن يتم تنفيذ الإصلاحات التي تتطلب فتح خزان السائل من قبل الشركة المصنعة أو ممثليها أو خدمة العملاء. تخلي الشركة المنتجة مسؤوليتها عن أية أضرار تلحق بالأشخاص والحيوانات والأشياء والتي قد تنتج عن عمليات العبث أو التدخلات غير الصحيحة على المدفأة.

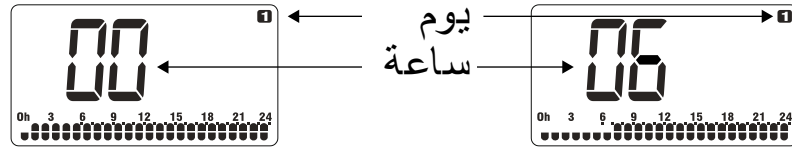
جدول المشاكل الفنية

المشكلة	حالة المدفأة	السبب المحتمل	الحل
المدفأة لا تقوم بالتسخين	لا تظهر رسائل على الشاشة	انقطاع التغذية الكهربائية.	تأكد من أن المدفأة تحت التغذية الكهربائية
	المدفأة قيد التشغيل الزمني	يتضمن البرنامج التشغيل في الوضع الليلي	تأكد من ضبط البرمجة
	المدفأة قيد التشغيل الزمني أو التشغيل في وضع الراحة	تعطل المقاومة الكهربائية أو بطاقة الضبط	توجه إلى مركز دعم فني أو إلى الموزع
	المدفأة قيد التشغيل الزمني أو التشغيل في وضع الراحة	تتجاوز درجة حرارة الغرفة درجة الحرارة المضبوطة على المدفأة	افحص درجة الحرارة المضبوطة
لا تضمن المدفأة الوصول إلى درجة الحرارة المرغوب بها في المكان	تعمل بشكل صحيح	يؤثر موضع المدفأة بدرجة كبيرة على الحرارة المكتشفة في الغرفة	قم بمعايرة درجة الحرارة المقروءة من قبل المدفأة، انظر الفقرة ٤,٤ / EtAI المعايير
		قدرة المدفأة غير كافية من أجل ضمان احتياجات الأماكن	استبدال المدفأة بأخرى ذات قدرة أعلى أو أضف مدفأة أخرى
المدفأة لا تعمل	تظهر على الشاشة الرسالة ALL	حساس الكشف عن الحرارة معطل	توجه إلى مركز دعم فني أو إلى الموزع



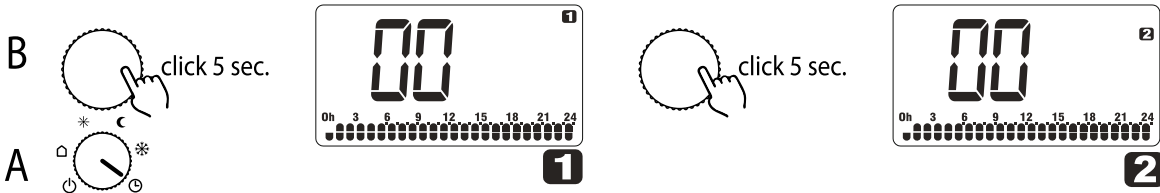
ملاحظة: من الممكن تصحيح البرمجة المضبوطة بالفعل ببساطة عن طريق تدوير المقبض B في الاتجاه المعاكس والاختيار حسب الرغبة بين وضع الراحة أو الوضع الليلي/المخفض. بمجرد الانتهاء من برمجة اليوم ٧، تظل برمجة الأسبوع بأكملها محفوظة.

أثناء البرمجة ولتسهيل الفهم، يظهر على الشاشة يوم الأسبوع الجاري برمجه والساعة الجاري برمجتها. من أجل تعديل البرمجة، كرر كل التسلسل الموضح أعلاه أو اعمل على النحو الموضح في الفقرة التالية.



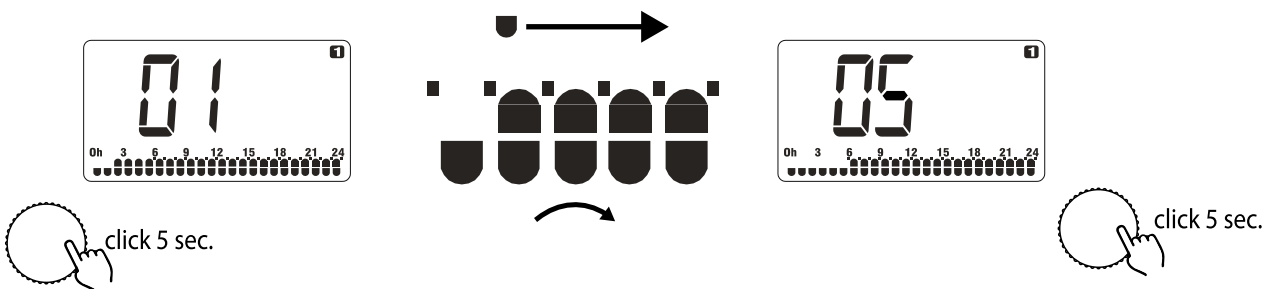
1.5.4 عرض البرمجة المضبوطة

من الممكن عرض البرمجة المضبوطة بدون تعديلها. لتنفيذ ذلك، أحضر المقبض A إلى الوضع الزمني واستمر في الضغط لمدة 5 ثوانٍ على المقبض B، وهكذا ستدخل إلى عرض برنامج اليوم؛ لعرض برنامج اليوم التالي، استمر في الضغط على المقبض B لبضع ثوانٍ. بعد 10 ثوانٍ وبدون الضغط على المقبض B، تتم العودة إلى البرمجة الجارية.



2.5.4 تعديل البرمجة ليوم واحد فقط

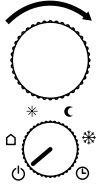
من الممكن تعديل برمجة يوم واحد. لتنفيذ ذلك، أحضر المقبض A إلى الوضع الزمني واستمر في الضغط لمدة 5 ثوانٍ على المقبض B، وهكذا ستدخل إلى عرض برنامج اليوم. استمر في الضغط على المقبض B لمدة 5 ثوانٍ للانتقال إلى اليوم التالي، وبهذه الطريقة يمكن اختيار اليوم المطلوب إعادة برمجته. بعد اختيار اليوم بواسطة المقبض B، اضبط المستوى المرغوب به بين وضع الراحة والوضع الليلي. من أجل تأكيد البرمجة الجديدة اضغط على المقبض B لمدة 5 ثوانٍ، سيتم حفظ البرنامج الجديد.



EtAI (معايرة الحرارة):

تسمح بمعايرة مسبار الحرارة (+/- °مئوية).

درجة حرارة الغرفة غير موحدة، وبالتالي يجوز أن تكون درجة الحرارة المكتشفة من قبل المدفأة مختلفة عن تلك الموجودة في جزء آخر من الغرفة. بفضل وظيفة المعايرة فإنه من الممكن تصحيح هذا الفارق.

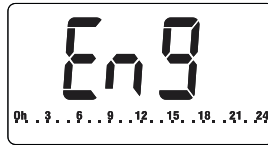
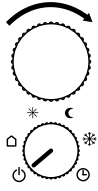
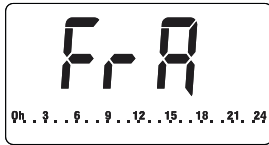


قبل استخدام هذه الوظيفة، من الضروري تشغيل المدفأة لمدة 6 ساعات على الأقل للعمل على استقرار درجة حرارة الغرفة. إذا لاحظت أن المدفأة لا تبدأ في التدفئة حتى درجة الحرارة المضبوطة أو تبدأ في التدفئة مقدماً، فإننا ننصح بتعديل هذا المعيار.

:Lng

تسمح باختيار إحدى اللغات التالية:

- FrA الفرنسية (مضبوطة مسبقاً)
- Eng الإنجليزية



من أجل المصادقة على الاختيار اضغط على المقبض B.

إنجليزي	فرنسي
Stb	إيقاف
tEd	HEJ
Fun	Fon
OFS	EtAI
Lng	Lng

في حالة ضبط اللغة الإنجليزية، فإن الرسائل التي ستظهر على الشاشة ستختلف عن تلك الواردة أعلاه، وفقاً للتوافق المذكور في الجدول الوارد جانباً.

ملاحظة: إذا لم يكتمل تسلسل تهيئة المعايير، بعد بضع ثوانٍ، ستعود الإلكترونيات أوتوماتيكياً إلى حالة الإيقاف وستظل الاختيارات المنفذة بالضغط على المقبض B محفوظة.

4.5 البرمجة

من أجل الدخول إلى البرمجة، أدر المقبض A إلى الوضع الزمني واستمر في الضغط على المقبض B لمدة 5 ثوانٍ.

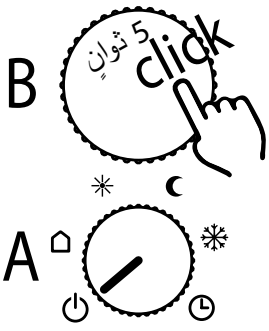


من الممكن اختيار بالتسلسل لكل يوم من أيام الأسبوع، من 1 إلى 7، ولكل ساعة مستوى الحرارة المرغوب به بين وضع الراحة والوضع الليلي/المخفض.



قيمة درجة حرارة وضع الراحة هي القيمة المختارة بواسطة المقبض A عند وضعه على وضع الراحة. قيمة درجة الحرارة في الوضع الليلي هي القيمة المختارة بواسطة المقبض A عند وضعه على الوضع الليلي. بواسطة تدوير المقبض B فإنه يتم إسناده أوتوماتيكياً إلى كل ساعة ومن ثم بالتسلسل إلى كل يوم أو إلى قيمة الراحة أو إلى القيمة الليلية بناءً على أي منهما قد تم اختياره. من أجل اختيار وضع الراحة أو الوضع الليلي/المخفض، يكفي الضغط على المقبض B، وهكذا سوف تنتقل من وضع الراحة أو الوضع الليلي/المخفض والعكس صحيح.

4.4 تهيئة المعايير



أدر المقبض A إلى وضع الاستعداد/الإيقاف ثم استمر في الضغط على المقبض B لبضع ثوان، وستدخل إلى قائمة تحتوي على الخيارات التالية:

HEJ: ضبط الساعة والدقائق ويوم الأسبوع.

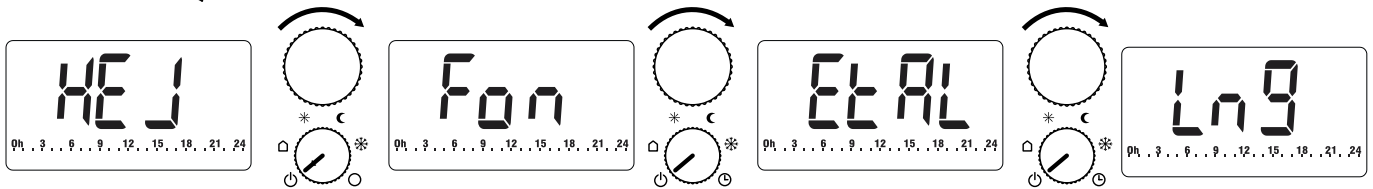
Fon: تسمح بتنشيط أو تعطيل بالتسلسل وظائف اكتشاف فتح النافذة ووظائف ASC.

EtAl (المعايرة): تسمح بضبط نقطة الضبط الخاصة بالحرارة بمقدار ± 5 مئوية.

Lng: اختيار اللغة، اللغة الافتراضية هي الفرنسية، ويمكن ضبطها على اللغة الإنجليزية.

بواسطة تدوير المقبض B ثم الضغط عليه، يمكنك اختيار المعيار الذي ترغب في تعديله.

بمجرد اختيار المعيار، يمكن تعديله عن طريق التدوير والضغط على المقبض B، كما هو موضح أدناه.

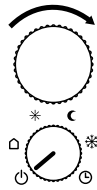
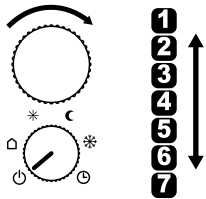


HEJ:

يمكن ضبط يوم الأسبوع من 1 إلى 7 (1 = الاثنين ... 7 = الأحد).

يمكن ضبط الساعة من 0 إلى 23، الدقائق من 0 إلى 59.

تنبيه: في حالة انقطاع التغذية الكهربائية يتم تصفير التاريخ والساعة. في هذه الحالة سيكون من الضروري بالتالي إعادة ضبطهما.



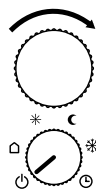
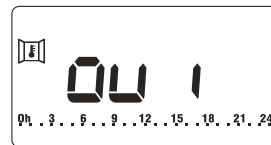
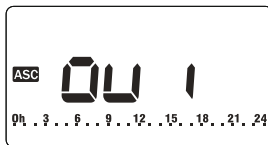
Fon:

عند اختيار هذه الوظيفة، يمكن تنشيط/تعطيل المعيارين بالتسلسل:

ASC ASC -

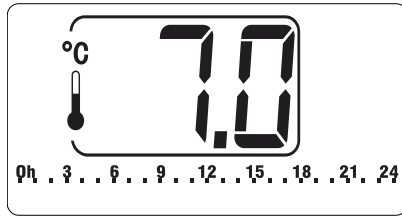
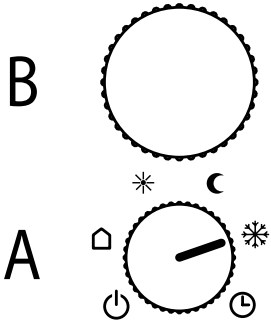
اكتشاف فتح النافذة

بواسطة B اختر ما إذا كنت تريد تنشيط (OUI) أم لا (NON) المعيار:



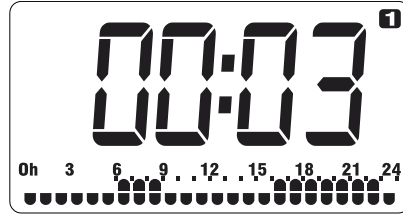
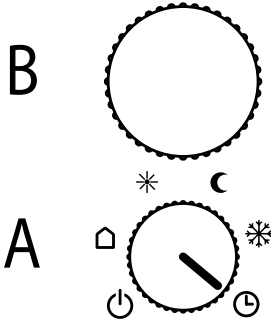
4.2.5 وضع ضد التجمد.

عندما يكون المقبض A في وضع ضد التجمد، تحافظ المدفأة على درجة حرارة الغرفة عند ٧° مئوية (غير قابلة للتعديل).



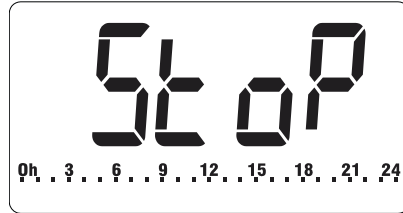
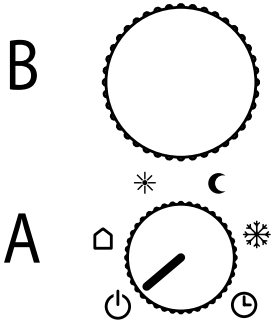
4.2.6 الوضع الزمني/البرمجة.

عندما يكون المقبض A في الوضع الزمني، ستتخذ درجة حرارة الغرفة قيمة درجة حرارة وضع الراحة أو الوضع الليلي وفقا للبرمجة التي قمتم بوضعها.



4.2.7 وضع الاستعداد/التوقف.

عندما يكون المقبض A في وضع الإيقاف، تظل المدفأة مطفأة. تذكر بأنها تظل مع ذلك متصلة بالشبكة الكهربائية وبالتالي يتم تغذيتها بالكهرباء.




4.3 وظائف أخرى بالمدفأة

4.3.1 ASC - التحكم التكميلي في عمليات البدء في البرمجة. ASC

إذا تم تنشيط هذا المعيار وكان الجهاز في وضع البرمجة، فستقوم الإلكترونيات بتنشيط المدفأة مقدماً (حتى ساعتين) لضمان وصول الغرفة إلى درجة الحرارة المضبوطة في الساعة المرغوب بها. تظهر الرسالة ASC على الشاشة عند تنشيط هذا الوضع.

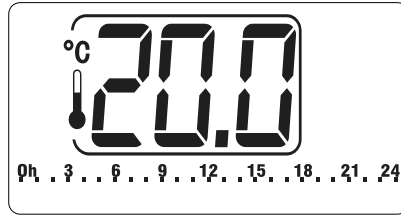
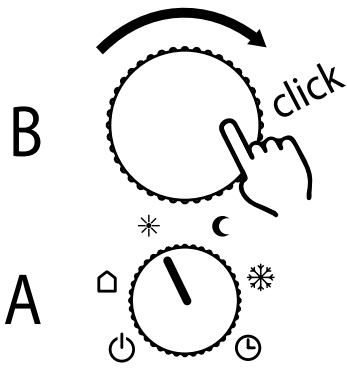
4.3.2 وظيفة اكتشاف فتح النافذة

المدفأة قادرة على تحديد ما إذا تم فتح نافذة وذلك باكتشاف انخفاض سريع في درجة حرارة الغرفة (على الأقل ٥° مئوية في مدة زمنية أقصاها 30 دقيقة). إن حدث ذلك، تنطفئ المدفأة لمدة ٣٠ دقيقة، وفي نهاية هذه المدة ستستأنف المدفأة التشغيل في الحالة المضبوطة في السابق إذا اكتشف زيادة لاحقة في درجة الحرارة بمقدار درجة واحدة مئوية على الأقل (تم إغلاق النافذة)، وإلا فإنها ستظل مطفأة لمدة 30 دقيقة أخرى.

عند تنشيط الوظيفة، يظهر الرمز  على الشاشة وإذا تم اكتشاف فتح النافذة، يومض الرمز.

4.2.1 ضبط الحرارة.

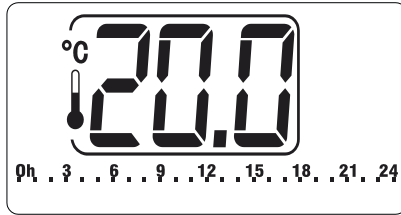
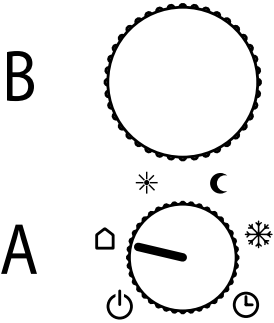
من أجل ضبط درجة الحرارة في وضع الراحة والوضع الليلي أدر المقبض B وقم بتأكيد الاختيار بالضغط عليه. يمكن ضبط درجة الحرارة بين 7 مئوية و 32 مئوية. عندما تقل درجة حرارة الغرفة بمقدار 0.5 مئوية عن درجة الحرارة المضبوطة، تبدأ المدفأة في التدفئة. عندما تزيد درجة حرارة الغرفة بمقدار 0.5 مئوية عن درجة الحرارة المضبوطة، تنطفئ المدفأة.



4.2.2 وضع سلك التحكم عن بعد.

إنه الوضع الذي يتم فيه التحكم في المدفأة بواسطة وحدة تحكم عن بعد.

إنه غير مقرر في إيطاليا، ولهذا السبب يجب عدم توصيل السلك الأسود الموجود بكابلات الطاقة ويجب عزله كهربائيًا، انظر الفقرة 2.

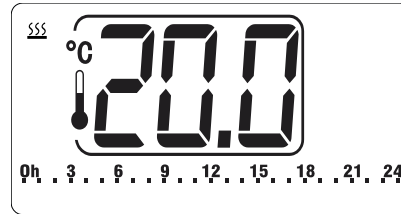
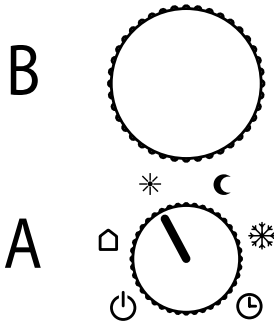


4.2.3 وضع الراحة.

عندما يكون المقبض A في وضع الراحة، فإن المدفأة تحافظ على درجة حرارة الغرفة عند القيمة المضبوطة بواسطة المقبض B.

يمكن تعديل درجة الحرارة المضبوطة بواسطة المقبض B، عند تدويره في اتجاه عقارب الساعة تزيد درجة الحرارة، وعند تدويره في عكس اتجاه عقارب الساعة تنخفض درجة الحرارة.

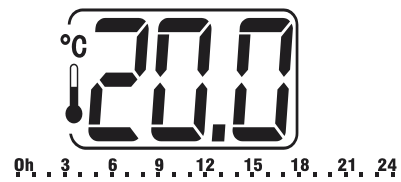
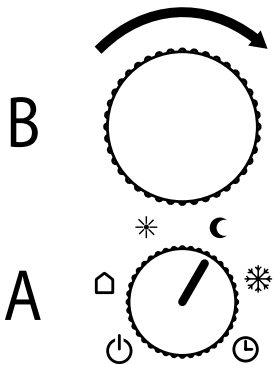
في مرحلة التدفئة، يظهر على الشاشة الرمز SSS. عندما تقترب درجة حرارة الغرفة من درجة الحرارة المضبوطة، تعمل المدفأة بشكل متقطع وتومض الأيقونة SSS.



4.2.4 الوضع الليلي/المخفض.

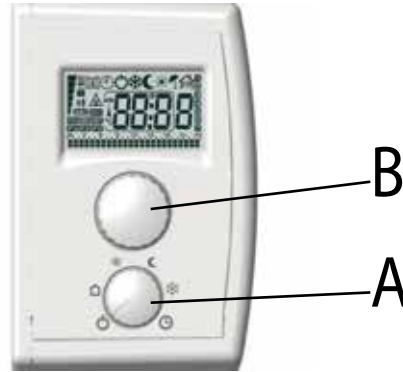
عندما يكون المقبض A في الوضع الليلي، فإن المدفأة تحافظ على درجة حرارة الغرفة عند القيمة المضبوطة بواسطة المقبض B.

يمكن ضبط درجة الحرارة الليلية بين 7 مئوية و 31.5 مئوية، بخطوات مقدارها 0.5 مئوية، ولكن لا يمكن ضبطها أبداً على درجة حرارة أعلى من درجة حرارة وضع الراحة.



4.1 معلومات بشأن استخدام المدفأة




الجهاز مزود بمقبضين، المقبض A لاختيار وضع التشغيل والمقبض B لضبط درجة الحرارة. كما يعمل المقبض B كمفتاح تأكيد.

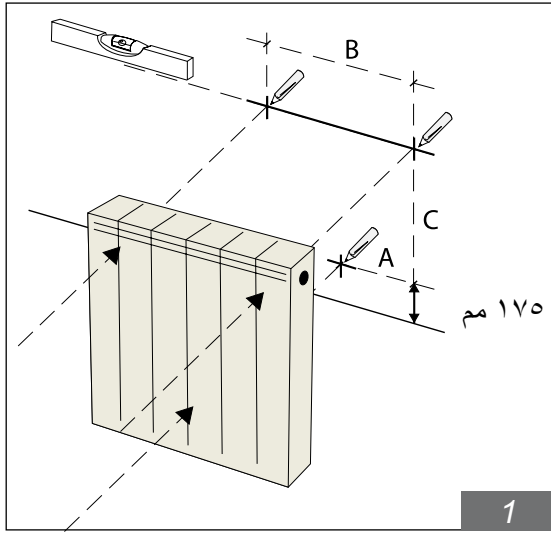
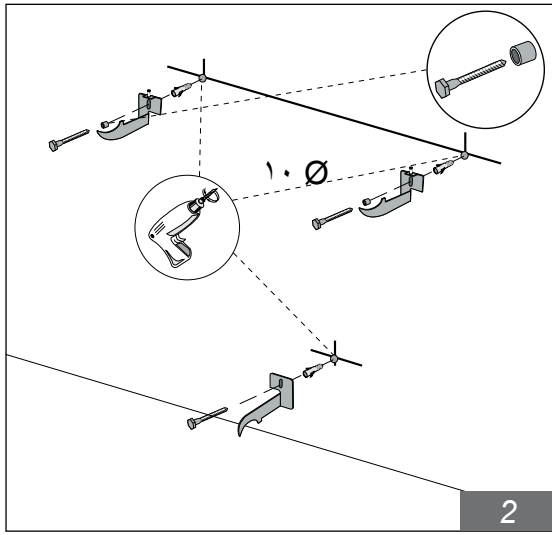


من أجل استخدام المدفأة، اختر وضع التشغيل بواسطة المقبض A.

4.2 وصف طرق التشغيل

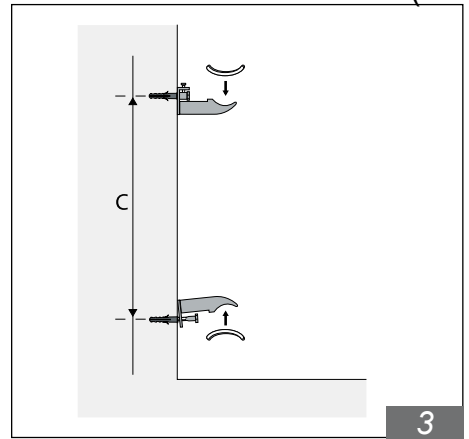
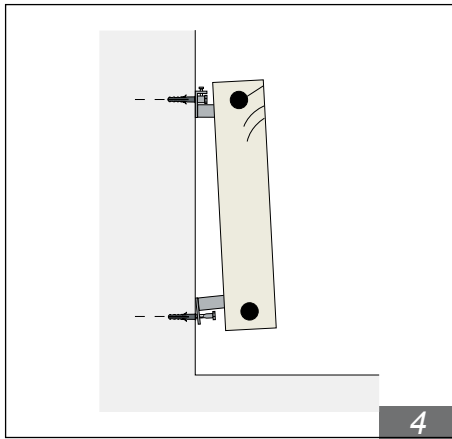
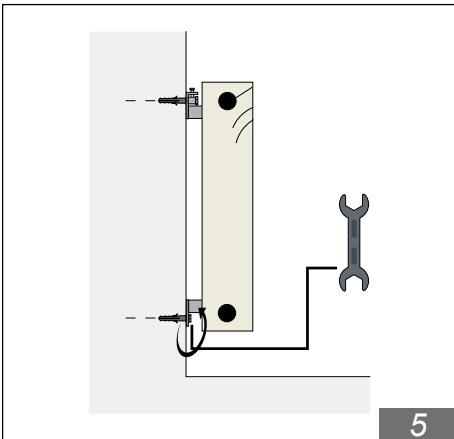
أوضاع التشغيل هي كالتالي (في اتجاه عقارب الساعة من اليسار إلى اليمين): وضع الاستعداد (الإيقاف)، سلك التحكم عن بعد (يستخدم في فرنسا فقط، انظر الفقرة ٢)، الراحة (يدوي)، الليلي (مخفض)، ضد التجمد، البرمجة (الزمني).

الأوضاع	الوصف
	الاستعداد (التوقف): لا وظيفة نشطة، المدفأة لا تقوم بالتدفئة. تنبيه: المدفأة تحت التغذية الكهربائية.
	غير نشط في إيطاليا: يتم التحكم في المدفأة من وحدة تحكم عن بعد.
	الراحة: تقوم المدفأة بتدفئة الغرفة وفقاً لدرجة الحرارة المضبوطة (مستوى عالٍ).
	الليلي: تقوم المدفأة بتدفئة الغرفة وفقاً لدرجة الحرارة المضبوطة (مستوى منخفض).
	ضد التجمد: المدفأة مضبوطة على ٧° مئوية.
	الوضع الزمني/البرمجة: تتبع المدفأة البرمجة التي يضعها المستخدم، بين مستويي درجة الحرارة العالية والمنخفضة.

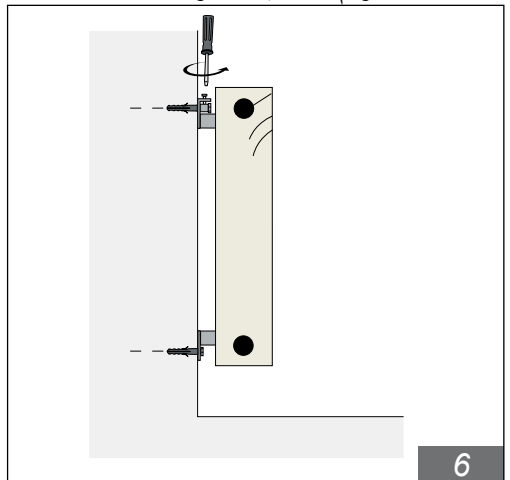
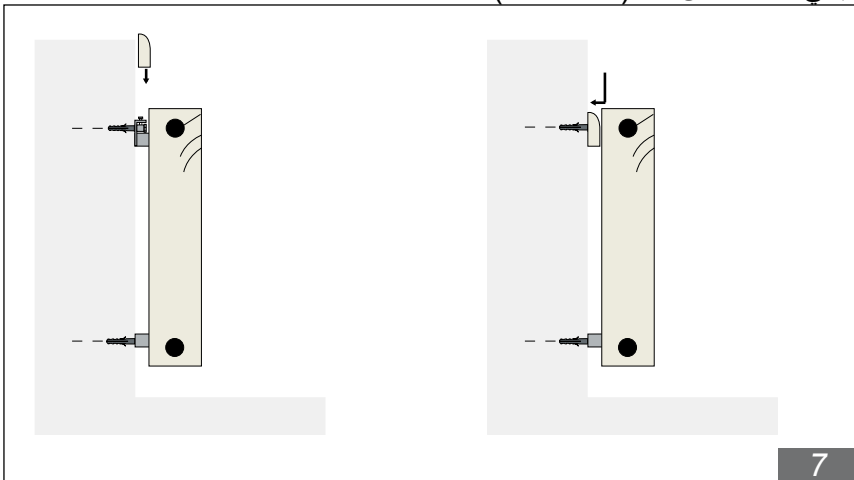


عدد العناصر/ قوة المقاومة					
١٨٠٠/١٠ واط	١٠٠٠/٨ واط	١٠٠٠/٥ واط	٧٠٠/٤ واط	٥٠٠/٣ واط	
٨٠	٨٠	٠	٠	٠	البعد A (مم)
٦٤٠	٤٨٠	٢٤٠	١٦٠	٨٠	البعد B (مم)
٤٩١	٤٩١	٤٩١	٤٩١	٤٩١	البعد C (مم)

اربط الحاملين العلويين تماماً. اربط الحامل السفلي، ولكن اتركه مرتخياً. ركب على الحوامل الأقواس المصنوعة من البلاستيك (الشكل ٣)، ضع المدفأة ثم اربط الحامل السفلي أيضاً حتى النهاية (الشكل ٥/٤).



ثبت المدفأة وقم بتغطية الحوامل بالغطاء البلاستيكي المخصص لها (الشكل ٧/٦):



تنبيه: لا تكون العملية الواردة في النقطة ٦ صحيحة إلا عندما تكون الحامل السفلي مربوط تماماً ومتين في الحائط، دون احتمال الانزلاق بسبب المدفأة.

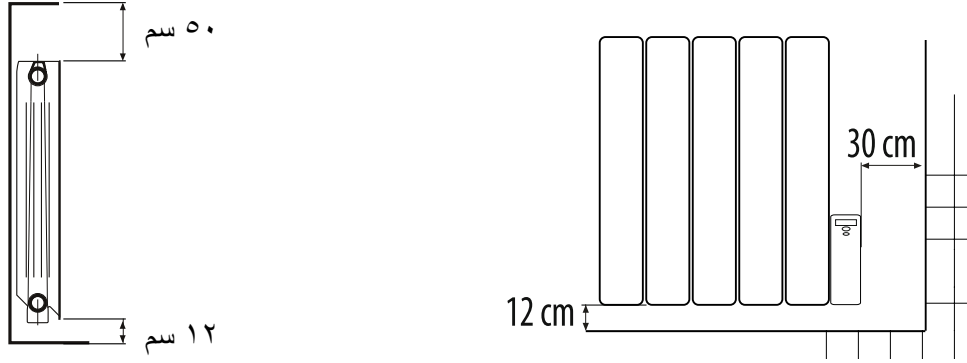


بالنسبة للتوصيل الكهربائي للمدفأة، انظر الفقرة "٢. التوصيلات الكهربائية".

3. تركيب الجهاز

للحصول على أفضل النتائج من حيث الكفاءة الحرارية والراحة من الجهاز الخاص بكم، نوصيكم بتركيب المدفأة، إن أمكن، تحت نافذة أو بالقرب من مناطق تسمح بتشتيت حراري في البيئة المراد تدفئتها. يجب ألا يتم تركيب المدفأة في تجويف بالحائط أو تحت مقبس تيار كهربائي. يجب أن توضع الستائر، والأثاث أو غيرها من الأشياء التي قد تعيق التوزيع السليم للحرارة على مسافة لا تقل عن ٥٠ سم من مقدمة المدفأة.

الحفاظ على مسافة لا تقل عن ١٢ سم بين الطرف السفلي للمدفأة والأرضية.
الحفاظ على مسافة لا تقل عن ٥٠ سم بين الطرف العلوي للمدفأة وأي رف محتمل فوقها.
الترمز بمسافة لا تقل عن ٣٠ سم بين الجدار الجانبي والحافة اليمنى للمدفأة.

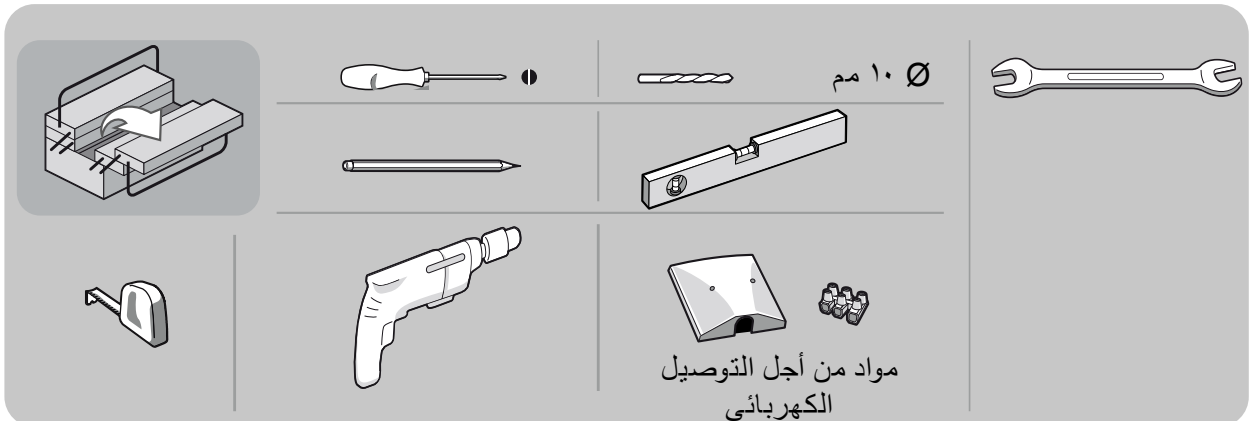


3.1 تثبيت المدفأة على الحائط

يجب تثبيت المدفأة على الحائط باستخدام حوامل التثبيت المخصصة لها والواردة برفقة الجهاز. يتكون نظام التثبيت مما يلي:

A	A ¹ x ²	A ² x ²	B	x ¹
C	x ²		D	x ³
E	x ³		F	x ³

المواد اللازمة لتركيب المدفأة:



من أجل تركيب المدفأة على الحائط، اتبع الخطوات الموضحة فيما يلي:

2. التوصيلات الكهربائية

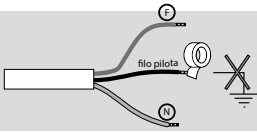
هام: أثناء التركيب والصيانة والنظافة، يجب ألا يكون الجهاز تحت التغذية الكهربائية. يجب أن يتم تغذية الجهاز حصراً بجهد كهربائي 230 فولت تيار متردد.



يتم توريد المدفأة بكابلات طاقة مزود بـ 3 أسلاك كما في الجدول التالي:

بنّي	طور
رمادي أو أزرق	محايد
أسود	سلك التحكم عن بعد

يجب قطعاً توصيل كابل الطاقة بالتغذية الكهربائية عبر علبة توزيع تقع على بعد ٢٥ سم من الأرضية وبدون استخدام قابس كهربائي.



تنبيه: سلك التحكم عن بعد مخصص للمدافئ المباعة في فرنسا. في حالة عدم استخدام كابل "التحكم عن بعد" الأسود، فإن لوائح السلامة تفرض عزله وعدم توصيله مطلقاً بالسلك الأرضي.



يجب توفير جهاز فصل في شبكة التغذية الكهربائية طبقاً لقواعد التركيب. من الإلزامي أن تكون دائرة التغذية الكهربائية للجهاز محمية بجهاز حماية تفاضلي عالي الحساسية. لا تدخل ولا تحاول إقحام أجسام معدنية في العلبة البلاستيكية التي تحتوي على نظام الضبط الكهربائي (الجانب الأيمن) في حالة كابل الطاقة، يجب ألا يتم استبداله إلا من قبل كهربائي مؤهل.

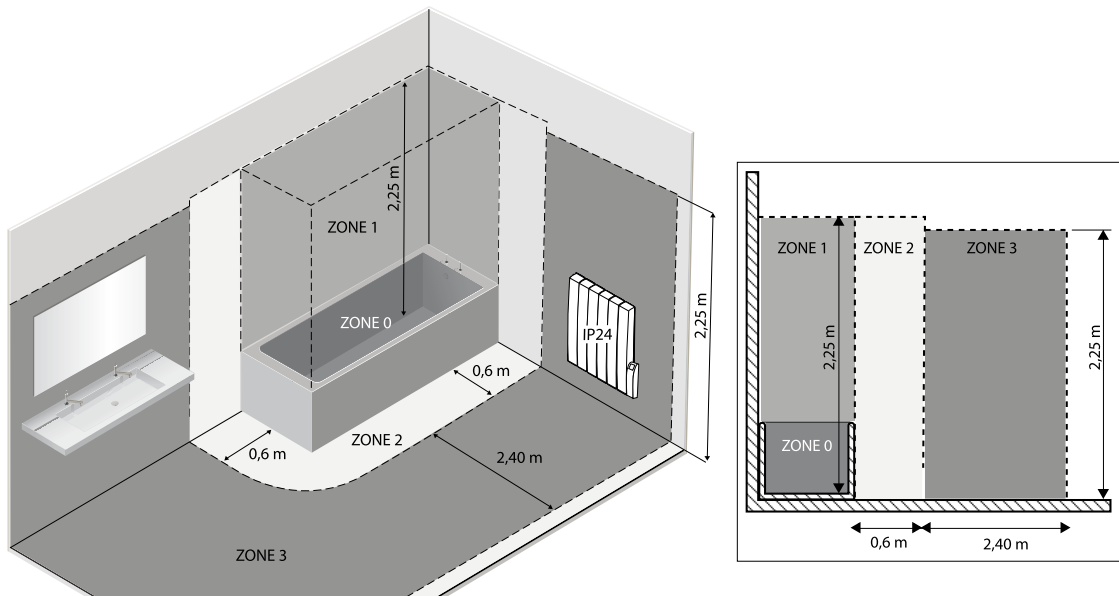
2.1 تفاصيل التركيب المتعلقة بالحمام

يجب التركيب طبقاً للمعايير والقوانين الكهربائية السارية في إيطاليا. المدفأة من الفئة الثانية ومزودة بحماية كهربائية IP24. يمكن تركيبه في الحمام في المناطق ٢ و ٣ (انظر الشكل رقم ١) بشرط ألا يمس جهاز التحكم الأشخاص اللذين يستخدمون الدش أو حوض الاستحمام. يجب عدم توصيل المدفأة بالسلك الأرضي. في الحمام قم بحماية الخط الكهربائي بجهاز تفاضلي عالي الحساسية ٣٠ مللي أمبير.

ركب جهاز فصل كهربائي متعدد الأقطاب يجب أن تكون مسافة الفصل بين نقاط التلامس 3 مم على الأقل.



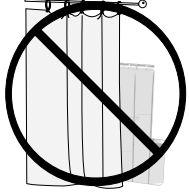
الشكل 1



يظهر على المدفأة ملصق يحمل الرمز الموضح هنا جانباً، والذي يعنى أنه: من أجل تجنب ارتفاع حرارة الجهاز، لا تقم بتغطية المدفأة بملابس أو أقمشة أو أشياء مختلفة.



في أي حال من الأحوال، يجب ألا تكون المدفأة:



- مغطاة جزئياً أو كلياً
- ملامسة بشكل مباشر للستائر والأثاث، الخ، أو على مسافة قريبة منها.

في أي حال من الأحوال، يجب عدم تركيب المدفأة:

- داخل تجويف بالحائط

- على مسافة تقل عن ١٠ سم من زوايا الغرفة

- أسفل مقبس التيار الكهربائي

- فوق رف.



يجب تثبيت المدفأة في الحائط باستخدام حوامل التدعيم الواردة برفقتها.

يجب أن يتم تنفيذ جميع الأعمال على الجهاز من قبل مهني مؤهل.

يجب أن يتم تنفيذ الإصلاحات التي تتطلب فتح خزان السائل من قبل الشركة المصنعة أو ممثليها أو خدمة العملاء.

تنبيه: بعض أجزاء هذا المنتج يمكن أن تصبح ساخنة جداً وتسبب حروقاً. يجب إيلاء انتباه خاص في وجود أطفال وأشخاص عاجزين.



يجب إبقاء الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٣ سنوات بعيداً عن الجهاز إلا إذا تمت مراقبتهم.

يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٣ و ٨ سنوات تشغيل أو إطفاء المدفأة، طالما أنها موضوعة ومركبة بالطريقة الصحيحة وطالما أنه تم إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وفهموا المخاطر المحتملة المرتبطة به. لا يجوز للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٣ و ٨ سنوات توصيل الجهاز بمقبس التغذية الكهربائية، ولا يجوز لهم ضبط أو تنظيف الجهاز، ولا يجوز لهم إجراء أي نوع من أنواع الصيانة.

يجوز استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين لا تقل أعمارهم عن ٨ سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو الذين يفتقرون للخبرة أو المعرفة الضرورية، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو بعد تلقيهم التعليمات المتعلقة بالاستخدام الآمن للجهاز وبعد فهمهم المخاطر المرتبطة به.

يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.



عمليات النظافة والصيانة التي يجب أن يقوم بها المستخدم، يجب ألا يقوم بها الأطفال دون مراقبة.

تم تعبئة هذا الجهاز بكمية الزيت الدقيقة.

جميع الإصلاحات التي تتضمن فتح وعاء الزيت يجب أن تُنفذ من قبل الشركة المصنعة أو فنييها، الذين يجب الاتصال بهم في حالة تسرب الزيت؛ عند القيام بتكثيف الجهاز، من الضروري الالتزام بالأحكام المتعلقة بالتخلص من الزيت.

نشكرك على تفضيلك لنا وقبل تركيب و/أو استخدام المنتج، ندعوك إلى قراءة هذا الدليل بعناية والذي يتعلق بالطريقة الصحيحة لتركيب واستخدام وصيانة الجهاز. كما نود التذكرة بأن هذا الكتيب يجب أن يرافق المدفأة في حالة نقلها إلى وجهة تركيب أخرى.



تشمّل العبوة على:

مدفأة من الألومنيوم مزودة بمنظم حرارة للضبط الإلكتروني وطقم التثبيت وكتيب التعليمات.

ملخص المحتويات

2	1. تحذيرات
3	2. التوصيلات الكهربائية
3	2.1 تفاصيل التركيب المتعلقة بالحمام
4	3. تركيب الجهاز
4	1.3 تثبيت المدفأة على الحائط
6	4. استخدام المدفأة
6	1.4 معلومات بشأن استخدام المدفأة
6	2.4 وصف طرق التشغيل
7	1.2.4 تنظيم الحرارة
7	2.2.4 وضع سلك التحكم عن بعد
7	3.2.4 وضع الراحة
7	4.2.4 الوضع الليلي/المخفض
8	5.2.4 وضع ضد التجمد
8	6.2.4 الوضع الزمني/البرمجة
8	7.2.4 وضع الاستعداد/التوقف
8	3.4 وظائف أخرى بالمدفأة
8	1.3.4 ASC - التحكم التكميلي في عمليات البدء في البرمجة
9	2.3.4 وظيفة اكتشاف فتح النافذة
9	4.4 تهيئة المعايير
10	5.4 البرمجة
11	1.5.4 عرض البرمجة المضبوطة
11	2.5.4 تعديل البرمجة ليوم واحد فقط
12	5. تنظيف المدفأة
12	6. الأعطال
14	7. الضمان
14	8. البيئة
14	9. مواصفات الجهاز
14	10. إقرار المطابقة

NOVA FLORIDA

MULTI

SA

دليل التركيب والاستخدام والصيانة

RESIA



IST RESIA IST 04 F 034 - 02 Giugno 2023 (06/2023)

CE



مدفأة كهربائية بسائل
مع منظم حرارة رقمي قابل للبرمجة

IST 04 F 034 - 02